



Stadt Schweich  
und Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell,  
Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring,  
Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Jahrgang 42 (124)

Ausgabe 6/2015

Freitag, den 6. Februar 2015

## Rathauserstürmung bei der Verbandsgemeinde Schweich

**Weiberfastnacht**  
**Donnerstag**  
**12. Februar 2015**

**Helau Radau**  
**Kikeriki Miau**  
**Oh Leit her**

An Weiberfastnacht werden die Karnevalsvereine der Interessengemeinschaft wieder die Regierungsmacht übernehmen. Die Schlüsselübergabe erfolgt im Bürgerzentrum, Stefan-Andres-Straße 1b in Schweich.

**Los geht es**  
**um 14.11 Uhr am**  
**Brunnen beim**  
**Gasthaus Junges**

Die amtierenden Herrscher Christiane Horsch und Otmar Röbler werden bis zum Ende der Fastnacht an Aschermittwoch das Feld räumen müssen.

**Alle Bürger sind dazu herzlich eingeladen!**



## Notdienste

### 1. Ärztliche Bereitschaftsdienst

- 1.1 Der Bereitschaftsdienst umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich.**
- 1.2 Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Trier  
c/o Krankenhaus Mutterhaus der Borromäerinnen,  
Feldstraße 16, 54290 Trier  
Telefon: 116 117**
- 1.3 Öffnungszeiten:**
- Montag ab 19 Uhr bis Dienstag 7 Uhr,
  - Dienstag ab 19 Uhr bis Mittwoch 7 Uhr,
  - Mittwoch ab 14 Uhr bis Donnerstag 7 Uhr,
  - Donnerstag ab 19 Uhr bis Freitag 7 Uhr,
  - Freitag ab 16 Uhr bis Montag 7 Uhr,
  - an Feiertagen vom Vorabend des Feiertages ab 18 Uhr bis zum Folgetag 7 Uhr.

#### Zentraler Anlaufpunkt außerhalb der Praxisöffnungszeiten

Die Bereitschaftsdienstzentrale ist der zentrale Anlaufpunkt für Patienten außerhalb der regulären Öffnungszeiten der Arztpraxen.

### 2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;  
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)  
**Tel. 01805-767 54 634**

### 3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung  
**Notdiensttelefon: 01805/065100**  
(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

### 4. Augenärztlicher Notdienst

Bereich Trier ..... Tel. 0651/2082244

### 5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

- Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:
- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder  
Chirurgie und Innere 0651/208-0  
Schlaganfall 0651/208-2535
- 5.2 Krankenhaus Mutterhaus der Borromäerinnen,  
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
- 5.3 Ökumenischen Verbundkrankenhauses,  
Standort Elisabethkrankenhaus  
Chirurgie und Innere 0651/6830
- 5.4 Ökumenischen Verbundkrankenhauses,  
Standort Marienkrankenhaus  
Chirurgie und Innere 0651/6830

### 6. Rettungsdienst und Krankentransport

**Deutsches Rotes Kreuz Schweich**  
(Tag- und Nachtdienst) ..... Tel. 112

### 7. Apothekendienste

**Notdienstbereitschaft der Apotheken**  
(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)  
**Tel.: 01805-258825-PLZ**

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefontastatur werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite [www.lak-rlp.de](http://www.lak-rlp.de) für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

### 8. Hilfezentren

- 8.1 Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich**  
Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen und ihre Angehörigen  
(Frau Theis) ..... Tel. 06502/9978601  
(Herr Katzenbäcker) ..... Tel. 06502/9978602
- 8.2 Caritas Sozialstation (AHZ)**  
(Frau Schmitt) ..... Tel. 06502/93570
- 8.3 Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich**  
(Herr Rohr) ..... Tel. 06502/995006

### 9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**

Verbandsgemeindewerke Schweich,  
Wasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

### 10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.**

Verbandsgemeindewerke Schweich,  
Abwasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

### 11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599.  
Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

### 12. Stromversorgung

Störung Strom Westnetz GmbH ..... Tel. 0800 - 4112244

## Notrufe

### Alarmierung der Feuerwehren

Notruf ..... Tel. 112  
Leitstelle Trier  
(Berufsfeuerwehr) ..... Tel. 0651/94880

### Polizei

Notruf ..... Tel. 110  
Polizei Schweich ..... Tel. 06502/91570  
Autobahnpolizei Schweich ..... Tel. 06502/91650

# REDAKTIONSSCHLUSSVORVERLEGUNG

Der Rosenmontag, 16. Februar 2015 macht eine Vorverlegung des Redaktionsschlusses erforderlich.  
Die Textbeiträge für die Woche 08/2015 müssen daher spätestens am  
**Freitag, 13.02.2015 um 08.00 Uhr**  
bei der Verbandsgemeinde Schweich vorliegen.  
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

## Stellenausschreibungen

### Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße



Die Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt

**eine/n Techniker/in**

**der Fachrichtung technische Gebäudeausrüstung**

für den Fachbereich 2 - Natürliche Lebensgrundlagen und Bauen.

#### **Aufgabenschwerpunkte sind insbesondere:**

- Unterhaltung und Sanierung der Gebäudetechnik der Objekte und Einrichtungen der Verbandsgemeinde und der Gemeinden
- Bauherrenfunktion bei größeren Maßnahmen, Planung und Bauleitung für kleinere Ausbaumaßnahmen
- Vorbereiten und Durchführen von Ausschreibungen, Angebotsprüfung und Vorbereiten der Vergabe
- Bauleitung und Rechnungsprüfung

#### **Wir erwarten:**

- Fachschulabschluss Staatlich geprüfte/r Techniker/in Fachrichtung technische Gebäudeausrüstung (Versorgungstechnik) oder vergleichbare Qualifikation
- sicherer Umgang mit CAD-/AVA-Programmen und IT-Standardanwendungen (Office)
- Führerschein Klasse B und Einsatz des Privat-PKW im Dienst
- selbständiges und verantwortungsbewusstes Arbeiten
- Teamfähigkeit und Flexibilität

Das unbefristete Arbeitsverhältnis richtet sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD). Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte bis zum **27.02.2015** an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
an der Römischen Weinstraße  
Fachbereich 1/Personal  
Brückenstrasse 26, 54338 Schweich**

Informationen zu unserer Verbandsgemeinde finden Sie unter [www.schweich.de](http://www.schweich.de).

## Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße



Die Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt

### **eine/n Hausmeister/in**

für die Liegenschaften der Verbandsgemeinde mit dem Schwerpunkt Grundschule Föhren.

#### **Aufgabenschwerpunkte sind insbesondere:**

- Instandhaltung der Gebäude und Einrichtungen
- Bedienung und Wartung der Gebäudetechnik
- Organisation und Kontrolle der Reinigung sowie Mängelanzeige
- Pflege und Unterhaltung der Außenanlagen, Winterdienst
- Unterstützung des Schulbetriebes
- Einsatz auch in anderen Objekten in Trägerschaft der Verbandsgemeinde

#### **Wir erwarten:**

- abgeschlossene Berufsausbildung als Elektroniker/in, Fachrichtung Energie- und Gebäudetechnik/Elektroinstallateur/in
- Führerschein Klasse B und Einsatz des Privat-PKW im Dienst
- Flexibilität sowie Bereitschaft zu Abend- und Wochenendarbeit
- eigenverantwortliche Organisation der Arbeit
- Teamfähigkeit und eine gute Kommunikation
- eine konstruktive Zusammenarbeit mit der Schulleitung und der Verwaltung

Das Arbeitsverhältnis richtet sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD). Die Ein-  
gruppierung erfolgt je nach Qualifikation bis Entgeltgruppe 5 TVöD.

Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte bis zum **27.02.2015** an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
an der Römischen Weinstraße  
Fachbereich 1/Personal  
Brückenstrasse 26, 54338 Schweich**

## Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße



Die Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße sucht zum **01.04.2015**

### **eine Reinigungskraft**

für die Grundschule Schweich am Bodenländchen. Die wöchentliche Arbeitszeit beträgt 12,5 Stunden und ist von Montag bis Freitag nachmittags zu leisten.

Weiterhin ist während der Sommerferien eine Grundreinigung durchzuführen.

Das Arbeitsverhältnis bestimmt sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte bis zum **27.02.2015** an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
an der Römischen Weinstraße  
Fachbereich 1/Personal  
Brückenstrasse 26, 54338 Schweich**



## Diese Woche in den Kreis-Nachrichten

- Ferienspaß des Kreises: Betreuer gesucht
- Schulen stellen sich vor

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.

## Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde

### Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

#### Öffnungszeiten

##### Allgemeine Verwaltung

montags - freitags	von 08.00 - 12.00 Uhr
montags - mittwochs	von 14.00 - 16.00 Uhr
donnerstags	von 14.00 - 18.00 Uhr

##### Bürgerbüro

montags - dienstags	von 07.30 - 17.00 Uhr
mittwochs	von 07.30 - 13.00 Uhr
donnerstags	von 07.30 - 18.00 Uhr
freitags	von 07.30 - 12.30 Uhr

##### Sozialverwaltung

montags - freitags	von 08.00 - 12.00 Uhr
montags - mittwochs	nachmittags nur nach vorheriger Terminvereinbarung
donnerstags	von 14.00 - 18.00 Uhr

Adresse:	Brückenstraße 26, 54338 Schweich
Telefonnummer:	06502/407-0
Telefax:	06502/407-180
E-Mail:	info@schweich.de
Web-Seite:	www.schweich.de

### Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter für die Verbandsgemeinde Schweich

Herr Alfons Schaan

Telefonische Sprechzeit: mittwochs von 10.30 - 12.30 Uhr

Termine nach Vereinbarung.

Tel.: 06502/5064561, Email: senioren@schweich.de

### Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich

#### Verbandsgemeinde Schweich

Frau Susanne Christmann.....Tel.-Nr.: 06502/5066-450

E-Mail: christmann.s@schweich.de

Sprechstunden donnerstags von 09.00 Uhr bis 10.00 Uhr und nach Vereinbarung im Familienbüro, Altes Weinhaus, Brückenstraße 46, 54338 Schweich.

### Bekanntmachung

Am **Mittwoch, 11. Februar 2015** findet um **18.00** Uhr im **Sitzungssaal der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich** eine Sitzung des **Werk-ausschusses** der Verbandsgemeinde Schweich statt.

#### Tagesordnung:

##### - öffentlich -

1. Mitteilungen
2. Vorberatung der Ausschreibung
  - a) Wasserversorgung und Abwasserableitung, Schweich, Oberstiftstraße
  - b) Wasserversorgung und Abwasserableitung, Ensch, Moselstraße
3. Verschiedenes

##### - nicht öffentlich -

1. Mitteilungen

2. Beratung und Vergabe
  - a) Reparatur und Renovierung von Entwässerungsleitungen in Ensch, Föhren und Klüsserath
  - b) Wasserversorgung und Abwasserableitung, Mehring, Maximinstraße, 2. BA
  - c) Wasserversorgung und Abwasserableitung, Bekond, Bergstraße (Auftragserweiterung)
3. Zukünftige Behandlung und Verwertung der Klärschlämme aus den Kläranlagen im Landkreis Trier-Saarburg; Sachstandsbericht
4. Verschiedenes

Schweich, 28.01.2015

Christiane Horsch, Bürgermeisterin

### Veräußerung eines ausgesonderten Feuerwehr-Einsatzfahrzeuges

Die Verbandsgemeinde Schweich bietet ein ausgesondertes Tragkraftspritzenfahrzeug TSF zur Veräußerung gegen Höchstgebot an. Das Mindestgebot wird auf **1.500 Euro** festgelegt.

Gebote sind bis spätestens 13.02.2015 um 12:00 Uhr in einem verschlossenen Umschlag mit der Aufschrift „Veräußerung Tragkraftspritzenfahrzeug TSF - nicht öffnen!“ an die Verbandsgemeinde Schweich, Fachbereich 3 - Brandschutz, Brückenstraße 26, 54338 Schweich zu richten und müssen Name und Anschrift des Bieters sowie eine rechtsverbindliche Unterschrift enthalten.

Weitere Informationen wie technische Daten und Bilder können unter [http://www.schweich.de/vg\\_schweich/Bürger\\_und\\_Service/Notrufe\\_und\\_Hilfen/Feuerwehren/Aktuelles/](http://www.schweich.de/vg_schweich/Bürger_und_Service/Notrufe_und_Hilfen/Feuerwehren/Aktuelles/) eingesehen werden.

Wenn Sie die Daten per Mail oder Fax zugesendet haben möchten, melden Sie sich bitte bei Herrn Denis unter 06502/407-205 oder [denis.j@schweich.de](mailto:denis.j@schweich.de).

### Förderverein Krokowa e.V.

#### Reise in die Masuren und nach Krokowa

Der Förderverein Krokowa führt vom 31. Juli - 9. August 2015 eine 10-tägige Rundreise durch Nordpolen durch. Wir werden zunächst die Masuren (das Land der tausend Seen) und dann die Kaschubei (Ostseeküste) besuchen. Zu ihr gehören auch unsere Partnergemeinde Krokowa und der Raum Danzig. Die Fahrt führt über Posen (Zwischenübernachtung- Kurzbesichtigung) - Thorn (Besichtigung) nach Sensburg. Von dort aus machen wir an 2 Tagen Rundfahrten nach hl. Linde - Rössel - Rastenburg - Johannisburger Heide - Stakenfahrt auf der Krutinna Schifffahrt über die Masurischen Seen - Nikoleiken. Von Sensburg geht es dann über die Marienburg - (evtl. Oberländer Kanal) nach Krokowa. Dort werden wir die Ostseeküste, die Wanderdünen bei Leba, evtl. die Halbinsel Hela, den Raum Putzig, die Dreistadt Danzig - Zopot- Oliva und das Kloster Zarnowitz mit dem Zarnowitzer See besuchen. Auf der Rückreise machen wir in Berlin eine Zwischenübernachtung und eine kurze Stadtbesichtigung. Im Schloss Krokowa werden wir zu Gast sein. Sollten wir ihr Interesse geweckt haben, können sie bei unserem Vorsitzenden Willi Müller, Tel.: 06502 / 8942 nähere Informationen erhalten und sich auch anmelden.

Reklamationen wegen Nichtzustellung des Amtsblattes nimmt der Verlag entgegen unter folgenden Nummern:

**06502/9147-335,**

**-336 oder 713**

Die neue E-Mail-Adresse für Reklamationen ist:

**[abo@wittich-foehren.de](mailto:abo@wittich-foehren.de)**

## Jagdverpachtung 54340 Naurath/E.

Die Jagdnutzung des gemeinschaftlichen Jagdbezirks 54340 Naurath/E. wird mit Wirkung vom 01.04.2015 für die Dauer von 8 Jahren neu verpachtet (Pachtdauer 01.04.2015 - 31.03.2023).

Die Größe des Jagdbezirks beträgt 233 ha. Davon sind 30 ha befriedet. Die bejagbare Fläche beträgt somit 203 ha und unterteilt sich in 127 ha Wald und 76 ha Feld und Flur.

Folgende Abschussfestsetzungen liegen vor (lt. Mitteilung der Unteren Jagdbehörde bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg):

Abschusszahlen  
Jagdbezirk Naurath/Eifel  
JJ 2010-2013

Jagd- jahre	Jagdbezirk	Vollzug	Rehwild		Rotwild										Schwarzwild						Haarwild			Hegering						
			männl.	weibl.	Gesamt	männlich					weiblich					männlich			weiblich			Gesamt	Feldhasen		Wildkaninchen	Füchse	Dachse			
						Klasse I	Klasse IIa	Klasse IIb	Klasse IIIa	Klasse IIIb	Klasse IV	Alttiere	Schmaltiere	Kälber	Keller	Überläufer	Frischlinge	Bächen	Überläufer	Frischlinge										
2010	Naurath/E.	Abschuss	1	3	4	0	0	0	0	1	0	1	2	2	1	5	6	2	4	0	6	1	4	0	5	11	4			1
2010	Naurath/E.	Verkehr	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0				
2010	Naurath/E.	Fallwild	0	2	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0					
2011	Naurath/E.	Abschuss	2	2	4	0	0	1	0	1	0	2	1	1	1	3	5	0	5	0	5	1	3	0	4	9			8	
2011	Naurath/E.	Verkehr	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0					
2011	Naurath/E.	Fallwild	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0					
2012	Naurath/E.	Abschuss	5	3	8	0	0	0	1	0	1	1	1	1	3	4	2	6	4	12	1	6	2	9	21			14	3	
2012	Naurath/E.	Verkehr	0	1	1	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	1	0	1	0	1	0	0	0	0	0	1			1	
2012	Naurath/E.	Fallwild	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0					
2013	Naurath/E.	Abschuss	5	4	9	0	0	0	2	1	3	0	1	2	3	6	0	4	1	5	0	4	1	5	10			12	1	Meulenzwald/Mosel links
2013	Naurath/E.	Verkehr	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0					Meulenzwald/Mosel links
2013	Naurath/E.	Fallwild	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0					Meulenzwald/Mosel links

Die Verpachtung erfolgt im Wege der öffentlichen Ausbietung durch Einholung schriftlicher Gebote. Die schriftlichen Gebote sind im verschlossenen Umschlag mit der Aufschrift „**Jagdverpachtung Naurath/E.**“ bis spätestens **04.03.2015, 11.00 Uhr**, bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich an der Roemischen Weinstrasse, Brückenstr. 26, 54338 Schweich, einzureichen. Dem Gebot sind die Bestätigung der Jagdpachtfähigkeit (§ 14 Abs. 5 LJG) und der Nachweis der Höchstflächenbegrenzung (§ 14 Abs. 3 LJG) beizufügen. Die Öffnung der Gebote erfolgt am **04.03.2015, 11.00 Uhr**, im Dienstgebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Anschrift siehe oben.

Die Jagdpachtbedingungen liegen bis zum Öffnungstermin bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer-Nr. 3, Anschrift siehe oben, während der allgemeinen Dienststunden sowie beim Jagdvorsteher der Jagdgenossenschaft Naurath/E., Herrn Rolf Willerscheidt, Schulstr. 21, 54340 Naurath/E., zur Einsichtnahme öffentlich aus. Sie können gegen Voreinsendung einer Gebühr von 5,00 € bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Anschrift siehe oben, Telefon 06502/407-610, angefordert werden.

Der Verpächter behält sich nach Prüfung der abgegebenen Gebote den Zuschlag zwischen den drei Höchstbietenden binnen zwei Wochen nach dem Eröffnungstermin vor. Die Bieter bleiben so lange an ihr Gebot gebunden. Erfolgt der Zuschlag nicht binnen zwei Wochen nach dem Eröffnungstermin, so erlöschen alle Gebote. Der Zuschlag an einen Pachtinteressenten bleibt vorbehalten. Mit der Abgabe eines Gebotes sind gleichzeitig auch die Pachtbedingungen anzuerkennen.

Revierbesichtigungen sind nach vorheriger telefonischer Absprache (Tel. 06508/209, Herr Willerscheidt) möglich.

Naurath/E., den 02.02.2015

Jürgen Pull,  
Ortsbürgermeister  
Ortsgemeinde Naurath/E:

Rolf Willerscheidt,  
Jagdvorsteher der Jagdgenossenschaft  
Naurath/E:

## Unterrichtung der Einwohner

### über die Sitzung des Verbandsgemeinderates Schweich am 16. Dezember 2014

Unter dem Vorsitz von Bürgermeisterin Horsch fand am 16. Dezember 2014 im Kulturzentrum „Alte Schule“ in Mehring eine Sitzung des Verbandsgemeinderates Schweich statt.

In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

#### Beratung und Beschlussfassung öffentlich

##### 1. Mitteilungen

Bürgermeisterin Horsch informiert den Rat über folgende Angelegenheiten:

##### a) Situation Asylbewerber

Im Amtsblatt wurde wiederholt gebeten, freie Wohnungen für die Unterbringung von Asylbewerbern zu melden. Leider mit mäßigem Erfolg. Unterstützend wurden bereits die Ortsbürgermeister/innen aktiv. Die Vorsitzende bittet auch den Rat um Unterstützung bei der Wohnungssuche.

Weiterhin findet am 17.12.2014 ein „Asylgipfel“ bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg statt. Dabei soll auch die Sprachförderung und die soziale Unterstützung der Asylbewerber erörtert werden.

##### b) Geburtstage Ratsmitglieder

Bürgermeisterin Horsch gratuliert dem Ersten Beigeordneten Rudolf Körner und den Ratsmitgliedern Dr. Katarina Barley, Katharina Porten und Uwe Spanier, die seit der letzten Ratssitzung Geburtstag hatten.

##### c) Kommunal- und Verwaltungsreform

Ortsbürgermeister Timm, Heidenburg hat in einem Brief an alle Ortsgemeinden der Verbandsgemeinde Schweich und die Fraktionsvorsitzenden an den Bürgerentscheid vom 10.06.2012 in seiner Ortsgemeinde erinnert. Darin wurde sich für einen Wechsel in die Verbandsgemeinde Schweich ausgesprochen. Er bittet um entsprechende Gespräche mit der Verbandsgemeinde.

Die Vorsitzende erklärt, sie habe Ortsbürgermeister Timm über das Verfahren im Rahmen der Kommunal- und Verwaltungsreform informiert, insbesondere dass Fusionsgespräche auf Verbandsgemeindeebene geführt werden. Bürgermeister Hüllenkremer, Verbandsgemeinde Thalfang am Erbeskopf habe sie mitgeteilt, dass es keinen Sinn mache, mit einzelnen Ortsgemeinden Gespräche zu führen, vielmehr müsse die Initiative von der Verbandsgemeinde Thalfang am Erbeskopf ausgehen. Sie trägt aus dem Antwortschreiben vom 01.12.2014 an Ortsbürgermeister Timm vor.

##### d) Wahl des Beirats für Migration und Integration des Landkreises Trier-Saarburg

Am 23.11.2014 fand die Wahl des Beirats für Migration und Integration im Landkreis Trier-Saarburg statt. Die Wahlbeteiligung auf Kreisebene betrug ca. 4 %, in der Verbandsgemeinde ca. 2 %. Für die Vorbereitung und Durchführung sind ca. 40 Arbeitsstunden angefallen.

##### e) Verbandsordnung Zweckverband integratives Schulprojekt Schweich

Die Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion - ADD hat mit Verfügung vom 08.12.2014 die Verbandsordnung des Zweckverbandes „Integratives Schulprojekt Schweich“ festgestellt und den Zweckverband zum 01.01.2015 errichtet. Verbandsmitglieder sind der Landkreis Trier-Saarburg und die Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße.

Die Verbandsordnung wurde am 17.11.2014 vom Kreistag Trier-Saarburg und am 04.11.2014 vom Verbandsgemeinderat Schweich beschlossen. Die Kostenübernahmeerklärung der Stadt Schweich als Anlage zu der Verbandsordnung wurde am 06.11.2014 vom Stadtrat Schweich beschlossen. Organe des Zweckverbandes sind die Verbandsversammlung und der Verbandsvorsteher.

Die Verbandsversammlung besteht aus dem Verbandsvorsteher, dem stellvertretenden Verbandsvorsteher und jeweils sieben weiteren Vertretern der Verbandsmitglieder, die von den Vertretungskörperschaften der Verbandsmitglieder für die Dauer der Wahlzeit der kommunalen Vertretungen gewählt werden.

Die Wahl der Vertreter des Landkreises in der Verbandsversammlung soll in der Kreistagsitzung am 09.02.2015 stattfinden. Die Vertreter der Verbandsgemeinde in der Verbandsversammlung sollen in der Sitzung des Verbandsgemeinderates am 10.02.2015 gewählt werden. Die konstituierende Sitzung der Verbandsversammlung ist für Mittwoch, den 25.02.2015 in Schweich vorgesehen. In dieser Sitzung werden auch der Verbandsvorsteher und sein Stellvertreter für die Dauer von zwei Jahren gewählt. Verbandsvorsteher und stellvertretender Verbandsvorsteher sollen der Landrat des Landkreises Trier-Saarburg und die Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße im Wechsel sein.

#### f) Landesentwicklungsprogramm IV - LEP IV

In dem im November 2008 in Kraft getretenen Landesentwicklungsprogramm - LEP IV - wurden vier Gemeinden zu Mittelzentren aufgestuft. In den Fällen der Verbandsgemeinde Kirchberg und der Stadt Ramstein-Miesenbach ist die im LEP IV erfolgte Aufstufung zu Mittelzentren in einem „mittelzentralen Verbund kooperierender Zentren“ in verwaltungsgerichtlichen Verfahren als abwägungsfehlerhaft bewertet worden. Da die Ausweisung auch mit Folgen für den Finanzausgleich verbunden ist, ist eine Anpassung auf der Ebene der Raumordnung erforderlich.

Die notwendige Korrektur bei den entsprechenden Ausweisungen erfolgt in einer Teilfortschreibung.

Eine Aufstufung von Schweich zum Mittelzentrum sieht die Teilfortschreibung nicht vor.

#### 2. Neufassung der Hauptsatzung

Die letzte Neufassung der Hauptsatzung der Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße vom 18.11.2009 wurde am 08.09.2009 vom Verbandsgemeinderat beschlossen.

Zwischenzeitlich wurden folgende Änderungen beschlossen:

- Sitzung Verbandsgemeinderat vom 03.02.2011  
(1. Änderungssatzung vom 30.03.2011)

Ergänzung um § 12 - Aufwandsentschädigung für weitere Ehrenämter

- Sitzung Verbandsgemeinderat vom 14.02.2012 (2. Änderungssatzung vom 28.02.2012)

Änderung § 11 - Aufwandsentschädigung für Feuerwehrangehörige Sitzung Verbandsgemeinderat vom 22.07.2014

Änderung §§ 7 und 8 - Aufwandsentschädigung für Mitglieder des Verbandsgemeinderates und für Mitglieder von Ausschüssen

Als nächste Änderung steht § 11 - Aufwandsentschädigung für Feuerwehrangehörige an. Zur Einarbeitung der bisherigen und anstehenden Änderungen soll eine Neufassung der Hauptsatzung erlassen werden. Der Entwurf der Neufassung der Hauptsatzung liegt allen Ratsmitgliedern vor. Die Änderungen sind im Einzelnen:

- Die 1. und 2. Änderungssatzung sind eingearbeitet.
- Die Bildung eines Schulträgersausschusses und die Zahl der Mitglieder und Stellvertreter wurden bisher durch Beschluss des Verbandsgemeinderates bestimmt.

Dies wird nunmehr in § 3 -

Ausschüsse des Verbandsgemeinderates geregelt.

- Die in der Sitzung des Verbandsgemeinderates am 22.07.2014 beschlossene Festsetzung des Sitzungsgeldes auf 40,00 EUR für die Mitglieder des Verbandsgemeinderates und die Mitglieder der Ausschüsse ist in den §§ 7 und 8 berücksichtigt.
- In § 11 wird die Aufwandsentschädigung für die stellvertretenden Wehrleiter angepasst. Weiterhin wird die Aufwandsentschädigung für neu hinzugekommene Funktionsträger geregelt.

Im Übrigen wurden die Regelungen der bisherigen Hauptsatzung übernommen. In § 13 ist der Tag zu bestimmen, an dem die Hauptsatzung in Kraft tritt. Es wird vorgeschlagen, diese rückwirkend zum Beginn der Wahlzeit des Verbandsgemeinderates zum 01.06.2014 in Kraft zu setzen. Wird kein Tag bestimmt, so tritt die Hauptsatzung am Tag nach der öffentlichen Bekanntmachung in Kraft (§ 24 Abs. 3 GemO).

#### Nachrichtlich:

Zu der in § 1 Abs. 4 geregelten Veröffentlichung von dringlichen Sitzungen im Sinne des § 8 Abs. 4 DVO zu § 27 GemO beschloss der Verbandsgemeinderat in seiner Sitzung am 08.09.2009, diese in der Tageszeitung „Trierischer Volksfreund, Ausgabe SL (Stadt Trier, Landkreis Trier-Saarburg) bekanntzumachen.

Dies wurde im Amtsblatt Nr. 49/2009 vom 04.12.2009 veröffentlicht.

**Der Verbandsgemeinderat beschließt einstimmig die Neufassung der Hauptsatzung entsprechend dem vorliegenden Entwurf, die zum 01.06.2014 in Kraft treten soll.**

#### 3. Haushalt 2015/2016

##### a) Festsetzung der Entgeltsätze Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung für das Wirtschaftsjahr 2015

Die Entgelte sind durch gesonderten Beschluss des Verbandsgemeinderates festzusetzen. Für den Bereich der Wasserversorgung sind keine Erhöhungen der laufenden Entgelte geplant.

Für den Bereich der Abwasserbeseitigung hat der Verbandsgemeinderat in seiner Sitzung am 04.11.2014 beschlossen, die laufenden Entgelte ab dem Haushaltsjahr 2015 anzupassen. **Der Verbandsgemeinderat beschließt einstimmig die nachstehenden Entgeltsätze:**

Die Einbeziehung von Eigenkapitalzinsen in die laufenden Entgelte ist nicht beabsichtigt.

##### I. Abwasserbeseitigung

##### 1.1 Laufende Entgelte

(§§ 12 ff. Entgeltsatzung Abwasserbeseitigung (ESA) v. 18.12.2006)

a) Gebühr für Schmutzwasserbeseitigung einschl. Abwasserabgabe **2,23 EUR/cbm** Abwassermenge

(dies entspricht **2,01 EUR/cbm entnommene Wassermenge**)



b) Gebühr für Fäkalschlammbeseitigung  
**27,64 EUR/cbm** Fäkalschlamm

c) Abwasserabgabe für Kleineinleiter  
 (§ 8 Abs. 1 und § 9 Abs. 4 AbwAG)  
**17,90 EUR** je Einwohner und Jahr

d) Wiederkehrender Beitrag für die Niederschlagswasserbeseitigung (§§ 13 ff. ESA)  
**0,35 EUR/qm** Abflussfläche

Von den entgeltfähigen Kosten (§ 12 ESA) werden **36 %** als wiederkehrender Beitrag erhoben.

**1.2 Durchschnittssatz für einmalige Beiträge** (§§ 2 ff. ESA)  
 Der Durchschnittssatz beträgt:

a) Schmutzwasserbeitrag für die erstmalige Herstellung  
**2,89 EUR/qm** gewichtete Grundstücksfläche für die räumliche Erweiterung  
**4,03 EUR/qm** gewichtete Grundstücksfläche

b) Niederschlagswasserbeitrag für die erstmalige Herstellung  
**12,98 EUR/qm** Abflussfläche für die räumliche Erweiterung  
**13,78 EUR/qm** Abflussfläche

**1.3 Kosten für Straßenentwässerung - laufende Kosten der Ortsgemeinden an den Straßenkanälen -**  
 Der von den Ortsgemeinden als Träger der Straßenbaulast zu zahlende Kostenanteil zur Abgeltung der Kosten für die Straßenoberflä-

chenentwässerung wird auf **0,52 EUR je qm** Straßenfläche festgesetzt.

**1.4 Kosten für Straßenentwässerung - Investitionskostenanteil der Ortsgemeinden an den Straßenkanälen -**  
 Der von den Ortsgemeinden als Träger der Straßenbaulast zu zahlende Investitionskostenanteil an der Leitung in der Straße wird auf einen Durchschnittssatz wie folgt festgesetzt:

a) bei offener Bauweise  
**145,94 EUR je lfdm** entwässerter Straße

b) bei geschlossener Bauweise  
**83,02 EUR je lfdm** entwässerter Straße

**1.5 Eine Weinbauzusatzgebühr wird nicht erhoben.**

**II. Wasserversorgung**

**1.1 Laufende Entgelte**  
 (§§ 11 ff. Entgeltsatzung Wasserversorgung v. 18.12.2006 in der jeweils gültigen Fassung)

a) Wasserbezugsgebühren ohne gesetzl. MwSt.  
**1,00 EUR** je cbm entnommene Wassermenge mit gesetzl. MwSt. 7 %  
**1,07 EUR** je cbm entnommene Wassermenge Dorfbrunnen u.ä. ohne gesetzl. MwSt.  
**0,26 EUR** je cbm entnommene Wassermenge Dorfbrunnen u.ä. mit gesetzl. MwSt. 7 %  
**0,278 EUR** je cbm entnommene Wassermenge

	ohne gesetzl. MwSt.	mit gesetzl. MwSt. 7 %	
b) Wiederkehrender Beitrag gestaffelt nach Zählergröße	MwSt.	MwSt. 7 %	
a) 3 bis 5 cbm	(Qn 2,5)	68,00 EUR	72,76 EUR
b) 7 bis 10 cbm	(Qn 6)	163,00 EUR	174,41 EUR
c) bis 20 cbm	(Qn 10)	414,00 EUR	442,98 EUR
d) Großwasserzähler DN 50	(Qn 15)	813,00 EUR	869,91 EUR
e) Großwasserzähler DN 80	(Qn 40)	1.212,00 EUR	1.296,84 EUR
f) Verbundzähler DN 50	(Qn 15)	1.057,00 EUR	1.130,99 EUR
g) Verbundzähler DN 80	(Qn 40)	1.515,00 EUR	1.621,05 EUR
h) Verbundzähler DN 100	(Qn 60)	1.848,00 EUR	1.977,36 EUR

Von den entgeltfähigen Kosten (§ 11 ESW) werden **36 %** als wiederkehrender Beitrag erhoben.

**1.2 Durchschnittssatz für einmalige Beiträge** (§§ 2 ff. ESW)

Der Durchschnittssatz beträgt:  
 für die erstmalige Herstellung ohne gesetzl. MwSt.  
**2,53 EUR/qm** gewichteter Grundstücksfläche mit gesetzl. MwSt. 7 %  
**2,71 EUR/qm** gewichteter Grundstücksfläche für die räumliche Erweiterung ohne gesetzl. MwSt.

**2,80 EUR/qm** gewichteter Grundstücksfläche mit gesetzl. MwSt. 7 %

**3,03 EUR/qm** gewichteter Grundstücksfläche

**b) Erhebung von Vorausleistungen auf die laufenden Entgelte für die öffentliche Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung für das Jahr 2015**

Nach der geltenden Rechtslage ist die Erhebung von Vorausleistungen für die laufenden Entgelte jährlich durch förmlichen Ratsbeschluss festzulegen.

**Der Verbandsgemeinderat beschließt einstimmig, die Vorausleistungen auf die laufenden Entgelte für die öffentliche Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung werden auf Grundlage des Vorjahresverbrauchs und der für das Jahr 2015 gültigen Entgeltsätze erhoben.**

**c) Beratung und Verabschiedung der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes 2015 und 2016 und der Wirtschaftspläne für das Haushaltsjahr 2015**

Der 1. Entwurf der Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan und der Wirtschaftspläne einschließlich Erläuterungen liegen allen Ratsmitgliedern vor. Der Eckdatenentwurf wurde mit dem Ältestenrat vorbesprochen. In der Ortsbürgermeisterdienstbesprechung am 09.12.2014 wurde der Entwurf den Ortsbürgermeistern vorgestellt. Die Wirtschaftspläne wurden am 10.12.2014 im Werkausschuss vorberaten. Bürgermeisterin Horsch führt in Ihrer Haushaltsrede aus, heute dürfe sie den ersten Doppelhaushalt der Verbandsgemeinde Schweich für die Jahre 2015/2016 einbringen.

Die Arbeiten für den Doppelhaushalt haben alle Abteilungen, insbesondere die Haushaltsabteilung, stark belastet, zumal es erklärtes Ziel war, den Doppelhaushalt noch im Dezember einzubringen.

Stellvertretend danke sie Herrn Kurt Dixius und seiner Mannschaft. Besonderer Dank gelte auch dem Ältestenrat, der den Haushalt in einer zweitägigen Beratung konstruktiv begleitet und den ein oder anderen wichtigen Akzent gesetzt habe. Dafür dem Ältestenrat und den Fraktionen ihr herzlicher Dank.

Bevor sie auf die Zahlen und Grundlagen des Haushalts eingehe, möchte sie kurz erläutern, warum sie einen Doppelhaushalt einbringe, was man sich davon erhoffe und einen kurzen Rückblick auf das Haushaltsjahr 2014 halten. Trotz der Kommunalwahlen und der Arbeitsbelastung habe die Verwaltung über die Sommerpause hinweg den vorliegenden Entwurf erarbeitet.

Ein Doppelhaushalt sei bei den größeren Kommunen die Regel, bei den Verbandsgemeinden die absolute Ausnahme.

Der Nachteil eines Haushalts für zwei Jahre sei, dass man für das Folgejahr mit Haushaltsannahmen arbeiten müsse, die in aller Regel bei Nichteintreffen durch einen Nachtragshaushalt nachjustiert werden müssen. Dies betreffe in aller Regel die Einnahmeseite, insbesondere die Gewerbesteuer.

Diese Ungenauigkeit sei jedoch bei uns zu verschmerzen. Nach Auskunft der Haushaltsabteilung bedeute ein Doppelhaushalt - auch mit einem Nachtrag - eine geringere Arbeitsbelastung. Der entscheidende Vorteil liege allerdings in einer auf zwei Jahre angelegten Handlungsfähigkeit mit vorausschauender Planung für zwei Jahre. Bei den meisten Kostenanteilen der Verwaltung stehen die Ausgaben bereits fest. Dies betreffe die zentralen Dienste und Personalkosten. Im Bereich der Feuerwehr verfüge man über ein zukunftsweisendes Konzept, die Maßnahmen bei Unterhalt und Investitionen stehen dank sorgfältiger Planung bereits für die nächsten Jahre fest. Dafür Dank an Herrn Wehrleiter Loskyll und seine Mannschaft.

Gleiches gelte für den Bereich der Schulen. Neben den Maßnahmen des Brandschutzes und der Optimierung energetischer Maßnahmen auf der Grundlage eines vom Verbandsgemeinderat beauftragten Gutachtens - Stichwort Klimaschutzteilkonzept - sei aufgrund kontinuierlicher Zusammenarbeit mit den Schulen für uns als Schulträger eine gewisse Planungssicherheit für zwei Jahre eingetreten.

Im Bereich der größeren geplanten Investitionen seien bereits Beschlüsse des Verbandsgemeinderates gefasst, die uns für die nächsten Jahre binden: Der Neubau der Grundschule Schweich an einem neuen Standort, da eine Sanierung am vorhandenen Standort noch



teurer wäre und die Sanierung bzw. der Neubau des Verwaltungsgebäudes II, dort wo die Bauabteilung untergebracht ist.

Was die Umsetzung und Planung unserer Maßnahmen angeht, seien es Investitionen oder größerer Bauunterhalt, benötige man mehrere Verbandsgemeinderatssitzungen - eine für den Grundsatzbeschluss, für das Ing.-Büro bzw. Architektenbüro, für die Ausschreibung und dann die Vergabe an den Mindestbietenden - und sei dann noch wegen der Umsetzung der Arbeiten auf Ferien bei den Schulen angewiesen. Dies sei auch ein Grund, warum man im Bereich der Verbandsgemeinde trotz größter Anstrengungen im Jahr nicht alle Maßnahmen kassenwirksam umsetzen könne. Bei der Bestellung von Feuerwehrfahrzeugen betrage die Lieferzeit häufig ab der Vergabesitzung nochmals ein Jahr. Da Planung und Realisierung bei vielen Maßnahmen mehr als ein Jahr betragen, helfe hier der Doppelhaushalt. Letztendlich benötige man nur eine haushaltsrechtliche Genehmigung, um für zwei Jahre handlungsfähig zu sein. Ein Blick auf das abgelaufene Haushaltsjahr 2014 bestätige diesen Effekt auch finanziell. Zum Jahresende bestehe voraussichtlich ein Kassenbestand von ca. 1,4 bis 1,5 Mio. EUR. Die Ursachen hierfür seien unterschiedlich, wiederholen sich jedoch bei manchen Kostenstellen alljährlich.

Die Investitionen und Unterhaltungsaufwendungen können nicht alle in einem Haushaltsjahr bereits abgerechnet werden. Bei den Personalkosten müsse man davon ausgehen, dass nicht alle im Haushalt ausgewiesenen Stellen auch ganzjährig besetzt seien, sei es durch Fluktuation bzw. Krankheit. Im Jahr 2014 waren dies fast 300.000 EUR.

Dieser Kassenbestand - bei konservativer Haushaltsplanung - ermögliche es jedoch die Umlage für unsere Ortsgemeinden stabil bei 23,5 % Umlage, mit Schulumlage also bei 31,08 % für 2015 bzw. 31,24 % für 2016 zu belassen, obwohl der Ergebnishaushalt 2015 mit einem voraussichtlichen Fehlbetrag von 883.641 EUR in 2015 und 2016 mit 1.208.367 EUR abschließen werde. Zum Ausgleich dieser Fehlbeträge sei der Einsatz liquider Mittel vorgesehen und zwar in Höhe von 738.000 EUR in 2016. Ob der für 2016 verbleibende Fehlbetrag, der nicht durch liquide Mittel gedeckt werden könne, tatsächlich durch einen Liquiditätskredit ausgeglichen werden müsse, bleibe abzuwarten.

Der Ältestenrat habe in seiner Klausurtagung unmissverständlich zum Ausdruck gebracht, dass die Belastung für die Ortsgemeinden so gering wie möglich ausfallen müsse. Eine Voraussage für die Steuereinnahmen in 2016 sei auch zum jetzigen Zeitpunkt schwer vorhersehbar. Eine Nachjustierung durch einen Nachtrag sei immer noch möglich, sollte dies gänzlich aus dem Ruder laufen. Damit soll nach unseren gemeinsamen Planungen die VG-Umlage konstant 23,5 % betragen.

Dies bedeute gegenüber 2014 mithin sogar eine Einsparung um 3,45 %, da sich die Umlagegrundlagen für 2015 gegenüber 2014 um 177.400 EUR verschlechtern werden. Dies bedeute, dass die Verbandsgemeinde in den nächsten beiden Jahren voraussichtlich mit weniger Umlage auskomme und demzufolge die Ortsgemeinden weniger belastet werden.

Man müsse jedoch kein Prophet sein um vorherzusagen, dass die Umlage voraussichtlich in den Folgejahren auch angesichts der anstehenden Investitionen nicht mehr auf diesem sensationell niedrigen Niveau verbleiben werde. Ein Blick in unseren Landkreis zeige, wie sparsam die Verbandsgemeinde ihre Ortsgemeinden belaste. Mit der Schulumlage liege man immer noch weit unter dem Durchschnitt. Dieser Effekt hänge glücklicherweise von einem mittlerweile konstanten Anteil an der Einkommenssteuer bei steigender Bevölkerungszahl maßgeblich ab. Die Werke rechnen mit 28.600 Anschlussnehmern. Die Gewerbesteuer habe sich in den letzten vier Jahren zwischen 5,5 und 5,0 Mio. EUR eingependelt mit einer leicht fallenden Tendenz.

Hier können wir von einer Verstärkung der Einnahmen sprechen. Dies dank gesunder mittelständischer Wirtschaftsunternehmen, geringster Arbeitslosenquote und weiterhin steigender Bevölkerung - 28.600 Einwohner.

Bei den Ausgaben beeinflussen wir dies durch eine sehr sparsame Personalpolitik. Mittlerweile habe die Verbandsgemeinde Schweich pro 1.000 Einwohner die wenigsten Personalstellen, nämlich 2,7 lt. Statistischem Landesamt. Trotz dieser sparsamen Haushaltsführung werden wir im Bereich des Personals einige Akzente setzen im Bereich der Personalentwicklung und der Verstärkung für Aufgaben der Unterbringung der Asylbewerber. Im Bereich der Kernverwaltung müssen wir umgehend reagieren, um die Aufgaben in den nächsten Jahren zu bewältigen.

Die Stellen werden von 65,1 Stellen auf 66,7 Stellen bzw. 67,7 Stellen laut Plan wachsen. Ein Zuwachs von 2,6 Stellen. Tatsächlich wollen wir jedoch in der Abteilung 1 beim Sitzungsdienst, Abrechnung Mittagessen und Betreuungsangebot eine Stelle besetzen.

In Abteilung 2 eine/n Hochbautechniker/in zur Unterstützung der Ortsgemeinden bei den zahlreichen Bauaktivitäten - auch im Bereich des Unterhalts der Liegenschaften. In Abteilung 3 eine Stelle zur Unterstützung der Sozialabteilung/Asylbewerber, eine halbe zusätzliche Hausmeisterstelle für die hoffentlich im nächsten Jahr startende Ganztagschule Föhren, im Jahre 2016 die Übernahme von Azubis und Ausbildung für den EDV-Bedarf - Stichwort Ratsinformationssystem und zunehmende EDV-Ausstattung und Support in Schulen und Kindergärten - sowie ggfls. einen hauptamtlichen Gerätewart bei der Feuerwehr. Diese Stellenbesetzungen sollen ebenso ein wichtiger Aspekt im Hinblick auf die zukünftige Personalentwicklung bei der Verbandsgemeindeverwaltung darstellen.

In den nächsten 10 Jahren werden die kompletten Führungspositionen altersbedingt ausscheiden - geburtenstarke Jahrgänge. Vorhandenes Personal soll durch Qualifizierung auf Führungsaufgaben idealerweise vorbereitet werden und junges Personal soll den Personalkörper in wichtigen Bereichen verstärken.

Diese Doppelstrategie müsse allerdings im Hinblick auf die Personalkosten moderat erfolgen. Wir werden daher lediglich von 2014 auf 2015 1,6 Stellen mehr haben. In 2016 noch mal eine zusätzliche Stelle. Dies sei möglich, weil wir einige Stellenreduzierungen haben und dauerhaft nicht alle Stellen durchgängig besetzt seien.

Die Verbandsgemeindeverwaltung könne nur so qualifiziert sein, weil ihr Personal gut ausgebildet sei.

Im Hinblick auf die Konkurrenz der Privatwirtschaft müssen wir alle Anstrengungen unternehmen, weiterhin einen qualifizierten, gut motivierten Personalkörper aufzubieten. Der Ausbildung komme daher weiterhin eine besondere Schlüsselrolle zu. Gut ausgebildete junge Leute brauchen auch zügig Personalzusagen in der Verwaltung. Im Bereich unserer Schwimmbäder stehen wir sicherlich vor der größten Herausforderung. Daher suchen wir auch in 2015 zwei Auszubildende für den Beruf des Fachangestellten für Bäderbetriebe.

Die Investitionssumme betrage für die Verbandsgemeinde inklusive der Werke 13.808.650 EUR. Diese Summe sei ein wichtiger Motor für unsere Wirtschaft und bedeute auch, dass alle diese Maßnahmen personell betreut werden müssen.

Zu den wichtigsten Investitionen bei der Feuerwehr gehören neben dem bereits bestellten HLF für die FFW Schweich das Löschfahrzeug für Leiwien, das Mehrzweckfahrzeug für Schweich, die Traktorspritzenfahrzeuge für Köwerich und Thörnich und das Mehrzweckfahrzeug für Föhren.

Im Bereich der Gewässer stehe die Renaturierung des Feller Bachs, des Kenner Bachs und des Schandelbachs an.

Im Bereich der Schwimmbäder in Leiwien die beschlossene AOX-Beseitigung sowie bei entsprechender Förderung die Erweiterung des Parkplatzes und ein Fußweg mit einem Projekt der Ortsgemeinde Leiwien. Im Bereich des ÖPNV ggfls. der 2. Abschnitt des Verknüpfungsbahnhofs und bei entsprechender Förderung auch die barrierefreie Ausstattung des Schweicher Bahnhofs.

Im Bereich der Verwaltung die Planungskosten und Kosten für die Sanierung bzw. den Neubau des zweiten Verwaltungsgebäudes.

Im Bereich der Schulen erste größere Ausgaben für die mit insgesamt voraussichtlich 14,5 Mio. EUR veranschlagte Grundschule Schweich nebst 3-Feld-Sporthalle. Der Bereich der Schulen stelle insgesamt mit ca. 25 % neben der Gewässerrenaturierung den größten Anteil an den Investitionen dar.

Diese rege Investitionstätigkeit werde zwangsläufig zu einer Erhöhung der Pro-Kopf-Verschuldung führen. Die Schuldenstände seien aber immer noch die geringsten im Landkreis.

Mit dem Bau bzw. der Sanierung des Verwaltungsgebäudes und der Grundschule Schweich werde sich dies ändern. Angesichts der noch andauernden Niedrigzinsphase und der Tatsache, dass dieser Verschuldung beachtliche Vermögenswerte gegenüber stehen, scheint der Zeitpunkt für diese „rentierlichen“ Kredite gut gewählt.

Ein Ausblick auf den Entgeltvergleich bei den Werken zeige wiederum die Führung unserer sehr gut aufgestellten Werke. Trotz beschlossener stufenweiser Anhebung der Entgelte im Abwasserbereich zahlen die Bürgerinnen und Bürger in der Verbandsgemeinde Schweich mit 4,20 EUR für einen gemittelten Haushalt im Landkreis Trier-Saarburg am wenigsten.

Die Investitionen für beide Betriebszweige seien mit knapp 10 Mio. EUR außergewöhnlich hoch wie in den Vorjahren. Ein Ende der Sanierung bzw. Investitionstätigkeit sei nicht in Sicht. Die größten Maßnahmen im Bereich des Wasserwerks kommen den Ortsgemeinden und den zentralen Anlagen zugute.

Beim Abwasserwerk werden allein bei der Abwassergruppe Leiwien 3 Mio. EUR investiert, die Dank des Fusionsgeschenks teilweise noch mit einem zinslosen Darlehen gefördert werden, obwohl eigentlich die Erstausrüstung überall erfolgte. In der Abwassergruppe Schweich seien dies 2 Mio. EUR. Aufgrund der regen Investitionstätigkeit habe der Gebührenzahler die Gewissheit, ein leistungsfähiges

higes Wasser- und Abwasserwerk zu haben, das immer auf dem neuesten Stand der Technik sei zu außerordentlich günstigen Gebühren. Vielen Dank allen, die dazu beitragen, dass die VG Schweich so hervorragend aufgestellt sei und die an der Erstellung des Haushalts für die beiden Haushaltsjahre 2015 und 2016 mitgewirkt haben.

Danke den Fraktionen, die die Arbeit der Verwaltung kritisch konstruktiv begleitet haben und uns immer wieder aufs Neue fordern. Sie wünsche allen nach einem arbeitsintensiven Jahr die allerbesten Wünsche für 2015 und freue sich auf eine gute Zusammenarbeit.

Ratsmitglied Sauer, CDU-Fraktion erklärt, es sei erfreulich, dass auch der nächste Haushalt wieder frühzeitig verabschiedet werden könne und das auch noch in Form eines Doppelhaushalts. Ob sich ein Doppelhaushalt tatsächlich bewähre, bleibe nun abzuwarten und das sollte dann im Laufe des Jahres 2016 kritisch hinterfragt werden. Am Wochenende war im TV zu lesen, dass ein benachbarter VG-Bürgermeister so überhaupt nicht zufrieden sei mit dem neuen Haushaltsrecht und dem doppischen Haushaltsplan. Was die Transparenz und Lesbarkeit angeht, könne man über das hier vorliegende Planwerk nach seiner Auffassung nicht klagen. Die Mitarbeiter der Finanzabteilung haben sehr gute Arbeit geleistet. Dafür bereits an dieser Stelle ein herzliches Dankeschön. Ob man den Haushaltsplan noch etwas vereinfachen und straffen könne, darüber sollte man wirklich einmal sprechen, das gelte auch für die Haushaltspläne der Gemeinden. Zeitlich biete sich das an, wenn man die neue Struktur des Doppelhaushalts evaluiere, also in 2016.

Nun aber zum Inhalt: Die frohe Botschaft, mit einem unverändert, im Landesvergleich niedrigen Umlagesatz ins nächste Haushaltsjahr gehen zu können, vernehmen wir natürlich auch sehr gerne. Man sehe auch, dass dieser Umstand nicht unwesentlich höheren Schlüsselzuweisungen des Landes und noch vorhandenen Liquiditätsreserven zu verdanken sei. Dank der kommunalen Doppik lasse sich unschwer aus dem Zahlenwerk ablesen, wo die Reise in den nächsten Jahren hingeht: Wir werden uns sehr anstrengen müssen, unsere Gebäude, das Infrastrukturvermögen und die technischen Einrichtungen und Fahrzeuge zu erhalten. Er wolle nicht von einem Sanierungsstau sprechen, aber unser Vermögen sei in die Jahre gekommen und müsse nun zum Teil saniert oder komplett erneuert werden. Auf Seite 14 im Vorbericht befinde sich eine Auflistung unserer Abschreibungen: ca. 1 Mio. pro Jahr verliere unser Vermögen an Wert. Damit habe man schon mal eine Orientierung, mit welchen jährlichen Belastungen man rechnen kann. Auch wenn der Nettovermögens-Verzehr wegen der Auflösung von Sonderposten aus ehemals erhaltenen Investitionszuweisungen rd. 300 TEUR niedriger ausfalle, bedeute dies, dass wir jährlich ca. 3,5 Prozent Umlage allein zum Erhalt des Vermögens benötigen.

Ein Blick in die Auflistung der beabsichtigten Investitionen zeige, dass wir wesentlich mehr leisten wollen: Wenn man mal die Investitionen an den Gewässern III. Ordnung mit rd. 1,3 Mio. EUR abziehe, stecken wir allein 2015 rd. 2,5 Mio. in Investitionen zum Erhalt unseres Vermögens. Darunter wichtige Maßnahmen wie z.B. des Brandschutzes mit rd. 460 TEUR, beim Freibad Leiwener rd. 360 TEUR, 150 TEUR EDV-Ausstattung, um einige zu nennen.

Nicht als Erhaltungsmaßnahme, sondern als Zukunftsinvestition konzipiert, sei der Haushaltsansatz für den Schweicher Bahnhof. Wir wissen alle, dass es sich bei der 2/3 Kostenbeteiligung der VG um eine freiwillige Maßnahme handele.

Diese lasse sich nur rechtfertigen, wenn das Konzept der Verknüpfung, sei es mit dem Individualverkehr oder dem öffentlichen Busverkehr auch den anderen Kommunen der VG Nutzen bringe. Mit Blick auf Grundstücksfragen, Förderung und einer tatsächlichen Akzeptanz der Bevölkerung bestehe noch reichlich Gesprächs- und Handlungsbedarf. Der VG-Rat hatte dieses Projekt vor einigen Jahren initiiert. Wir sind zur Unterstützung weiter bereit. Um der Angelegenheit Fortgang zu verschaffen, brauche es jetzt aber engagierte Anstrengungen der zuständigen Stellen.

Es deute sich ja schon mit Planungskosten und ersten Veranschlagungen an: Zwei Projekte, die den Haushalt der VG erheblich und nachhaltig beanspruchen werden: der Neubau der Schweicher Grundschule und das zweite Verwaltungsgebäude.

Was den Neubau der Grundschule angeht, hoffe er, dass die Mitglieder des VG-Rates durch die Bildung des Zweckverbandes nicht nur die Rolle des Zuschauers und Zahlmeisters einnehmen dürfen. Er vertraue auf die Verantwortung der künftigen Vertreterinnen und Vertreter in der Zweckverbandversammlung, ihre Entscheidungen mit dem VG-Rat vorher abzustimmen.

Die Gestaltung des Verwaltungsgebäudes liege in unserer alleinigen Zuständigkeit. Hier setze er sein Vertrauen in den zuständigen Ausschuss. Mit diesen, wichtige Investitionsmaßnahmen begleitenden Ausschüssen haben wir in der Vergangenheit, beginnend mit dem Projekt Sanierung Leiwener Freibad, so denke er, sehr gute Erfahrungen gemacht. Da für das Verwaltungsgebäude kaum mit

Zuweisungen aus dem I-Stock zu rechnen sei, sollten wir nun zügig in die Planung einsteigen, um baldmöglichst das Werk realisieren zu können. Bei den zurzeit - auch für einen längeren Zeitraum vereinbar - günstigen Zinsen, lasse sich das Projekt mit akzeptablen Folgekosten realisieren. Man könne über den Nutzen der Doppik unterschiedliche Auffassungen vertreten. Die aufgelisteten einmaligen Unterhaltungsaufwendungen im Umfang von 486 TEUR in 2015/2016 hätte man nach dem alten Haushaltssystem fast komplett mit Krediten finanziert. Unter den Bedingungen des neuen Haushaltsrechts sollen diese Maßnahmen, die zu keinen wesentlichen Wertverbesserungen der Gebäude führen, aus den laufenden Erträgen, also im Wesentlichen aus den Schlüsselzuweisungen und Umlagen finanziert werden, was man als anstrengender bezeichnen darf. Hätte man 20 Jahre früher damit begonnen, hätte man heute geringere Schulden und Lasten und damit mehr Spielräume im Haushalt. Ein nicht unerheblicher Teil dieser Aufwendungen werde zur energetischen Sanierung eingesetzt. Wir hatten hierzu ja ein Gutachten und Handlungskonzept erstellen lassen. Er denke, dass auch die anderen Fraktionen ein Interesse daran haben zu erfahren, wie sich diese Maßnahmen auswirken bzw. amortisieren. Die CDU-Fraktion bitte daher die Verwaltung, hierzu zu gegebener Zeit Bericht zu erstatten. Auf Seite 212 des Haushalts sei eine Ertragsposition in Höhe von 91.400 EUR aus Abführungen wegen des Interessenausgleichs regenerativer Energien von Ortsgemeinden erläutert. Das sind 15 Prozent von rd. 600 TEUR Pacht- und Gewinnerträgen, die in 8 Ortsgemeinden erzielt werden. Und die wir im Sinne der Solidarität bevorzugt in den Gemeinden für Zwecke der Landschaftsgestaltung und des Tourismus einsetzen wollen, die diese Ertragsmöglichkeiten nicht haben. Wenn man über die Zulässigkeit von Windrädern spreche, und zurzeit werde sehr viel in unserer VG darüber gesprochen, sollte man ganz offensiv auch auf diese Einnahmemöglichkeit der Gemeinden hinweisen. Selbstverständlich gehe es nicht nur um die Energiewende, es gehe natürlich auch um Geld, um eine neue Einnahmequelle, die den Gemeinden Handlungsspielräume verschaffe, die sie ansonsten nicht mehr hätten. Das sei die eine Seite. Die andere Seite sei unsere Verantwortung im Rahmen des Flächennutzungsplans, Mensch und Umwelt vor schädlichen Einflüssen zu schützen. Auch wenn die zurzeit geführte Diskussion nicht immer ganz angenehm sei, wir müssen uns ihr stellen und im Frühjahr eine abschließende Entscheidung zum Flächennutzungsplan treffen.

Mit dem Stellenplan sind wir einverstanden. Wir nehmen dabei zur Kenntnis, dass die Personalstärke der VG im Vergleich zu anderen Verwaltungen maßvoll und eher zurückhaltend sei. Im Sinne einer nachhaltigen Personalentwicklung sollten mögliche Höhergruppierungen und Beförderungen zu gegebener Zeit realisiert werden.

Die Wirtschaftspläne der Werke wurden im Werkausschuss ausführlich beraten. Die Erhöhung der Abwasserpreise sei betriebswirtschaftlich notwendig und im Übrigen bereits beschlossen.

Solidität, Investitionsfähigkeit und das bei günstigen Umlagen und Preisen seien nach wie vor Markenzeichen unseres VG-Haushalts und der Arbeit von Politik und Verwaltung. Wir sind uns auch der anstehenden Herausforderungen bewusst. Mit der vorhandenen Solidarität zwischen den Kommunen der VG und bei einem hoffentlich weiterhin guten Arbeitsklima im Rat werden wir auch die nächsten beiden Jahre im Rahmen dieses Haushalts erfolgreich sein. Die CDU-Fraktion stimme allen Vorlagen vorbehaltlos zu.

Ratsmitglied Portz, FWG-Fraktion führt aus, im Folgenden möchte er auch aus Sicht der FWG Stellung nehmen zu dem vorgelegten Haushaltsentwurf. Aufgrund der dezidierten Darstellung der Zahlensätze in der vorausgegangenen Rede des Kollegen Sauer von der CDU könne er die erneute Darstellung der zu Grunde liegenden Zahlen aussparen.

Erstmals in der Geschichte der VG Schweich habe man es in dieser Sitzung mit der Verabschiedung eines Doppelhaushalts zu tun.

Wenn auch in den letzten Wochen die Diskussion um den Flächennutzungsplan im Bereich Windenergie die Gemüter sehr beschäftigte und sowohl die Bürger, die Presse, die Räte und die Fraktionen schon ausführlich darüber diskutierten, müssen wir uns heute hier im Rat auch und gerade des Themas Haushaltsplanung annehmen. Die Windkraftdiskussion sei wichtig, sie müsse auf einem vernünftigen Niveau geführt werden, soll die Ängste der Bürger berücksichtigen und würdigen, soll aber heute hinten an stehen. Sie werde nach der Sitzung mit Sicherheit über die Weihnachtszeit und den Jahreswechsel hinaus weitergehen. Heute stehe wie gesagt der Haushalt auf dem Plan, genauer gesagt der Doppelhaushalt 2015/16.

Ganz offensichtlich bringe er verschiedene Vorteile:

Projekte, die in 2015 auf den Weg gebracht werden sollen, sind mit ihren möglichen Auswirkungen in 2016 schon berücksichtigt - es erhöhe sich also die Transparenz und die Handlungsfähigkeit im zweiten Jahr, natürlich auf der Basis eines Zahlenansatzes, der zumindest in Teilen nur geschätzt sei.



Die Haushaltsabteilung der VG könne mit dem vorgesehenen alternierenden Rhythmus der Haushalte der Ortsgemeinden, der Stadt Schweich und der VG eine bessere Arbeitsverteilung erreichen.

Nachtragshaushalte müssen zwar evtl. erfolgen, bei den offensichtlich guten bzw. fundierten Planansätzen, die die Mitarbeiter der Haushaltsabteilung zusammengetragen haben, könne es aber auch sein, dass sich dieses Risiko trotz aller Bedenken z. B. wegen der nötigen Umlagesätze minimieren lasse.

Nachteil sei, dass das Zahlenwerk selbst natürlich noch umfangreicher als in früheren Jahren sei, dabei bleibe zu bemerken, dass der Druck einzelner Blätter dieses Werkes wohl teurer sei als der Wert der darauf dargestellten Produkte. Hier sollte, wie Kollege Sauer angemerkt hat, für die Folgejahre nachgearbeitet werden, damit dies nicht mehr vorkomme.

Evtl. werden Nachtragshaushalte nötig, wenn die angenommenen Zahlen nicht realisiert werden können oder unvorhergesehene Ereignisse eintreten. Andere Haushalte laufen noch als Jahreshaushalte, was zusätzlich Unsicherheiten bei den Zahlenansätzen in unserem Haushaltsplan bringe.

Uns erscheinen die von der Verwaltung aufgrund der gesetzlichen Grundlagen und der Notwendigkeiten bzw. der politischen Willensbekundungen erarbeiteten Haushaltsansätze sehr gut recherchiert und äußerst fundiert. Den Mitarbeitern der Verwaltung gelte hier ausdrücklicher Dank.

Sowohl im Ältestenrat, als auch in der Fraktion wurde der Plan ausführlich diskutiert. In einzelnen Bereichen wissen wir schon jetzt um die Schwierigkeit der Umsetzung, kommen jedoch wie im Falle der vorgesehenen Umbaumaßnahmen zu einem behinderten-gerechten Bahnhof in Schweich nicht umhin, schon die Mittel für die gewünschte Investition im ÖPNV und die hierfür erforderlichen Ansätze aufzunehmen und darzustellen.

Die Folgen der Modernisierung, des Umbaus bzw. der Erweiterung des Verwaltungsgebäudes können im momentanen Diskussionsstand nur als Schätzgrößen aufgenommen werden. Hier bestehe ausdrücklich Handlungsbedarf. Die Bestandsaufnahme, die anvisierten notwendigen Büro- bzw. Raumkapazitäten und die Umsetzungsmöglichkeiten sollen in der eingesetzten AG zusammengetragen werden, so dass sich für die Diskussion im Rat und die anschließende Entwurfsphase Klarheit über die nötige Größenordnung ergeben werde.

Die vorgesehenen Maßnahmen im Feuerwehrbereich basieren auf einem dezidierten Entwicklungsplan und seien daher absolut begründet. Für die Zukunft werden wir jedoch auch in diesem Bereich weiter an einer Effizienzsteigerung arbeiten müssen, um unsere ehrenamtlich tätigen Feuerwehrmänner und -frauen nicht zu überfordern. Gleichzeitig müssen wir die Einsatzfähigkeit der Wehren bei sich weiter verdichtenden Wohnverhältnissen, bei verstärkter Ausdehnung und neuen Anforderungen im gewerblichen Bereich, ebenso zur Gefahrenabwehr und bei Unfällen im Straßenverkehrsbereich sicherstellen. Hier werden wir wohl in Zukunft an neuen Denkmodellen nicht vorbeikommen und immer ein offenes Ohr für auftretende Probleme bzw. für die Wehren haben.

Im Bereich der Grundschulversorgung gebe es bei den bestehenden Grundschulen einige Baumaßnahmen unter anderem aus brandschutztechnischen Auflagen bzw. aufgrund der hygienischen Anforderungen umzusetzen. Daneben werden evtl. Erweiterungsmaßnahmen in Longuich bzw. in Föhren auf der Tagesordnung stehen und das große Inklusions-Schulbauprojekt in Schweich werde den Rat auch fordern. Die Haushaltsansätze scheinen gut recherchiert, die Umsetzung werde noch einigen politischen Diskussionsbedarf nach sich ziehen. Im touristischen und dem Schwimmbadbereich haben wir auch bedeutende Haushaltsansätze. Im Schwimmbadbereich seien hauptsächlich unabweisbare Aufwendungen benannt und im touristischen Bereich basieren die Haushaltsansätze auf den politischen Willenserklärungen des Rates.

Die auf niedrigem Niveau dargestellten stellenplanmäßigen Erweiterungen bzw. Erhöhungen müssen wir in Kauf nehmen, wenn wir mit einer motivierten Mannschaft die Herausforderungen der nahen Zukunft angehen wollen. Es dürfe nicht zu dauernder Arbeitsüberlastung kommen, die Motivation müsse durch leistungsgerechte Einstufung und angepasste Arbeitsbedingungen, dazu zähle er auch die räumliche und technische Ausstattung, sichergestellt werden. In diesem Bereich sei daher nach Meinung der FWG jeder Euro gut angelegt. Hiervon profitieren durch die bessere Arbeitsleistung in erster Linie die Ortsgemeinden.

Bei kritischer Sicht ergebe sich von 2014 auf 2015 bei den Personalausgaben ein Anstieg um 442.797,00 EUR. Und im Jahr 2016 sind nochmal 186.440,00 EUR mehr veranschlagt. Das sei alles im Verhältnis viel, schließe durch die neuen Stellen den erkennbaren Bedarf in einigen Arbeitsbereichen der VG-Verwaltung, diene einer Verbesserung der Arbeitsergebnisse und verringere hoffentlich die

Arbeitsbelastung der Mitarbeiter. Dementsprechend gebe es natürlich auch einen unausweichlichen Anstieg bei den AG-Anteilen zur Sozialversicherung (2015 +43.820 EUR, 2016 +21.580 EUR).

Ein schwieriges und politisch oft heikles Thema sei in diesem Zusammenhang die Umlageproblematik. Die Diskussion ziehe sich durch alle öffentlichen Haushalte des Kreises, der VG, der Städte und der Ortsgemeinden. Der vorliegende Haushaltsentwurf schlage einen gleichbleibenden Umlagesatz auf niedrigem Niveau vor. Dies führe zur Entlastung der Ortsgemeinden, was eigentlich zu begrüßen sei, aber auch zu einem Abbau unserer liquiden Mittel. Die Problematik werde uns also spätestens beim nächsten Haushaltsentwurf einholen, wenn der Kreis nicht sogar im nächsten Jahreshaushalt eine weitere Erhöhung der Kreisumlage festsetze. Es wäre vielleicht in Kenntnis der Haushaltsproblematik sinnvoll in 2016 den Hebesatz leicht zu erhöhen, auch wenn die Gemeinden dann etwas darunter zu leiden hätten. Im Vergleich zu anderen VGs würde sich eine Erhöhung in 2016 auf 25,5 % trotzdem noch außerordentlich gut darstellen lassen.

Bei der Umlageproblematik gibt er zu bedenken, dass nicht nur die Kreisumlage für Unsicherheit Sorge. Auch den geplanten hohen Investitionen ab 2017, den damit einhergehenden hohen Kreditaufnahmen nebst Zinsverpflichtung und den daraus resultierenden Abschreibungen müsse Rechnung getragen werden. Die steigenden Aufwendungen nach dem SGB und insbesondere die wesentlich höher veranschlagten Mittel für Asylbegehrende (S. 335, 2015 +274.000 EUR, 2016 +52.000 EUR) erfordern eine dementsprechende Mittelbereitstellung, aber auch zusätzlichen Personalbedarf.

2 % Erhöhung der Umlage würden rd. 421.000,00 EUR an Mehreinnahmen jährlich bringen. Wer auf Einnahmen in dieser Höhe verzichte, müsse die Ausgabenpolitik im Auge behalten. Hier appellieren wir an die Verwaltung, aber auch an den Rat, wo immer möglich auch Einsparpotentiale zu nutzen. Unter Zurückstellung der Bedenken auch bezüglich der evtl. Anpassung der Kreisumlage, aber mit ausdrücklichem Hinweis bzgl. der eigentlich unumgänglichen Erhöhung des Umlagesatzes für die Ortsgemeinden wollen wir dem Haushaltsplan daher trotzdem zustimmen und der Verwaltung für die gute Arbeit bei der Erstellung des Planes danken. Die Wirtschaftspläne der Werke werden ebenfalls von uns mitgetragen.

Wir danken den Mitarbeitern der VG und der Werke nochmals ganz herzlich für die gute Arbeit, wünschen allen ein Frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch und verbinden dies mit dem Wunsch, dass die Haushaltsansätze auch so, wie im Zahlenwerk dargestellt, umgesetzt werden können.

Ratsmitglied Reinehr, SPD-Fraktion weist einleitend auf die bereits angeführten Vorteile des Doppelhaushalts aber auch die Risiken evtl. Nachtragshaushalte hin. Die Erwartungen an einen Doppelhaushalt bestünden in einem noch effektiveren Verwaltungshandeln und noch effizienteren Verwaltungsabläufen. Für diese grundsätzlichen Erwartungen sei man auch bereit Geld einzusetzen. Zum einen sollen die notwendigen baulichen Voraussetzungen mit der Sanierung oder dem Neubau des Verwaltungsgebäudes II geschaffen werden. Als zweiter Gesichtspunkt sei die Anpassung des Stellenplans zu nennen. Diese Veränderungen seien notwendig, wie es das Beispiel Bauverwaltung zeige. Er weist auf die hohen Anforderungen und Erwartungen, speziell auch der Ortsgemeinden, bei der Betreuung mittlerer und kleinerer Baumaßnahmen hin. Eine Refinanzierung sei teilweise sogar gegeben, da die Bauleitungsfunktion den Ortsgemeinden in Rechnung gestellt werden. All diese dienen dem Ziel, die Verbandsgemeindeverwaltung als Dienstleistungszentrum zu optimieren.

Er dankt für die gute Einbindung in die Aufstellung der Haushaltspläne und die Vorstellung in der Fraktion. Im Ergebnis finden sich alle Erwartungen in den Plänen wieder. Trotz der Fehlbeträge in den Ergebnishaushalten sei es richtig, die Umlage stabil zu halten. Es gelte die Handlungsfreiheit der Ortsgemeinden zu erhalten. Der Kreistag habe bereits eine Erhöhung der Kreisumlage um 1 % beschlossen. Die Erhöhung der Schulumlage ergebe sich aus den Investitionen in diesem Bereich, also in die Infrastruktur der Verbandsgemeinde. Im Landesentwicklungsprogramm IV sei Schweich leider immer noch nicht als Mittelzentrum ausgewiesen. Die Investitionen der Verbandsgemeinde dienten auch dazu, dieses Ziel zu erreichen. Mit ihnen werden auch die heimische mittelständische Wirtschaft und Planungsbüros unterstützt. Sie seien aber kein Konjunkturprogramm und schon gar nicht als Selbstzweck zu betrachten, sondern es handle sich ausnahmslos um sehr wichtige Infrastrukturmaßnahmen zur Stärkung der Verbandsgemeinde Schweich. Neben dem bereits erwähnten Projekt Verwaltungsgebäude II sei der gemeinsam mit dem Landkreis vorgesehene Neubau der Grundschule Schweich mit der Treverer Schule als integratives Schulprojekt zu nennen. Daneben werde der allgemeine Investitionsstau an den anderen Schulen in der VG angegangen.

Hier gelte es den beschlossenen Prioritätenkatalog und die dort beschriebenen, notwendigen Maßnahmen konsequent umzusetzen. Beim Brandschutz seien wichtige Ziele gesetzt. Dem werde Rechnung getragen durch die nochmalige Verbesserung der Ausstattung unserer Wehren als auch durch den Ausbau und die Sanierung der Feuerwehrgerätehäuser. Seit Jahren investiere die VG bereits in erheblichem Umfang in die Renaturierung der Gewässer 3. Ordnung. Hier sei es einmal angebracht auf die sehr positiven Folgen des oft kritisierten, von den Bürgern zu bezahlenden und an das Land abzuführenden sogenannten Wasserzents hinzuweisen. Nur durch diese Einnahmen könnten solche sehr sinnvollen und dem Natur- und Landschaftsschutz dienenden Investitionen getätigt werden. Aufgrund der hohen Förderung über die Aktion Blau des Landes Rheinland-Pfalz und bei der Vielzahl der geförderten Projekte, profitiere die Verbandsgemeinde überproportional wie u.a. die Maßnahmen Schandelbach in Leiwien, Leimbach in Schweich, Föhrenbach in Föhren und Schweich, Feller Bach und Kenner Bach zeigten. Ein sehr bedeutsamer Wirtschaftsfaktor für die Verbandsgemeinde sei der Tourismus. Zur Unterstützung müsse man auch Gelder bereitstellen. Hierunter fallen im weitesten Sinne auch die Ausgaben für gleich zwei Freibäder in der VG. Ebenso seien die Investitionen in die Radwege und zum Teil auch in die Landschaftspflege dem Tourismus zuzuordnen. Die SPD-Fraktion sehe hier wichtige Handlungsfelder und unterstütze daher auch diese notwendigen Ausgaben. Der von der VG aufzubringende höhere Beitrag zum Verlustausgleich der Moselland Touristik GmbH resultiere im Wesentlichen aus dem Rückzug des Landkreises aus der Gesellschaft. Dies sei ein grundsätzlicher Fehler, der zu weniger Einfluss an dieser Stelle und zu einer finanziellen Mehrbelastung der anderen Mitglieder führe. Im Bereich des ÖPNV sei der Bahnhof Schweich eine wichtige Maßnahme. Er gebe Ratsmitglied Sauer Recht, dass ein Verknüpfungsbahnhof auch eine echte Verknüpfung mit den anderen Verkehrsträgern bringen muss. Die vorgesehene Kreditaufnahme sei notwendig und vertretbar. Es bleibe zudem bei einer moderaten Pro-Kopf-Verschuldung im Vergleich mit den anderen Verbandsgemeinden im Kreis. Den Wirtschaftsplänen der Verbandsgemeindewerke sei Lob zu zollen. Die damit verbundenen Leistungen werden oft von vielen Bürgern als selbstverständlich angesehen. Sie sind es aber nicht. Die VG-Werke stellen sicher, dass die Bürger flächendeckend und hygienisch einwandfrei mit absolut sauberem Trinkwasser in bester Qualität versorgt werden und garantieren zudem die gesundheits- und umweltgerechte Entsorgung des Abwassers. Dadurch wird eine elementare Daseinsvorsorge erbracht. Auch die im VG-Haushalt

veranschlagten Kosten zur AOX-Beseitigung im Freibad Leiwien zählen mit zu dieser Vorsorge.

Zu vertretbaren Preisen werde der Erfolgsplan des Abwasserwerks ausgeglichen. Dazu habe auch die maßvolle, bereits beschlossene Erhöhung der Entgelte beigetragen.

Der Erfolgsplan Wasserwerk schließe zwar mit einem Verlust und das trotz der vor ca. 2 Jahren erfolgten Erhöhung der Wasserbezugsgebühren. Ob insoweit weiterer Handlungsbedarf bestehe müsse man aber erst entscheiden, wenn das Ergebnis 2014 vorliege. Wenn der Soll-Ist-Vergleich erheblich abweiche, sei eine Anpassung zu überlegen. Vorerst sei es richtig den Wasserpreis stabil zu halten.

Die Investitionen der Verbandsgemeindewerke fließen hauptsächlich in die Sanierung und den Ausbau der Ortsnetze und den Anschluss des Versorgungsnetzes Trittenheim. Ferner sei die Verbesserung des Anschlusses des Industrieparks Region Trier an die Wasserversorgung zu nennen. Die SPD-Fraktion stimme diesen geplanten Maßnahmen und damit sowohl dem Haushalt als auch den Wirtschaftsplänen der Verbandsgemeindewerke zu.

Er danke der Verwaltung und wünsche abschließend allen ein schönes Weihnachtsfest und einen guten Start ins neue Jahr.

**Der Verbandsgemeinderat beschließt einstimmig, dem vorliegenden Entwurf der Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan für die Haushaltsjahre 2015/2016 und den Wirtschaftsplänen 2015 zuzustimmen.**

#### **4. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen**

Die Einwerbung und die Entgegennahme des Angebots einer Zuwendung für die Verbandsgemeinde obliegen ausschließlich der Bürgermeisterin sowie den Beigeordneten. Über die Annahme oder Vermittlung entscheidet der Verbandsgemeinderat. Dem Verbandsgemeinderat und der Aufsichtsbehörde sind sämtliche für die Entscheidung maßgeblichen Tatsachen offen zu legen. Dazu gehört insbesondere ein anderweitiges Beziehungsverhältnis zwischen dem Verbandsgemeinderat und dem Zuwendungsgeber.

Die Entscheidung über die Annahme der Spenden erfolgt projektbezogen in öffentlicher Sitzung. Da im Einzelfall nicht bekannt ist, ob die Geber mit der Bekanntgabe der Zuwendungsdaten in öffentlicher Sitzung einverstanden sind, wird dem Verbandsgemeinderat die Einzelliste als nichtöffentliche Liste zur Verfügung gestellt.

Bürgermeisterin Horsch erläutert kurz das Annahmeverfahren und weist darauf hin, dass Spendenbescheinigungen erst nach der Zustimmung der Kommunalaufsicht und der anschließenden Annahme durch den Verbandsgemeinderat ausgestellt werden können.

Bis zum 01.12.2014 hat die Verbandsgemeinde für folgende Projekte Zuwendungen erhalten:

<b>Projekt/Verwendungszweck</b>	<b>Zahl der Zuwendungsgeber und Zuwendungsspanne</b>	<b>Zuwendungsbetrag</b>
FFW Leiwien	4	1.608,50 EUR
FFW Fastrau	6	370,00 EUR
FFW Föhren	28	3.480,00 EUR
FFW Schweich	1	750,00 EUR
Jugendtaxi aus dem Sitzungsgeld 01-05/2014	15	470,00 EUR
Förderung Jugendonlinemagazin SHOT Schweich	1	500,00 EUR
Vordach für Feuerwehrwehrhaus FFW Fell	1	1.428,50 EUR

Die Spendenannahme ist vorbehaltlich der Zustimmung durch die Kreisverwaltung Trier-Saarburg zu beschließen.

**Der Verbandsgemeinderat beschließt einstimmig die Annahme der vorgenannten Zuwendungen.**

#### **5. Verschiedenes**

##### **a) Anfragen/Anregungen**

Ortsbürgermeisterin Schlöder, Longuich bittet darum, die Niederschriften zügiger zu fertigen und nennt als Beispiel die noch ausstehende Niederschrift der Sitzung vom 22.07.2014.

Bürgermeisterin Horsch sagt eine kurzfristige Erledigung zu.

## **Hauptsatzung der Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße**

**vom 21.01.2015**

Der Verbandsgemeinderat Schweich hat am 16.12.2014 auf Grund der §§ 24 und 25 Gemeindeordnung (GemO), der §§ 7 und 8 der Landesverordnung zur Durchführung der Gemeindeordnung (Ge-

mODVO), des § 2 der Landesverordnung über die Aufwandsentschädigung kommunaler Ehrenämter (KomAEVO) und des § 2 der Feuerwehr-Entschädigungsverordnung die folgende Hauptsatzung beschlossen, die hiermit bekannt gemacht wird.

### **§ 1**

#### **Öffentliche Bekanntmachungen, Bekanntgaben**

(1) Öffentliche Bekanntmachungen der Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße erfolgen im Amtsblatt der Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße.

(2) Karten, Pläne oder Zeichnungen und damit verbundene Texte oder Erläuterungen können abweichend von Absatz 1 durch Auslegung in einem Dienstgebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich an der Römischen Weinstraße zu jedermanns Einsicht während der Dienststunden bekannt gemacht werden. In diesem Fall ist auf Gegenstand, Ort (Gebäude und Raum), Frist und Zeit der Auslegung spätestens am Tage vor dem Beginn der Auslegung durch öffentliche Bekanntmachung in Form des Absatzes 1 hinzu-



weisen. Die Auslegungsfrist beträgt mindestens sieben volle Werktage. Besteht an dienstfreien Werktagen keine Möglichkeit der Einsichtnahme, so ist die Auslegungsfrist so festzusetzen, dass an mindestens sieben Tagen Einsicht genommen werden kann.

(3) Soweit durch Rechtsvorschrift eine öffentliche Auslegung vorgeschrieben ist und hierfür keine besonderen Bestimmungen gelten, gilt Absatz 2 entsprechend.

(4) Der Verbandsgemeinderat entscheidet durch Beschluss in welcher Zeitung oder Zeitungen die Veröffentlichung von dringlichen Sitzungen im Sinne von § 8 Abs. 4 DVO zu § 27 GemO des Verbandsgemeinderates oder eines Ausschusses erfolgt, sofern eine rechtzeitige Bekanntmachung im Amtsblatt nicht mehr möglich ist. Der Beschluss ist öffentlich bekanntzumachen.

(5) Kann wegen eines Naturereignisses oder wegen anderer besonderer Umstände die vorgeschriebene Bekanntmachungsform nicht angewandt werden, so erfolgt in unaufschiebbaren Fällen die öffentliche Bekanntmachung durch Aushang an den Bekanntmachungsstafeln der Ortsgemeinden, in der Stadt Schweich und in der Ortsgemeinde Mehring durch öffentlichen Ausruf. Die Bekanntmachung ist unverzüglich nach Beseitigung des Hindernisses in der vorgeschriebenen Form nachzuholen, sofern nicht der Inhalt der Bekanntmachung durch Zeitablauf gegenstandslos geworden ist.

(6) Sonstige Bekanntgaben erfolgen gemäß Absatz 1, sofern nicht eine andere Bekanntmachungsform vorgeschrieben ist.

## § 2

### Ältestenrat des Verbandsgemeinderates

Der Verbandsgemeinderat bildet einen Ältestenrat, der den Bürgermeister in Fragen der Tagesordnung und den Ablauf der Sitzungen des Verbandsgemeinderates berät. Das Nähere über die Zusammensetzung, die Aufgaben und den Geschäftsgang und die Vereinbarung von Redezeiten bestimmt die Geschäftsordnung.

## § 3

### Ausschüsse des Verbandsgemeinderates

(1) Der Verbandsgemeinderat bildet folgende Ausschüsse:

- Haupt- und Finanzausschuss
- Bauausschuss
- Rechnungsprüfungsausschuss
- Ausschuss für Soziales, Jugend, Freizeit und Sport
- Ausschuss für Wirtschaft, Tourismus und Weinwerbung
- Ausschuss für Weinbau, Landwirtschaft und Umwelt
- Ausschuss für Feuerwehrangelegenheiten
- Schulträgerausschuss
- Werkausschuss

(2) Die Ausschüsse gemäß Absatz 1 haben 7 Mitglieder und für jedes Mitglied 1 Stellvertreter. Abweichend von Satz 1 haben der

- Haupt- und Finanzausschuss und der Werkausschuss 11 Mitglieder und für jedes Mitglied 1 Stellvertreter,
- Rechnungsprüfungsausschuss 5 Mitglieder und für jedes Mitglied 1 Stellvertreter,
- Schulträgerausschuss 16 Mitglieder und für jedes Mitglied 1 Stellvertreter.

(3) Die Mitglieder und Stellvertreter der Ausschüsse werden aus der Mitte des Verbandsgemeinderates und sonstigen wählbaren Bürgerinnen und Bürgern der Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße gebildet. Mindestens die Hälfte der Ausschussmitglieder soll Mitglied des Verbandsgemeinderates sein; entsprechendes gilt für die Stellvertreter der Ausschussmitglieder. Zum Werkausschuss treten in einem Drittel der Mitgliederzahl Vertreterinnen und Vertreter der Beschäftigten hinzu.

## § 4

### Übertragung von Aufgaben des Verbandsgemeinderates auf Ausschüsse

(1) Die Übertragung der Beschlussfassung über eine bestimmte Angelegenheit auf einen Ausschuss erfolgt durch Beschluss des Verbandsgemeinderates. Sie gilt bis zum Ende der Wahlzeit des Verbandsgemeinderates, soweit die Beschlussfassung dem Ausschuss nicht wieder entzogen wird. Die Bestimmungen dieser Hauptsatzung bleiben unberührt.

(2) Dem Haupt- und Finanzausschuss wird die Beschlussfassung über die folgenden Angelegenheiten übertragen:

1. Einleitung und Fortführung von Gerichtsverfahren sowie der Abschluss von Vergleichen bis zu einem Streitwert von 25.000,00 EUR, soweit diese Entscheidung hierüber nicht dem Bürgermeister übertragen ist,

2. Zustimmung zur Leistung überplanmäßiger und außerplanmäßiger Aufwendungen oder Auszahlungen bis zu einem Betrag von 25.000,00 EUR,
  3. Verfügung über Verbandsgemeindevermögen sowie Hingabe von Darlehen der Verbandsgemeinde bis zu einer Wertgrenze von 25.000,00 EUR, mit Ausnahme des An- und Verkaufes von Grundstücken,
  4. Vergabe von Aufträgen und Arbeiten bis zu einer Wertgrenze von 125.000,00 EUR, soweit die Entscheidung hierüber nicht dem Bürgermeister übertragen ist,
  5. Gewährung von Zuwendungen bis zu einer Wertgrenze von 5.000,00 EUR, soweit die Entscheidung hierüber nicht dem Bürgermeister übertragen ist,
  6. Stundung und Erlass von gemeindlichen Forderungen bis zu einer Wertgrenze von 25.000,00 EUR, soweit die Entscheidung hierüber nicht dem Bürgermeister übertragen ist,
  7. die Vermietung und Verpachtung der verbandsgemeindeeigenen Wohn- und Geschäftsräume sowie unbebauter verbandsgemeindeeigener Grundstücke
  8. Behandlung von Anregungen und Beschwerden gem. § 16 b der Gemeindeordnung,
  9. die Entscheidung über die Vermittlung von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen gemäß § 94 Abs. 3 Satz 5 GemO ohne Wertgrenzenbeschränkung, die Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen gemäß § 94 Abs. 3 Satz 5 GemO bis zu einer Wertgrenze von 5.000,00 EUR im Einzelfall
- (3) Dem Werkausschuss wird die Beschlussfassung über die in der Betriebssatzung aufgeführten Angelegenheiten übertragen. Die Bestimmungen der Eigenbetriebsverordnung bleiben unberührt.

## § 5

### Übertragung von Aufgaben des Verbandsgemeinderates auf den Bürgermeister

(1) Auf den Bürgermeister wird die Entscheidung in folgenden Angelegenheiten übertragen:

1. Verfügung über bewegliches Verbandsgemeindevermögen sowie die Hingabe von Darlehen der Verbandsgemeinde bis zu einer Wertgrenze von 5.000,00 EUR im Einzelfall. Der Haupt- und Finanzausschuss ist in seiner nächsten Sitzung über alle nach Satz 1 erteilten Verfügungen und Darlehensvergaben zu unterrichten,
2. Vergabe von Aufträgen und Arbeiten im Rahmen der verfügbaren Haushaltsmittel bis zu einer Wertgrenze von 7.500,00 EUR im Einzelfall. Bei einem Auftragsvolumen von über 2.500,00 EUR ist der Haupt- und Finanzausschuss in seiner nächsten Sitzung über die vom Bürgermeister erteilten Aufträge zu unterrichten,
3. Stundung gemeindlicher Forderungen bis zu insgesamt drei Jahren,
4. die befristete Niederschlagung von Forderungen,
5. Erhebung von Vorausleistungen auf laufende Entgelte,
6. Entscheidung über die Einlegung von Rechtsbehelfen und Rechtsmitteln zur Fristwahrung,
7. Zustimmung zur Leistung überplanmäßiger und außerplanmäßiger Aufwendungen oder Auszahlungen bis zu einem Betrag von 2.500,00 EUR.

(2) Die den Eigenbetrieb betreffenden Zuständigkeitsbestimmungen bleiben unberührt. Ebenso bleiben sonstige besondere gesetzliche Zuständigkeitsbestimmungen unberührt.

## § 6

### Beigeordnete

Die Verbandsgemeinde hat bis zu 3 Beigeordnete.

## § 7

### Aufwandsentschädigung für Mitglieder des Verbandsgemeinderates

(1) Zur Abgeltung der notwendigen baren Auslagen und der sonstigen persönlichen Aufwendungen erhalten die Verbandsgemeinderatsmitglieder für die Teilnahme an Sitzungen des Verbandsgemeinderates eine Entschädigung nach Maßgabe der Absätze 2 bis 7. Für die Teilnahme an Sitzungen der Fraktionen, die der Vorbereitung der Sitzungen des Verbandsgemeinderates dienen, erhalten die Verbandsgemeinderatsmitglieder eine Entschädigung nach Maßgabe der Absätze 2, 3, 6 und 7.

(2) Die Entschädigung wird gewährt in Form eines monatlichen Grundbetrags in Höhe von 10,00 EUR und eines Sitzungsgeldes in Höhe von 40,00 EUR. Der Jahresbetrag des monatlichen Grundbetrags wird um 50 % gekürzt, wenn das Verbandsgemeinderatsmitglied an mindestens der Hälfte der in diesem Jahr stattgefundenen

Verbandsgemeinderatssitzungen unentschuldigt nicht teilgenommen hat oder von der Teilnahme gemäß § 38 GemO ausgeschlossen wurde.

(3) Neben der Entschädigung nach Absatz 2 werden keine Fahrtkosten für Fahrten zwischen Wohnort und Sitzungsort erstattet.

(4) Neben der Entschädigung nach Absatz 2 wird nachgewiesener Lohnausfall in voller Höhe ersetzt; er umfasst bei Arbeitnehmern auch die entgangenen tarifvertraglichen und freiwilligen Arbeitgeberleistungen sowie den Arbeitgeberanteil zu den gesetzlichen Sozialversicherungsbeiträgen. Selbständig tätige Personen erhalten auf Antrag Verdienstaufschlag in Höhe eines Durchschnittssatzes von bis zu 45,00 EUR je Sitzung. Personen, die weder einen Lohn- noch einen Verdienstaufschlag geltend machen können, denen aber im beruflichen oder häuslichen Bereich ein Nachteil entsteht, der in der Regel nur durch das Nachholen versäumter Arbeit oder die Inanspruchnahme einer Hilfskraft ausgeglichen werden kann, erhalten auf Antrag einen Ausgleich

1. in Höhe von 22,50 EUR je Sitzung, wenn sie mindestens ein in ihrem Haushalt mit ihnen wohnendes Kind unter 14 Jahren tatsächlich betreuen oder
2. in Höhe von 45,00 EUR je Sitzung, wenn sie einen nach ärztlichem Gutachten pflegebedürftigen sonstigen Angehörigen tatsächlich betreuen oder pflegen.

Liegen die Voraussetzungen des Satzes 3 Nummern 1 und 2 gleichzeitig vor, wird der Ausgleich nur einmal gewährt; es gilt der höhere Betrag.

(5) Neben der Aufwandsentschädigung erhalten die Verbandsgemeinderatsmitglieder für Dienstreisen Reisekostenvergütung nach den Bestimmungen des Landesreisekostengesetzes.

(6) Die Zahl der Fraktionssitzungen, für die ein Sitzungsgeld gewährt wird, darf einschließlich der nach Satz 1 abgegoltenen Sitzungen jährlich das Zweifache der Zahl der Verbandsgemeinderatssitzungen nicht übersteigen.

(7) Die Vorsitzenden der im Verbandsgemeinderat gebildeten Fraktionen erhalten zusätzlich eine besondere Entschädigung in Höhe der nach Absatz 2 festgesetzten Entschädigung.

## § 8

### Aufwandsentschädigung für Mitglieder von Ausschüssen

(1) Die Mitglieder der Ausschüsse des Verbandsgemeinderates erhalten eine Entschädigung in Form eines Sitzungsgeldes in Höhe von 40,00 EUR.

(2) Die Mitglieder sonstiger Ausschüsse und Beiräte des Verbandsgemeinderates oder der Verbandsgemeinde erhalten eine Entschädigung nach Absatz 1, soweit durch Rechtsvorschrift nichts anderes bestimmt ist.

(3) Im Übrigen gelten die Bestimmungen des § 7 Abs. 3 bis 5 und Abs. 6.

## § 9

### Aufwandsentschädigung der Beigeordneten

(1) Ehrenamtliche Beigeordnete erhalten für den Fall der Vertretung des Bürgermeisters eine Aufwandsentschädigung in Höhe der Aufwandsentschädigung nach § 12 Abs. 1 Satz 1 KomAEVO zuzüglich 1/3 gemäß § 13 Abs. 1 Satz 3 KomAEVO. Erfolgt die Vertretung des Bürgermeisters nicht für die Dauer eines vollen Monats, so beträgt sie für jeden Tag der Vertretung ein Dreißigstel des Monatsbetrags gemäß Satz 1. Erfolgt die Vertretung während eines kürzeren Zeitraums als einen vollen Tag, so beträgt die Aufwandsentschädigung die Hälfte des Tagessatzes nach Satz 2. Eine nach Absatz 2 gewährte Aufwandsentschädigung ist anzurechnen.

(2) Ehrenamtliche Beigeordnete, die nicht Verbandsgemeinderatsmitglied sind und denen keine Aufwandsentschädigung nach Absatz 1 gewährt wird, erhalten für die Teilnahme an den Sitzungen des Verbandsgemeinderates, der Ausschüsse, der Fraktionen und der Besprechungen mit dem Bürgermeister (§ 50 Abs. 7 GemO) die für Verbandsgemeinderatsmitglieder festgesetzte Aufwandsentschädigung. § 7 Abs. 4 gilt entsprechend. Eine Aufwandsentschädigung in gleicher Höhe erhalten Beigeordnete, die Verbandsgemeinderatsmitglied sind und denen keine Aufwandsentschädigung nach Abs. 1 gewährt wird, für die Teilnahme an den Sitzungen der Ausschüsse, sofern sie diesen nicht angehören, der Fraktionen und an den Besprechungen mit dem Bürgermeister (§ 50 Abs. 7 GemO).

(3) Sofern nach den steuerrechtlichen Bestimmungen die Entrichtung der Lohnsteuer nach einem Pauschsteuersatz möglich ist, wird die pauschale Lohnsteuer von der Verbandsgemeinde getragen. Die pauschale Lohnsteuer und pauschale Sozialversicherungsbeiträge werden auf die Aufwandsentschädigung nicht angerechnet.

(4) § 7 Abs. 4, 5 und Abs. 6 gelten entsprechend.

## § 10

### Entschädigung der Gleichstellungsbeauftragten

(1) Die ehrenamtliche Gleichstellungsbeauftragte erhält eine monatliche pauschale Entschädigung in Höhe von 30,00 EUR. § 7 Abs. 4 und 5 gelten entsprechend. Darüber hinaus werden keine weiteren Entschädigungen, insbesondere Sitzungsgelder, geleistet.

(2) Sofern nach den steuerrechtlichen Bestimmungen die Entrichtung der Lohnsteuer nach einem Pauschsteuersatz möglich ist, wird die pauschale Lohnsteuer von der Verbandsgemeinde getragen. Die pauschale Lohnsteuer und pauschale Sozialversicherungsbeiträge werden auf die Aufwandsentschädigung nicht angerechnet.

## § 11

### Aufwandsentschädigung für Feuerwehrangehörige

(1) Zur Abgeltung der notwendigen baren Auslagen und der sonstigen persönlichen Aufwendungen erhalten die Feuerwehrangehörigen eine Entschädigung nach Maßgabe der Feuerwehr-Entschädigungsverordnung und der Absätze 2 bis 6.

(2) Eine Aufwandsentschädigung erhalten:

- a) der Wehrleiter und seine Stellvertreter
- b) die Wehrführer
- c) die Jugendfeuerwehrwarte
- d) die Gerätewarte
- e) die Feuerwehrangehörigen für die Alarm- und Einsatzplanung
- f) die Feuerwehrangehörigen für die Bedienung, Wartung und Pflege der Informations- und Kommunikationsmittel
- g) die Ausbilder an der Atemschutz- und Brandcontainerübungsanlage
- h) die Ausbilder sonstiger Lehrgänge
- i) der Leiter der Facheinheit Führungsunterstützung und sein Stellvertreter

(3) Die monatliche Aufwandsentschädigung beträgt für:

- a) den Wehrleiter und seine Stellvertreter

aa) Wehrleiter

als Grundbetrag **100 v. H.** des Höchstsatzes gem. § 10 Abs. 1 der Feuerwehr-Entschädigungsverordnung und als Zuschlag für jede im Verbandsgemeindegebiet aufgestellte örtliche Feuerweereinheit 100 v. H. des in § 10 Abs. 1 letzter Satz der Feuerwehr-Entschädigungsverordnung festgesetzten Betrages;

bb) Stellvertretenden Wehrleiter

im Vertretungsfalle je Tag 1/30 der Aufwandsentschädigung des Wehrleiters;

cc) die zwei stellvertretenden Wehrleiter mit fest zugewiesenen Aufgabenbereichen je 50 v. H. des Höchstsatzes gem. § 10 Abs. 1 der Feuerwehr-Entschädigungsverordnung und als Zuschlag für jede im Verbandsgemeindegebiet aufgestellte örtliche Feuerweereinheit 50 v. H. des in § 10 Abs. 1 letzter Satz der Feuerwehr-Entschädigungsverordnung festgesetzten Betrages;

b) die Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehren unter Berücksichtigung der Größe des Aufgabenbereichs und der Ausstattung gemäß § 10 Abs. 2 der Entschädigungsverordnung gestaffelt nach

- Mindestsatz (in Ortsgemeinden bis 1.000 Einwohner),
- 50 v. H. des Höchstsatzes (in Ortsgemeinden bis 4.000 Einwohner),
- 100 v. H. des Höchstsatzes (in Ortsgemeinden ab 4.000 Einwohner).

Sonderaufgaben können bei der Einstufung zusätzlich berücksichtigt werden. Über die Einstufung der Feuerwehren nach der genannten Staffelung, entsprechend des Aufgabenbereichs und der Ausstattung, entscheidet der Haupt- und Finanzausschuss.

c) Die Jugendfeuerwehrwarte erhalten eine monatliche Aufwandsentschädigung gemäß § 11 Abs. 4 der Feuerwehr-Entschädigungsverordnung.

d) die Gerätewarte der Feuerwehren der Verbandsgemeinde Schweich:

- Gerätewart für persönliche Schutzausrüstung,
- Gerätewart für Funk- und Alarmierungstechnik,
- Gerätewart für Feuerlöscher, Kleingeräte und Elektrogeräte:

30 v. H. des Höchstsatzes gemäß § 11 Abs. 4 der Feuerwehr-Entschädigungsverordnung

- Gerätewart für Pumpen, Schlauchmaterial und Armaturen: 50 v. H. des Höchstsatzes gemäß § 11 Abs. 4 der Feuerwehr-Entschädigungsverordnung
- Atemschutzgerätewart: 100 v. H. des Höchstsatzes gemäß § 11 Abs. 4 der Feuerwehr-Entschädigungsverordnung
- Atemschutzgerätewart-Helfer: 50 v. H. des Höchstsatzes gemäß § 11 Abs. 4 der Feuerwehr-Entschädigungsverordnung

- Atemschutzgerätewart-Unterstützung mit festem Aufgabenbereich: 30 v. H. des Höchstsatzes gemäß § 11 Abs. 4 der Feuerwehr-Entschädigungsverordnung
- die Gerätewarte, die nach Bedarf eingesetzt werden:

7,50 EUR je Stunde

- e) die Feuerwehrangehörigen für die Alarm- und Einsatzplanung 90 v. H. des Höchstsatzes gemäß § 11 Abs. 4 der Feuerwehr-Entschädigungsverordnung;
- f) die Feuerwehrangehörigen für die Bedienung, Wartung und Pflege der Informations- Kommunikationsmittel 100 v. H. des Höchstsatzes gemäß § 11 Abs. 4 der Feuerwehr-Entschädigungsverordnung
- g) die Ausbilder an der Atemschutz- und Brandcontainerübungsanlage-Stundensatz gemäß § 11 Abs. 1 der Feuerwehr-Entschädigungsverordnung
- h) die sonstigen Ausbilder: Stundensatz gemäß § 11 Abs. 1 der Feuerwehr-Entschädigungsverordnung
- i) den Leiter der Facheinheit Führungsunterstützung: 50 v. H. des Höchstsatzes gemäß § 11 Abs. 4 der Feuerwehr-Entschädigungsverordnung
- j) den stellvertretenden Leiter der Facheinheit Führungsunterstützung: 30 v. H. des Höchstsatzes gemäß § 11 Abs. 4 der Feuerwehr-Entschädigungsverordnung
- (4) Die Aufwandsentschädigung für ehrenamtliche Feuerwehrangehörige, die zu Einsätzen herangezogen worden sind, bei denen aufgrund der §§ 33 und 36 LBKG Kostenersatz geleistet worden ist (§ 13 Abs. 7 Satz 2 und 3 LBKG) beträgt 6,00 EUR pro Einsatzstunde.
- (5) Werden die Sätze der §§ 10 und 11 der Feuerwehr-Entschädigungsverordnung geändert, ändert sich die Aufwandsentschädigung vom Zeitpunkt des Inkrafttretens der Änderungsverordnung an entsprechend. Der sich hierbei ergebende neue Gesamtbetrag ist auf volle 10 Cent aufzurunden.
- (6) Sofern nach den steuerrechtlichen Bestimmungen die Entrichtung der Lohnsteuer nach einem Pauschsteuersatz möglich ist, wird die pauschale Lohnsteuer von der Verbandsgemeinde getragen. Die pauschale Lohnsteuer und pauschale Sozialversicherungsbeiträge werden auf die Aufwandsentschädigung nicht angerechnet.

## § 12

### Aufwandsentschädigung für weitere Ehrenämter

- (1) Der Seniorenbeauftragte erhält eine Aufwandsentschädigung, die nach einem Stundensatz bemessen wird. Die Entschädigung beträgt 10,00 EUR je volle Stunden.
- (2) Die Wegepaten der Wanderwege und Mountainbikestrecken der Verbandsgemeinde erhalten eine Aufwandsentschädigung von 5,00 EUR/km Weglänge je Begehung.
- (3) Sofern nach den steuerrechtlichen Bestimmungen die Entrichtung der Lohnsteuer nach einem Pauschsteuersatz möglich ist, wird die pauschale Lohnsteuer von der Verbandsgemeinde getragen. Die pauschale Lohnsteuer und pauschale Sozialversicherungsbeiträge werden auf die Aufwandsentschädigung nicht angerechnet.

## § 13

### In-Kraft-Treten

- (1) Diese Hauptsatzung tritt rückwirkend zum 01.06.2014 in Kraft.
- (2) Gleichzeitig tritt die Hauptsatzung vom 18.11.2009 in der Fassung der 1. Änderungssatzung vom 30.03.2011 und der 2. Änderungssatzung vom 28.03.2012 außer Kraft.

Schweich, 21.01.2015  
Verbandsgemeinde Schweich  
an der Römischen Weinstraße  
(DS)

gez. Christiane Horsch, Bürgermeisterin

### Hinweis

#### gem. § 24 Abs. 6 Satz 4 GemO:

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung oder aufgrund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Schweich, 21.01.2015  
Verbandsgemeinde Schweich  
an der Römischen Weinstraße  
Christiane Horsch, Bürgermeisterin

## Umweltinfos / Umweltangebote



### Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an.

Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden. Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen. Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel. 06502/407-111.

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
an der Römischen Weinstraße

### Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse

Name, Vorname:.....

Straße: .....

Wohnort: .....

Telefon:.....

Suche ( ) bzw. biete ( ) Fahrgelegenheit  
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von: .....

nach:.....

(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit:.....Uhr

Rückfahrtszeit:.....Uhr

Wochentage: .....

Fahrgemeinschaft könnte ab ..... beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

### Suche Fahrgemeinschaft

**Kenn-Nr.:** 01/2015  
**von:** Föhren  
**nach:** Trier-City  
**Wochentage:** Montag - Freitag  
**Abfahrt:** 06:15 - 06:45 Uhr  
**Rückfahrt:** 16:00 und 16:30 Uhr  
**Beginn ab:** sofort  
**Telefon:** 06502/931296 oder 0651/7105196



## Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert. Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer im Amtsblatt anzubieten. Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden. Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht. Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.

✂

**Kostenlose Altgerätebörse**

Name, Vorname: .....

Straße: .....

Wohnort: .....

Telefon: .....

E-Mail: .....

Kurze Beschreibung des kostenlos  
abzugebenden Gegenstandes:

.....

.....

.....

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**

✂

Kennung	Ich biete an	Telefon, E-Mail
06/15	Schlafzimmer, Wohnzimmerschrank, Doppelbett, Einzelbett	06731/3742
07/15	Doppelbett (2,20x 2,10 m), 5-türiger Kleiderschrank (2,35 m breit, 2,18 m hoch)	01717893558

## Verloren / Gefunden

### Verloren

Zurzeit liegen dem Fundbüro keine aktuellen Verlustmeldungen vor.

### Gefunden

Folgende **Fundmeldungen** liegen beim Fundbüro vor:

In Schweich, wurden in der Feldstraße ein Schlüsselbund mit Mäppchen (1266), Höhe Sparkasse, Nebeneingang ein Halskettchen (1267) und vor längerer Zeit vor der Volksbank ein Schlüsselbund (1268) gefunden.

*Fundbüro der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich  
Zimmer 1, Tel. :06502 407 203*

## Mitteilungen der Feuerwehren

### Freiwillige Feuerwehr Detzem

Unsere nächste Feuerwehrrübung findet statt am **Sonntag, dem 8. Februar 2015 um 08.00 Uhr**. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

### Freiwillige Feuerwehr Ensch

Am **Samstag, dem 21.02.2015 findet um 20.00 Uhr** im Gasthaus Mosselland unsere diesjährige Jahreshauptversammlung statt.

#### Tagesordnung Freiwillige Feuerwehr Ensch:

1. Begrüßung und Bericht des Wehrführers, 2. Bericht Jugendwart, 3. Beförderung / Ehrungen, 4. Verschiedenes.

#### Tagesordnung Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Ensch:

1. Begrüßung 1. Vorsitzender, 2. Bericht 1. Schriftführer, 3. Bericht 1. Kassierer, 4. Aussprache Top 1-3, 5. Bericht der Kassenprüfer, 6. Entlastung des Vorstandes, 7. Rückblick auf 2014 und geplante Aktivitäten 2015, 8. Verschiedenes.

Zu dieser Versammlung sind alle aktiven und inaktiven Mitglieder, ganz besonders aber unsere Ehrenmitglieder recht herzlich eingeladen.

### Freiwillige Feuerwehr Fell

Unsere nächste Übung findet am **Montag, 9. Februar 2015 um 19.00 Uhr** statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

### Freiwillige Feuerwehr Fastrau

Unsere nächste Übung ist am **Dienstag, 10.02.2015 um 19.30 Uhr**. Treffpunkt ist das Feuerwehrgerätehaus Fastrau. Um pünktliches und vollständiges Erscheinen wird gebeten.

### Freiwillige Feuerwehr Kenn

Am **Montag, 09.02.2015 um 19.30 Uhr** findet die nächste Übung alle statt. Wir bitten um vollständiges und pünktliches Erscheinen.

### Freiwillige Feuerwehr Longuich

Am **Dienstag, dem 10.02.2015 findet um 19.30 Uhr** der Reinigungsdienst für die laut Dienstplan eingeteilten Kameraden statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

### Freiwillige Feuerwehr Mehring

Am **Freitag, dem 06.02.2015 um 19.30 Uhr** findet unsere nächste Übung statt. Am **Samstag, dem 14.02.2015 um 09.00 Uhr** findet eine Übung für unsere Atemschutzgeräteträger statt.

### Freiwillige Feuerwehr Pölich

Unsere nächste Übung ist am **Montag, dem 9. Februar 2015 um 19.30 Uhr**.

### Freiwillig Feuerwehr Schweich

Die Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Schweich und die Mitgliederversammlung des Ortsvereins der Freiwilligen Feuerwehr Schweich - Stadt e.V. findet am **Freitag, 20. Februar 2015 um 19.45 Uhr im Feuerwehrgerätehaus in Schweich** statt.

Hierzu sind alle aktiven Feuerwehrmänner und Ehrenmitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Schweich recht herzlich eingeladen.

#### Tagesordnung

#### I. Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Schweich

1. Begrüßung durch den Wehrführer, 2. Rückblick 2014, 3. Tätigkeitsbericht der Jugendfeuerwehr, 4. Einsatzbericht, 5. Neuaufnahmen und Beförderungen, 6. Übungsplan und Anwesenheitsliste, 7. Ausblick 2015, 8. Verschiedenes.

#### II. Mitgliederversammlung des Ortsvereins der Freiwilligen Feuerwehr Schweich - Stadt e. V.

1. Begrüßung durch den Vorsitzenden, 2. Tätigkeitsbericht des Ortsvereins, 3. Tätigkeitsbericht des Spielmannszuges, 4. Bericht des Kassierers aus 2014, 5. Bericht der Kassenprüfer, 6. Wahl von 2 Kassenprüfern, 7. Aktivitäten 2015, 8. Verschiedenes.

### Freiwillige Feuerwehr Thörnich

Unsere nächste Übung findet am **Montag, 09.02.2015 um 19.00 Uhr** statt. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten!



## Nachrichten aus der Römischen Weinstraße

### Veranstaltungskalender Römische Weinstraße vom 06.02. - 12.02.2015

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
7.2.2015	Kenn	1. Galasitzung	Karneval Club Kenn
7.2.2015	Schweich	2. Sitzung ICV	ICV, Beginn: 20.11 Uhr, ICV-Halle
7.2.2015	Trittenheim	Kappensitzung "Trattemer Kaodern"	Beginn: 19.11, Jugendheim Trittenheim
8.2.2015	Schweich	Kinderkarneval ICV	Beginn: 14.30 Uhr, ICV-Halle
8.2.2015	Schweich	Kinderkarneval SKV	Beginn: 15.11 Uhr, Halle Bodenländchen
8.2.2015	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet sonntags von 10.00-10.30 Uhr.
8.2.2015	Naurath/Eifel	Sessionseröffnung	Naurather Kuckuck 1977 e.V., Beginn: 16.11 Uhr, Bürgerhaus Naurath
11.2.2015	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr.
12.2.2015	Detzem	Bunter Nachmittag an Weiberfastnacht	Beginn: 14.11 Uhr, Bürgerhaus
12.2.2015	Schweich	Fetten Donnerstagfete ICV	Beginn: 20.00 Uhr, ICV-Halle
12.2.2015	Kenn	Kinderball des KC Kenn	Mehrzweckhalle Kenn
12.2.2015	Naurath/Eifel	Weiberdonnerstag des KV Naurather Kuckuck	Beginn: 14.11 Uhr, Bürgerhaus
12.2.2015	Bekond	Weiberfastnacht	Bürgerhaus

### Moselwein e.V.

#### Seminar für Weinhoheiten

Der Moselwein e.V. veranstaltet im April und Mai Seminare für Weinmajestäten im Anbaugebiet Mosel. Termine sind jeweils **Sams- tag, 18. April 2015 und 9. Mai 2015 von 10.00 bis 16.00 Uhr**. Die Seminarorte werden noch festgelegt. Die Schulung richtet sich an alle angehenden und amtierenden Ortsweinköniginnen, an die Weinprinzessinnen sowie an die Bewerberinnen um das Amt der Mosel-Weinkönigin. Referentin ist die Weinbau-Ingenieurin und ehemalige Mosel-Weinkönigin Janine Reichert.

Die Referentin, die Weinbau und Oenologie in Geisenheim studiert hat, wird den jungen Frauen vielfältige Informationen über das Weinanbaugebiet und seine Weine vermitteln. Der Workshop soll den jungen Frauen zudem helfen, Unsicherheiten bei Auftritten als Weinrepräsentantin zu überwinden. Janine Reichert gibt Tipps für die Formulierung von Reden, die Vorbereitung auf öffentliche Auftritte sowie die Kommunikation mit Weinfreunden und Touristen. Die Teilnehmerinnen werden lernen, wie sie Gäste für die Weine ihrer Heimat begeistern können. Im Seminarpreis von 49 Euro sind Weine, Wasser, Snacks und Seminarunterlagen enthalten. Neben der Gruppenschulung bietet die Referentin auch Einzelunterricht an. Weitere Informationen und Anmeldung bei Janine Reichert, info@janine-reichert.de, Telefon 0176 24506667, oder beim Moselwein e.V., Christa Borne, cb@weinland-mosel.de, Telefon 0651 710 280.

### Familienbündnis Römische Weinstraße



#### „Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern. Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen. Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten. Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet. Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / E-mail-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht. Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen. Bitte haben

Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen. Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/5066-450 in Verbindung setzen.

#### Kleine-Hilfe-Börse

Name, Vorname:.....

Straße: .....

Wohnort: .....

Telefon/E-Mail: .....

(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

**Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“**

Tätigkeit:.....

Zeitungsumfang:.....

Beginn:.....

Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das  
**Familienbündnis Römische Weinstraße**  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

**Familienbündnis**  
ROEMISCHE WEINSTRASSE

**Ansprechpartner:**

**Dirk Marmann**  
Telefon 06502 - 5066 460

**Susanne Christmann**  
Telefon 06502 - 5066 450

Servicezeiten des Familienbüros: dienstags & mittwochs jeweils 8:00 - 11:30 Uhr

FAMILIENBÜRO:  
DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL. 06502 5066-450 INFO@FAMILIENBÜNDNIS-SCHWEICH.DE  
BRÜCKENSTRASSE 44, 54338 SCHWEICH FAX: 06502 5066-481 WWW.FAMILIENBÜNDNIS-SCHWEICH.DE

#### Sprechstunde Suchtberatung „Die Tür“

Frau Kathleen Legout, immer dienstags von 13.00 - 15.00 Uhr im Jugend- und Familienbüro (Brückenstraße 46, Schweich)  
Vorherige Anfragen und Anmeldungen unter: 0651/170 360.

## Schulnachrichten

### Anmeldung der sogenannten „Kann-Kinder“ 2015 an den Grundschulen in der Verbandsgemeinde Schweich

Die Anmeldung für das Schuljahr 2015 / 2016 findet an folgenden Terminen in der jeweils zuständigen Grundschule statt:

Schule	Anmeldetermin	Uhrzeit
<b>Grundschule</b>		
St. Barbara Fell	09.02.2015	10.00 - 11.00 Uhr
Grundschule Föhren	10.02.2015	13.00 - 14.00 Uhr
Grundschule Kenn	23.02.2015	ab 14.00 Uhr
Grundschule Klüsserath	19.02.2015	10.00 - 11.00 Uhr
Grundschule Leiwen	19.02.2015	14.00 - 15.00 Uhr
Grundschule Longuich	11.02.2015	09.00 - 10.00 Uhr
Grundschule Mehring	09.02.2015	14.00 - 15.00 Uhr
Grundschule am Bodenländchen Schweich	10.02.2015	08.00 - 12.00 Uhr
Grundschule Trittenheim	09.02.2015	10.00 - 11.30 Uhr

Die Anmeldung erfolgt durch die Eltern bei der zuständigen Grundschule des Einzugsbereichs.

Folgende Kinder **können** angemeldet werden:

**Alle Kinder, die zwischen dem 01.09.2015 und dem 31.12.2015 das sechste Lebensjahr vollenden.**

Bei der Anmeldung ist die Geburtsurkunde oder das Familienstammbuch vorzulegen. Falls ein Kindergarten besucht wird, ist eine Bescheinigung hierüber vorzulegen.

Schweich, 02.02.2015

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

### Grundschule Mehring

Die diesjährige Sankt - Martins - Spende der Schulgemeinschaft der GS Mehring kam in diesem Jahr dem Verein Juntos zugute. Eine Kollegin aus dem Kindergarten, Frau Anne Madert, lebte und arbeitete ein Jahr in Chile in einem Kinderheim, das durch diesen Verein unterstützt wird. Im Rahmen der Übergabe des Spendenbetrages von 500 Euro berichtete Frau Madert unseren Schülern von dieser Zeit. Laura Schömer und Noah Herber aus der 4. Klasse haben folgenden Bericht darüber verfasst:

#### Besuch von Frau Madert

Letzten Donnerstag, den 22.01.2015 kam Frau Anne Madert in die Grundschule Mehring, um den Kindern von ihrem Aufenthalt in Chile zu berichten. Dort arbeitete sie in einem Kinderheim an der Schule. In diesem Heim gibt es sehr viele Tiere wie Esel, Gänse, Schweine, eine Kuh und ein Pferd. Durch den Umgang mit den Tieren lernen die Kinder Verantwortung zu übernehmen. Außerdem geben die Tiere Liebe, Wärme und Vertrauen, Werte, die die Kinder oft von zu Hause nicht erfahren. Mit dem Mist der Tiere wird in einer Biogasanlage Energie hergestellt. Wir haben ein Bild gesehen, auf dem ein Kind Pferdeäpfel mit der bloßen Hand aufnimmt und Frau Madert erzählte uns, dass die Hunde dort alle Flöhe haben, die auch Menschen stechen. Diese werden aber davon nicht krank, weil sie an die Bakterien gewöhnt sind. Die Kinder haben auch einen Schulgarten. Dort pflanzen sie Gemüse, das später verkauft wird. In Chile sind Obst und Gemüse sehr billig, weil die Menschen in Chile nicht so viel Geld verdienen. In der Schule werden Fächer wie Musik, Spanisch, Kunst und Mathematik unterrichtet. Den Schülern fällt es aber oft schwer, sich zu konzentrieren und zu lernen. Wenn es stark regnet kommen die Kinder, die nicht im Heim sind, oftmals gar nicht zur Schule. Es war ein sehr anschaulicher und interessanter Vortrag von Frau Madert.“ Die Schulgemeinschaft der GS bedankt sich sehr herzlich bei allen, die zum Gelingen des Sankt Martins Festes beigetragen und somit die Spende ermöglicht haben! Wer mehr über den Verein Juntos erfahren möchte kann ausführliche Informationen unter [www.juntos.org](http://www.juntos.org) finden.



Frau Madert erzählt von Chile



Spendenübergabe v.l. Frau Hansen, SL, Frau Madert, Herr Bauer-schmitz, Vors. d. EB

### Meulenz-Schule Schweich

#### Vorlesewettbewerb 2014/2015 Regionalentscheid für Lesesieger der Förderschulen aus der Region Trier in der Schweicher Synagoge

Der 56. Vorlesewettbewerb des Deutschen Buchhandels geht in die nächste Runde: Die besten Vorleserinnen und Vorleser aus über 7.100 Schulen treten zu den regionalen Entscheiden der Städte und Landkreise an. Der Regionalentscheid für die Region Trier findet am 10.02.2015 um 10.00 Uhr in der Synagoge Schweich in der Richtstraße, statt. Auch in diesem Schuljahr haben sich wieder mehr als 600.000 lesebegeisterte Schüler der 6. Klassen am größten bundesweiten Lesewettbewerb beteiligt.

Die Etappen führen über Stadt-/Kreis-, Bezirks- und Länderebene bis zum Bundesfinale am 17. Juni 2015. Die über 600 Regionalwettbewerbe werden von Buchhandlungen, Bibliotheken, Schulen und anderen kulturellen Einrichtungen organisiert. Um den Lesesieger der Region Trier zu ermitteln, veranstalten die Schülerinnen und Schüler der Meulenz-Schule den Wettbewerb für Trier-Saarburg, Bitburg-Prüm, Berncastel-Wittlich, Birkenfeld und Idar-Oberstein in diesem Jahr in der Schweicher Synagoge.

### Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium Schweich

Das Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium (DBG) in Schweich lädt zum Infoabend für **Mittwoch, 11. Februar 2015 um 19.00 Uhr** in die Mensa im Hauptgebäude des Gymnasiums, Dietrich-Bonhoeffer-Straße 1, ein. Bei dem Infoabend werden die speziellen Regelungen zur Mainzer Studienstufe (MSS) in Bezug auf Fächerwahlen und Qualifikationen bis zu Abitur erläutert. Auch besondere Angebote des DBG zur Berufsberatung und -orientierung werden vorgestellt. Weiterhin besteht die Möglichkeit, an diesem Abend noch individuelle Fragen rund um die Oberstufe zu stellen. Diese Einladung richtet sich ausdrücklich auch an die Eltern und deren Kinder, die bisher das Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium noch nicht kennengelernt haben.

### Berufsbildende Schule für Ernährung, Hauswirtschaft und Sozialpflege Trier

#### Informationsabend über die Ausbildung zur Erzieherin/zum Erzieher

An der Berufsbildenden Schule für Ernährung, Hauswirtschaft und Sozialpflege Trier (BBS EHS Trier) führen viele Wege zum Beruf „Staatlich anerkannte/r Erzieher/in“. Entweder in Vollzeitform (drei Jahre), nebenberuflich in regulärer Teilzeitform (drei bis fünf Jahre) oder in berufsbegleitender Form (drei Jahre) - die Fachschule Sozialwesen, Fachrichtung Sozialpädagogik (FSS) an der BBS EHS Trier bietet Ihnen unterschiedliche Wege zum Ziel. Informieren Sie sich über die verschiedenen Ausbildungsbedingungen und Möglichkeiten am Informationsabend: Donnerstag, 5. Februar 2015 um 18.00 Uhr in der Deutschherrenstraße 31, Raum 020 (Parterre).

## Informationsabend über den Erwerb der Fachhochschulreife in der Fachrichtung Gesundheit und Soziales

An der Berufsbildenden Schule Ernährung Hauswirtschaft und Sozialpflege Trier (BBS EHS Trier) können Sie innerhalb eines Schuljahres in der Berufsoberschule I (BOS I) die Fachhochschulreife erwerben. Voraussetzung ist ein qualifizierter Sekundarabschluss I oder gleichwertiger Abschluss und eine der Fachrichtung Gesundheit und Soziales entsprechende mindestens zweijährige Berufsausbildung oder eine vergleichbare Voraussetzung. Im Anschluss an die BOS I besteht die Möglichkeit, die BOS II (in Kooperation mit der Berufsbildenden Schule Gewerbe und Technik) zu besuchen, die zur **fachgebundenen Hochschulreife**, oder bei Nachweis hinreichender Kenntnisse in einer zweiten Fremdsprache, zur **allgemeinen Hochschulreife** führt. Lassen Sie sich von uns beraten. Der Informationsabend findet statt am Donnerstag, 5. Februar 2015 um 19.15 Uhr in der Deutschherrenstraße 31, Raum 105 (erster Stock).

Weitere Informationen und Aufnahmeanträge sind im Sekretariat (Telefon 0651/718 3719) bzw. über die Internetpräsenz ([www.bbs-ehs-trier.de](http://www.bbs-ehs-trier.de)) erhältlich. Anmeldungen sind bis zum 1. März 2015 an das Sekretariat zu richten. Später eingehende Anträge können ggf. im Nachrückverfahren berücksichtigt werden.

## Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

### Forstamt Trier

Die 1. Brennholzversteigerung für den Staatswald des Forstamtes Trier findet statt am **Samstag, dem 14.03.2015 um 10.00 Uhr** im Gasthaus Wolter, Breite Str. 1, in Rodt bei Zemmer. Die angebotenen Lose liegen in den Revierteilen Quint, Mülchen und Erlenbach, dementsprechend sind die Einwohner der umliegenden Ortschaften angesprochen. Die Veranstaltung dient der Versorgung der Bevölkerung mit Brennholz für den Eigenbedarf, sie dient nicht dem Zweck der Abgabe in größeren Mengen an gewerbliche Interessenten. Der Tax-Preis beträgt 37,-€ je Raummeter für Brennholz in langer Form oder in 3m- bzw. 4m-Fixlängen, gerückt am Weg. Die Loszusammenstellungen mit den jeweiligen Raummeterangaben und den entsprechenden Karten und Wegbeschreibungen zur Besichtigung des Holzes werden ab dem 07.03.2015 auf der Homepage des Forstamtes: [www.trier.wald-rlp.de](http://www.trier.wald-rlp.de) einzusehen sein. Im Zweifelsfall erhalten Sie auch direkt beim Forstamt die notwendigen Unterlagen. Die Holzpolter sind auf der Stirnseite eines Stammes mit der jeweiligen Losnummer in Form eines Plättchens gekennzeichnet. Diese Losnummern werden bei der Versteigerung aufgerufen. Beim Versteigerungstermin ist der Sachkundenachweis in Form einer Kopie der Bescheinigung Motorsägenlehrgang oder einer vergleichbaren Bescheinigung nachzuweisen.

### Pflegestützpunkt der Verbandsgemeinde Schweich

Am **Dienstag, dem 10.02.2015** findet im Pflegestützpunkt der Verbandsgemeinde Schweich, Zum Schwimmbad, in Schweich erneut ein Treffen für versorgende und pflegende Angehörige statt. Bei diesem Treffen wird Herr Reinhold Gesellchen zu dem Thema Bestattungswesen, Möglichkeiten und Formen der Bestattung referieren. Herr Gesellchen wird über diese Themen informieren und verschiedene Fragen besprechen. Zu dem Treffen am 10.02.2015 melden Sie sich bitte bis zum 06.02.2015 bei Frau Theis unter der Tel.Nr.: 06502-9978601 an.

## Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



**Bekond**

[buergemeister@bekond.de](mailto:buergemeister@bekond.de)

Tel. 06502/931130

Sprechzeiten:  
montags 19.00 - 20.30 Uhr

### Räum- und Streupflicht

Da es in den nächsten Tagen und Wochen zu Behinderungen durch Schnee und Eis kommen kann, weisen wir auf die Räum- und Streupflicht hin. Damit jeder Mitbürger sich über die Bestimmungen der

Räum- und Streupflicht in Bekond informieren kann, haben wir unsere Satzung auszugsweise im Informationskasten am Bürgerhaus ausgestellt und auf unserer Homepage unter [www.bekond.de](http://www.bekond.de) eingestellt. Wir bitten um Beachtung.

Bekond, 2. Februar 2015  
Paul Reh, Ortsbürgermeister

### Fastnacht in Bekond

Große Ereignisse werfen ihren Schatten voraus. Nachdem der Sportverein den karnevalistischen Reigen mit dem Rot-Weissen Kölschnacht eröffnet hat, der Kinderkarneval am Sonntag die Halle zum Toben brachte und die Lustigen Senioren am Donnerstag ganz im Zeichen des Humors, mit guter Stimmung und Heiterkeit die Fastnacht feierten, kann das Finale eingeläutet werden.

Die Frauen laden am **Weiberdonnerstag um 15.11 Uhr** zur traditionellen Sitzung ins Bürgerhaus ein. Der Fastnachtsumzug startet dann wie im vergangenen Jahr am **Samstagnachmittag um 15.11 Uhr**. Der Zugaufstellung findet wie im vergangenen Jahr in der Raiffeisenstraße statt. Die teilnehmenden Wagenbauer und Fußgruppen melden sich bitte bei Frank Munker Mobil-Tel.: 01712395045 an. Der Fastnachtzug wird sich dem närrischen Volk auf der Strecke Raiffeisenstraße, Moselstraße und Schulstraße präsentieren. Die Feuerwehr Bekond unterstützt bei den Abspermaßnahmen und bei der Zugbegleitung. Der Musikverein „In Treue fest“ Bekond wird ab 14.30 Uhr im Bereich Moselstraße/Kirchstraße für Stimmung sorgen, bevor der Karnevalszug vorbeikommt. Dort werden auch Getränke angeboten. Überall soll gute Stimmung sein. Die Zugauflösung wird entlang des Festplatzes sein und dann geht's ins Bürgerhaus, wo eine große Fastnachtsparty mit DJ stattfindet. Wir freuen uns alle auf einen schönen Fastnachtzug und eine tolle Party im Bürgerhaus. Die Organisatoren freuen sich auf viele kostümierte Gäste beim Fastnachtzug und auf eine gut gefüllte Narhalla im Bürgerhaus. Für Speis und Trank ist bestens gesorgt.  
Bekond - Helau!

Bekond, 02.02.2015  
Paul Reh, Ortsbürgermeister

### Unterrichtung der Einwohner über die Sitzung des Ortsgemeinderates Bekond vom 19. Januar 2015

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Paul Reh und in Anwesenheit von und VG-Angest. Branz von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich fand am 17.11.2014 im Hotel St Thomas Brunnenhof, eine Gemeinderatssitzung statt.

**In der Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:**

**1. Flugplatz Föhren; Vorstellung von Maßnahmen zur Minderung des Fluglärms durch den Geschäftsführer der Flugplatz GmbH Trier-Föhren**  
Ortsbürgermeister Reh teilte mit, dass vor einigen Wochen ein Gespräch zwischen ihm, den Fluglärm betroffenen und der Bürgermeisterin Christiane Horsch in der VGV Schweich stattfand. Es wurde Beschwerde über die vielen Überflüge über Bekond geführt. Frau Horsch versprach den Anwesenden ein Gespräch mit Herrn Klassen, Geschäftsführer der Flugplatz GmbH zu führen. Dieses Gespräch hat zwischenzeitlich stattgefunden.

Herr Klassen hat in diesem Gespräch zugegeben, dass der Flugverkehr nicht immer optimal läuft. Zwischenzeitlich wurden lt. Herrn Klassen Maßnahmen ergriffen, um die Fluglärm belästigungen weiter einzudämmen. Herr Klassen erklärt sich gerne bereit dem Gemeinderat die Maßnahmen zur Minderung des Fluglärms in der heutigen Gemeinderatssitzung vorzustellen. Der Vorsitzende begrüßte sodann zu diesem Tagesordnungspunkt den Geschäftsführer der Flugplatz GmbH Trier-Föhren, Herrn Klassen und erteilte ihm das Wort.

Herr Klassen informierte den Rat über Aktivitäten am Flugplatz Föhren-Trier, unter anderem auch über die Entwicklung der Flugbewegungen seit dem Jahr 1977. Um den Fluglärm für die umliegenden Ortschaften möglichst verträglich zu gestalten, wurden die ortsansässigen Piloten von der Flugleitung wiederholt dazu angehalten, die Platzrunde exakt einzuhalten. Aus der Mitte des Rates wurde dem entgegen gehalten, dass ortsansässige Piloten sich nach wie vor **nicht** an die vorgegebene Platzrunde halten. Die Kennzeichen der Flugzeuge sind bekannt und können der Flugleitung jederzeit bekannt gegeben werden. Darüber hinaus kommt es immer wieder zu Überflügen über die Ortschaft beim Anflug oder beim Start, die bei Einhaltung der Platzrunde vermieden werden könnten. An einem Luftbild wurde die Platzrunde vorgestellt. Wenn die Flugzeugführer die Platzrunde exakt einhalten würden, müssten sie die Ortschaft Bekond weiträumig umfliegen.



Die Runde führt nach dem Start über die Radarstation, anschließend über den Enscher Wald, über das Vereinshaus des Golfplatzes und weiter in Richtung Wittlich/Koblenz. Das gilt für die Fallschirmspringermaschinen ebenso. Um die Flugzeugführer vor dem Start auf die richtige Platzrunde hinzuweisen, wurde im September 2014 eine Hinweistafel auf dem Flugplatz installiert. Darüber hinaus werden Handkarten verteilt, die auf die Einhaltung der Platzrunde hinweisen. Leider ist die Karte nicht eindeutig in ihrer Darstellung. Damit es nicht zu Missverständnissen kommt, wurde von Herrn Klassen zugesagt, dass die falschen Karten vernichtet und neue Karten in Auftrag gegeben werden, die unmissverständlich sind. In dem angebrachten Text wird eine Änderung von „möglichst vermeiden“ in „sind zu vermeiden“ angeregt. Weiter wurde überlegt, ob Bekond mit einem Überflugverbot durch ein schraffiertes Feld auf der offiziellen Karte des Bundesluftfahrtamtes besser vor Überflügen geschützt werden kann. Herr Klassen will das Überflugverbot mit zuständigen Behörden klären. Auch wurde überlegt, die Flugroute der Fallschirmspringermaschinen beim Aufstieg nicht immer in Richtung Gde. Bekond zu führen, sondern wechselweise auch über den Meulenwald. Bei dieser Flugroute muss natürlich gewährleistet sein, dass die Sperrzone Spangdahlem nicht überflogen wird. Herr Klassen versprach diese Möglichkeit mit der Flugleitung zu besprechen. Um die Probleme mit dem Fluglärm aus Sicht der Ortsgemeinden bei der Flugplatz GmbH vortragen zu können, wurden die Ortsbürgermeister von Bekond und Hetzerath von Herrn Klassen zur Gesellschafterversammlung am 05.06.2015 eingeladen.

Im Juli, bzw. August diesen Jahres soll erneut ein Gespräch bezüglich der Realisierung der vorgesehenen Maßnahmen geführt werden.

## **2. Lärmschutzwall entlang der A 1; Information über die weitere Vorgehensweise**

Der Vorsitzende trug zunächst vor, dass die Umsetzung des Lärmschutzwallprojektes durch das Planungsbüro Boxleitner im letzten Jahr ins Stocken geraten ist. Der Übertragungsvertrag zwischen dem Autobahnamt und der Ortsgemeinde für den Teilbereich entlang des Gewerbegebietes liegt dem Autobahnamt im Entwurf vor. Um den Vertrag abschließen zu können, müssen noch Detailfragen bezüglich der Grundstückszuordnungen vom Planungsbüro geklärt werden. Die Übertragung der Flächen in die Gemarkung Bekond stockt ebenfalls. Da die Flächen nicht richtig definiert waren, gab es Verzögerungen von mehreren Monaten.

Vor der Übertragung muss nun eine Teilvermessung durchgeführt werden. Der Auftrag an das Vermessungsbüro Treinen wurde vom Gemeinderat bestätigt. Von der Fa. Boxleitner sollten die entsprechenden Vorarbeiten geleistet werden. Informationen über den Sachstand der Gemarkungsregulierung lagen bis zur Sitzung nicht vor.

Ortsbürgermeister Reh begrüßte zu diesem TOP den Geschäftsführer der Fa. Boxleitner, Herrn Kurt Müller und erteilte ihm das Wort. Herr Müller dankte für die Einladung zu der heutigen Sitzung und erläuterte die Gründe für die eingetretenen Verzögerungen und den derzeitigen Sachstand.

Der Lärmschutzwall gliedert sich in 2 Teilbereiche. Teilbereich 1 betrifft die Fläche in Richtung Azert. Hier muss noch eine Vermessung erfolgen. Anschließend erfolgt die Übertragung der Flächen von der Stadt Schweich auf die Ortsgemeinde Bekond.

Der Teilbereich 2 betrifft die Fläche in Richtung Hetzerath, u.a. mit der Fläche der Baumschule „Bösen“. Auch hier muss noch eine Vermessung durchgeführt und ein Grundstück gebildet werden, damit diese Fläche übertragen werden kann. Die im Entwurf vorliegende Vereinbarung zwischen der Gde. Bekond und dem Autobahnamt Montabaur, muss an verschiedenen Stellen noch überarbeitet werden, bis die Planungshoheit bei der Ortsgemeinde Bekond liegt.

Es folgten Informationen bezügl. der vorgesehenen Zufahrt über die Autobahn zu den vorgesehenen Lärmschutzwällen und deren geplanten Höhen. Zu den vorgesehenen, bzw. möglichen Ausführungszeiten der Maßnahmen wurde ein Zeitrahmen von 4 bis 5 Jahren mitgeteilt.

## **3. Mitteilungen des Ortsbürgermeisters**

### **3.1. Landesentwicklungsprogramm IV „LEP“, Anhörung zur zweiten Teilfortschreibung**

Der Vorsitzende trug die vorgesehenen Änderungen vor. Hiernach wird die Ausweisung von Mittelzentren künftig schwieriger werden. Dies hat für die weitere Entwicklung von Bekond keine Bedeutung. Im Bereich „Einzelhandel“ besteht ein sogenanntes Agglomerationsverbot des Zieles „Z 61“. Hier werden mehrere kleine Verkaufsfächen bis 800 qm, die innerhalb einer Luftlinie von 150 m entfernt liegen künftig zusammengerechnet und unterliegen somit der Regelung der Großflächigkeit. Der Schutz der Welterbestätten „Z 92“ hat für Bekond ebenfalls keine Bedeutung. Die Klarstellung „Z 31“ (Innenentwicklung geht vor Außenentwicklung) ist bereits durch das Programm Raum + Monitor erfolgt, welches von der Verbandsgemeinde in Auftrag gegeben wurde.

Zu den vorgenannten Zielen ist eine Stellungnahme bis 15.02.2015 abzugeben. Aus der Sicht der Ortsgemeinde wird hier kein Bedarf zur Stellungnahme für Bekond gesehen.

### **3.2. Unterbringung von Asylbewerbern**

Hier ergeht ein eindringlicher Appell an Personen, welche Wohnraum zu vermieten haben, sich bitte umgehend mit der Verbandsgemeinde Schweich oder der Gemeindeverwaltung in Verbindung setzen, da hier ein enormer Bedarf entstanden ist.

### **3.3. Förderungen nach der Kommunalrichtlinie vom Ministerium für Wirtschaft, hier:**

Klimaschutz, Energie und Landesplanung

Hiernach sind Maßnahmen in folgenden Bereichen förderfähig:

- Energieeinsparung
- Energieeffizienz
- Ausbau der Erneuerbaren Energien
- Mobilität
- Stadtplanung

Für mögliche Maßnahmen der Gemeinde Bekond erfolgt hier eine Vorberatung im Bauausschuss.

### **3.4. Standbetreiber für das Fest der Roemischen Weinstrasse**

Für das Fest der Roemischen Weinstraße werden noch Standbetreiber gesucht. Anmeldeschluss ist hier der 28.02.2015.

### **3.5. Zitronenkrämerlauf am 31.01.2014**

Der Vorsitzende informierte den Rat über den Zitronenkrämerlauf des Vereins „Bekond Aktiv e.V.“ am 31.01.2014. Der Beginn des Laufes ist für 14:30 Uhr; das Ende um ca. 16:00 Uhr vorgesehen. Hier liegt ein Schreiben eines Jagdpächters vor, wonach Bedenken gegen den Lauf erhoben werden, da am 31.01. die Jagdsaison für Rehwild endet. Auch seitens des Landrates wurde in einem früheren Schreiben um Berücksichtigung der jagdlichen Belange gebeten.

### **3.6. Sammlung anl. „Adventsfenster“**

Ortsbürgermeister Reh teilte mit, dass im Rahmen der lebendigen Adventsfenster Spenden in Höhe von rd. 1.300,- EUR eingegangen sind. Dieser Betrag geht an die „Trierer Tafel“. Ortsbürgermeister Reh dankte an dieser Stelle den Veranstaltern und den Spendern für die gelungene Sache.

### **3.7. Anfrage des SW-Rundfunks**

Der SW-Rundfunk möchte in Bekond einen Film, im Rahmen der Reihe „Hierzuland - Straßen voller Geschichten“, drehen. Die Aufnahmen sollen sich auf die Kirchstraße beschränken. Die Aufnahmen erfolgen Ende Januar / Anfang Februar. Die Ausstrahlung erfolgt am 23. Februar 2015 Seitens der Gemeinde bestehen hiergegen keine Bedenken.

### **3.8. Ganztagschule Föhren**

Der Vorsitzende unterrichtete den Rat über den derzeitigen Sachstand.

## **4. Ausbau der Kirchstraße**

### **a) Teilausbau Pfarrer-Alten-Straße**

Die Pfarrer-Alten-Straße wurde auf einer Fläche von ca. 250 qm von ca. 30% von den VG-Werken zur Verlegung der Wasserleitung aufgebrochen. Dieser Bereich wird wieder auf Kosten der VG-Werke asphaltiert. Auf der gegenüberliegenden Seite wurde vor 5 Jahren eine Stromleitung vom RWE neu verlegt und in einer Breite von ca. 60 cm neu asphaltiert. Es würde noch ein Mittelstreifen der alten Straße liegenbleiben, welcher nur einen sehr dünnen Asphaltbelag hat. Um eine geschlossene Asphaltdecke zu bekommen wäre es sinnvoll, auch den Mittelteil zu entfernen und den Bereich, wo die Stromleitung verlegt wurde abzufräsen. Die Randsteine sind noch in Ordnung und müssen nicht ausgetauscht werden. Für den Vollausbau der Straße kämen Kosten in Höhe von ca. 10.000,- EUR auf die Ortsgemeinde zu. Die Ratsmitglieder, welche am Ortstermin teilnahmen, haben sich für den Vollausbau der Teilfläche der Pfarrer-Alten-Straße von ca. 250 qm zum Preis von 10.000,- EUR ausgesprochen. Der Ausbau ist nicht förderfähig nach LVFGKom. Die Kosten würden zu 60 % über wiederkehrende Beiträge (WKB) (= 6.000,- EUR) abgerechnet und 40 % gehen zu Lasten der Gemeinde (= 4.000,- EUR).

Es ergäbe sich eine Belastung (WKB) von 0,014 EUR pro qm beitragspflichtige Fläche.

Nach Beratung beschloss der Gemeinderat einstimmig den Teilausbau einer Teilfläche von 250 qm der Pfarrer-Alten-Straße zum Preis ca. 10.000 EUR durchzuführen.

### **b) Teilausbau Bergstraße**

Der Verbindungsweg zwischen Bergstraße und Kirchstraße ist durch den LKW-Verkehr während der Baumaßnahme „Im Tal“ stark geschädigt worden. Regressansprüche gegenüber dem Verursacher wurden geprüft und sind nicht durchsetzbar. Zunächst wurde überlegt einen Teilbereich (ca. halbe Straße) provisorisch zu sanieren. Dies würde rd. 5.000,- EUR verursachen. Damit wäre aber nur die Asphaltdecke ersetzt, der Unterbau wäre weiterhin ein unkalkulierbarer Schwachpunkt. Eine provisorische Sanierung der Asphaltdecke bis zur Bergstraße würde ca. 10.000,- EUR kosten.



Die Wasserleitungen sind intakt und müssen nicht unbedingt neu verlegt werden. Die endgültige Entscheidung liegt bei den VG-Werken. Alternativ würde ein Vollausbau der gesamten Fläche von ca. 180 qm Kosten von ca. 15.000,- EUR verursachen. Die Randsteine sind ebenfalls noch in Ordnung und müssen bis auf ca. 10 Steine nicht ausgetauscht werden. Der Ausbau ist nicht förderfähig nach LVFGKom. Demnach würden die Kosten zu 60 % über WKB (= 9.000,- EUR) abgerechnet, 40 % gehen zu Lasten der Gemeinde (= 6.000,- EUR). Dies ergäbe sich eine Beitragsbelastung von 0,02 EUR pro qm beitragspflichtige Fläche.

Wenn das Teilstück bis zur Bergstraße saniert wird, macht es Sinn, den Rest der Bergstraße bis zum Mehringer Weg ebenfalls zu sanieren. Der verbleibende Teil ist ca. 30 m lang (Fläche ca. 200 qm). Die Gesamtkosten betragen ca. 25.000,- EUR. Die Bergstraße ist als innergemeindliche Verbindungsstraße förderfähig nach LVFGKom. Die Kosten werden zu 60 % über WKB abgerechnet (= rd. 15.000,- EUR), 40 % übernimmt die Gemeinde (= rd. 10.000,- EUR). Der Gemeindeanteil wird mit ca. 65 % vom LBM gefördert (= rd. 6.500,- EUR), so dass noch rd. 3.500,- EUR bei der Ortsgemeinde verbleiben.

Hier ergäbe sich eine Beitragsbelastung von 0,035 EUR pro qm beitragspflichtige Fläche. Die Gesamtbelastung der wiederkehrenden Beiträge für die einschließlich der Ausbaumaßnahme Kirchstraße erhöht sich durch die zusätzlichen Maßnahmen [a) bis b)] von 0,88 EUR um 0,07 EUR auf 0,95 EUR pro beitragspflichtigen qm.

Hier wurde vorgebracht, dass auch andere Gemeindestraßen sich in einem schlechten Zustand befinden. In einer der nächsten Gemeinderatssitzung soll eine Prioritätenliste für die künftig zu sanierenden Straße erstellt werden. Nach eingehender Beratung stimmte der Gemeinderat mit 12 Ja-Stimmen und einer Enthaltung dem Teilausbau „Bergstraße“ von 180 qm zum Preis von ca. 15.000,- EUR und dem Teilausbau des Teilstücks zwischen „Bergstraße und Mehringer Weg“ von ca. 200 qm zum Preis von ca. 25.000,- EUR zu.

#### c) Anstrahlung des Kirchturmes

Schon seit Jahren liegen Anträge von Mitbürgern vor, die Kirchturmsspitze in den Abend- und Nachtstunden anzustrahlen. Der Turm wäre so von weitem sichtbar und wäre ein unverkennbares Merkmal für die Ortsgemeinde Bekond.

Bereits im Vorfeld des Straßenausbaus der Kirchstraße wurde vom RWE ein Angebot für die Anstrahlung des Kirchturms erstellt. Das Angebot bezog sich auf eine dreiseitige Anstrahlung mit einem Scheinwerfer 70 Watt Leistung und 3 Scheinwerfern mit einer Leistung von jeweils 250 Watt. Die Kosten für gesamte Anstrahlungsbeleuchtung des Kirchturms belaufen sich auf 6.000,- EUR.

Aus der Sicht des Ortsbürgermeisters und auch der Beigeordneten wäre es überzogen, den Kirchturm von allen Seiten anzustrahlen. Es wurde daher vorgeschlagen, einen Scheinwerfer mit einer Leistung von 250 Watt an der auf der gegenüberliegenden Straßenseite stehenden Straßenlampe installieren zu lassen. Die Investitionskosten würden sich dann auf ca. 1.000,- EUR reduzieren. Die geschätzten jährlichen Betriebskosten für die Anstrahlung liegen dann bei zwischen 30,- EUR bis 50,- EUR.

Aus der Mitte des Rates wurde auch vorgebracht, dass keine Notwendigkeit einer Anstrahlung des Kirchturmes, auch in Bezug auf die Beleuchtung des Kirchvorplatzes, besteht.

Die letztgenannte Variante fand allg. Zustimmung. Der Gemeinderat stimmte der provisorischen Installation eines Scheinwerfers mit einer Leistung von 250 W zu. Die endgültige Entscheidung für die Anschaffung des Strahlers wird zurückgestellt.

#### 5. Festsetzung des Beitragssatzes 2014 im Zusammenhang mit der Erhebung wiederkehrenden Straßenausbaubeiträge, sowie Erhebung einer Vorausleistung für das Jahr 2015

##### 5.1. Festsetzung des Beitragssatzes 2014

Der Vorsitzende trug vor, dass für die im Jahre 2014 in der Ortsgemeinde Bekond entstandenen Investitionsaufwendungen nach der derzeit gültigen Ausbaubeitragsatzung wiederkehrende Beiträge über den Steuern- und Abgabenbescheid 2015 zu erheben sind.

Nach Ermittlung der Investitionskosten 2014 und nach Abzug des satzungsgemäßen Anteils der Gemeinde errechnet sich für das Jahr 2014 ein Beitragssatz in Höhe von 0,25 EUR pro Quadratmeter gewichtete Grundstücksfläche. Von diesem ermittelten Beitragssatz ist die in 2014 geleistete Vorauszahlung in Höhe von 0,25 EUR pro Quadratmeter gewichtete Grundstücksfläche in Abzug zu bringen. Rechnerisch ergibt sich somit keine Resterhebung mehr für das Jahr 2014. Die Übersicht über die Ermittlung des Beitragssatzes lag den Ratsmitgliedern vor. Der Rat beschloss einstimmig, dass der Beitragssatz 2014 im Zusammenhang mit der Erhebung der wiederkehrenden Straßenausbaubeiträge auf 0,25 EUR pro Quadratmeter beitragspflichtiger Fläche festgesetzt wird. Hiervon ist die in 2014 geleistete Vorauszahlung in Höhe von 0,25 EUR in Abzug zu bringen. Rechnerisch ergibt sich somit keine Resterhebung mehr für das Jahr 2014.

#### 5.2. Erhebung einer Vorausleistung für 2015

Um die Vorfinanzierungsbelastungen der Ortsgemeinde für den Ausbau der Kirchstraße zu minimieren, aber auch um die jährlichen Beitragsbelastungen der Grundstückseigentümer im Rahmen zu halten, wird vorgeschlagen, auf die wiederkehrende Beiträge für das Jahr 2015 eine zweite Vorausleistung über den Steuern- und Abgabenbescheid 2015 zu erheben.

Gemäß einvernehmlicher Absprache soll ein Vorausleistungssatz in Höhe von 0,25 EUR pro Quadratmeter gewichteter Grundstücksfläche festgesetzt werden. Die Vorausleistungserhebung ist gem. § 9 der Ausbaubeitragsatzung zulässig. Hierzu bedarf es jedoch eines entsprechenden Gemeinderatsbeschlusses. Eine Übersicht über die Ermittlung des Vorausleistungssatzes lag den Ratsmitgliedern vor. Nach kurzer Beratung beschloss der Rat einstimmig für das Haushaltsjahr 2015, unter Anwendung des § 9 der gemeindlichen Ausbaubeitragsatzung auf den noch endgültig festzusetzenden wiederkehrenden Beitrages eine 2. Vorausleistung in Höhe von 0,25 EUR pro Quadratmeter gewichteter beitragspflichtige Fläche zu erheben. Die erhobenen Vorausleistungen werden über den Steuern- und Abgabenbescheid 2015 festgesetzt und erhoben. Die erhobenen Vorausleistungen sind bei der endgültigen Festsetzung des wiederkehrenden Beitrages 2015 beitragsmindernd anzurechnen.

In diesem Zusammenhang wurde angeregt, dass die nicht beitragsfähigen Ingenieurskosten in Höhe von 5.816,90 EUR lt. Aufstellung 2014 für die Außengebietsentwässerung überprüft werden sollen.

#### 6. Anschaffung eines Reinigungsgerätes für den Kunstrasenplatz

In der heutigen Sitzung sollte über die Anschaffung eines Reinigungsgerätes für den Kunstrasenplatz beraten und evtl. beschlossen werden. Da die Unterlagen jedoch erst zu Beginn der heutigen Sitzung vorgelegt wurden, erfolgte eine allg. Information bezügl. der beabsichtigten Anschaffung. Die Kosten für die Anschaffung eines Reinigungsgerätes, welches auch die Grundreinigung durchführen kann, würde Kosten von rd. 10.000,- EUR (Brutto) verursachen. Die Grundreinigung in Fremdvergabe, die lt. Hersteller alle 5-6 Jahre durchgeführt werden sollte, kostet rd. 6.000,00 EUR.

Bevor über die Anschaffung eines universellen Reinigungsgerätes beraten wird, soll folgende Punkte geklärt werden:

- die Finanzierung des Gerätes
- Kostenbeteiligung der Vereine, die auf den Platz mit nutzen
- Angebote für die Fremdvergabe der Grundreinigungsleistung
- Mitnutzung von vorhandenen Reinigungsgeräten bei benachbarten Gemeinden prüfen

Weiterhin sollen sich die Vertreter des Sportvereines, des Fördervereines des Sportplatzes und der Gemeinde gemeinsam wegen der Notwendigkeit der Anschaffung und einer möglichen Kostenaufteilung und beraten. In diesem Zusammenhang wurde auf die Parksituation bei Trainings- und Punktspielen und die Verkehrssicherungspflicht der Gemeinde für die Zufahrt zum Sportplatz hingewiesen. So könnte es passieren, dass es für Feuerwehrfahrzeuge schwierig wird, durch parkende Autos entlang der Zufahrt zum Sportplatz, zum Einsatzort zu gelangen. Hier muss dringend Abhilfe geschaffen werden. Es sollte geprüft werden, ob die Verkehrssicherungspflicht auf die Vereine übertragen werden kann.

#### 7. Anfragen, Verschiedenes

##### 7.1. Webseite der Gde. Bekond

Dem Heimat- und Verkehrsvereines Bekond wurde zugesagt, auf der Webseite der Ortsgemeinde für die Wanderveranstaltung im April werben zu können.



**Detzem**

buergermeister@detzem.de

Tel. 06507/802725

Sprechzeiten:  
montags 18.30 - 20.00 Uhr

#### Nächste Sprechstunde

Aus terminlichen Gründen wird die nächste Sprechstunde von Montag auf **Mittwoch, 11.02.2015 verlegt. Sie wird in der Zeit von 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr im Bürgerhaus abgehalten.**

Ich bitte um Kenntnisnahme und Beachtung.

Detzem, 01.02.2015

Albin Merten, Ortsbürgermeister

#### Brennholz-Zuteilung

Die beim Forstrevier Büdlicherbrück bestellten Brennholz-Polter werden am **Montag, 09.02.2015** zugeteilt. Wie in den vergangenen Jahren findet die Zuteilung um **18.00 Uhr im Bürgerhaus statt. Über die Bestellmenge hinaus werden weitere Buchen-Holz-Mengen angeboten und versteigert.**

Das Holz liegt am Hauptweg im Bereich des Abzweigs ins Leiwener Bachtal. Die Losliste sowie eine Karte finden Sie unter [www.hochwald.wald-rlp.de](http://www.hochwald.wald-rlp.de) in der Rubrik **Veranstaltungen/Brennholz-Versteigerungen**. Sie können die Infos in Papierform auch **bei mir** erhalten. Die Los-Nummern sind auf den Poltern mit Sprühfarbe angebracht und entsprechen den letzten Ziffern der mit einem Kunststoff-Plättchen auf der Stirnseite der Polter eingeschlagenen Nummer.

Detzem, 01.02.2015

Albin Merten, Ortsbürgermeister

## Streckenführung Karnevalsumzug

Ich teile mit, dass der Karnevalsumzug in Detzem am **Sonntag, 15.02.2015, Beginn 14.11 Uhr**, in diesem Jahr aufgrund des Ausbaus der K86 **eine andere Streckenführung** hat, die auf der unten beigefügten Karte ersichtlich ist. Die Aufstellung ist wie gewohnt in der Donatusstraße. Der Zug biegt zunächst nach rechts in die Neustraße, später nach links in die Thörnicherstraße ein. Am Ende der Thörnicherstraße wieder links in die Hauptstraße und dann erneut nach links in die Neustraße. Die Auflösung des Zuges erfolgt beim Bürgerhaus. In den genannten Straßen sollten während des Umzuges keine Autos parken. Zum Parken sollten die Flächen neben der Kreisstraße vor dem Dorf bzw. in der Straße „Am Moselufer“ genutzt werden, die über die Moselstraße zu erreichen ist.

Streckenführung Karnevalsumzug Detzem am Sonntag, dem 15.02.2015



— Aufstellung

- - - Zugverlauf

**Ich bitte darum, auswärtige Besucher, Freunde und Bekannte, die einen Besuch des Umzuges angekündigt haben, vorzeitig entsprechend dieser Mitteilung zu informieren und bedanke mich für Ihre Unterstützung.** Anmeldungen für die Teilnahme am Umzug sollten nun unter Tel. 4281 vorgenommen werden.

Detzem, 01.02.2015

Albin Merten, Ortsbürgermeister

## Tolles Programm an Weiberfastnacht

Am **12. Februar 2015 ist es wieder so weit.** Erneut werden die Detzemer Frauen am Weiberdonnerstag die Macht übernehmen und im Kaisersaal des Bürgerhauses wird wieder zünftig gefeiert. **Los geht's um 14.11 Uhr** bei Kaffee und Kuchen. Anschließend beginnt die Kappensitzung der Detzemer Hofsänger, die mit Büttenreden und Gesangsvorträgen sicherlich für reichlich gute Laune und Stimmung sorgen werden. Natürlich wird auch das Männerballett des Sportvereins wieder mit zum Gelingen der Veranstaltung beitragen

und es haben sich weitere karnevalistische Gäste angesagt. Lassen Sie sich überraschen! Am Abend ist im kleinen Saal mit einer speziellen Speisekarte für Karneval bestens für das leibliche Wohl gesorgt und spätestens dann sind die Herren herzlich eingeladen mitzufeiern. Gerne sage ich den Akteuren, die seit Wochen am Proben sind, den Ausrichtern und allen Helfern ein herzliches Dankeschön für ihr großes Engagement. Allen Frauen und Gästen wünsche ich zahlreiche vergnügliche und unterhaltsame Stunden bei der Detzemer Weiberfastnacht.

Detzem, 01.02.2015

Albin Merten, Ortsbürgermeister

## Tourist-Information Leiwen geschlossen

Die Tourist-Information Leiwen bleibt am Rosenmontag (16.02.2015) und Fastnachtsdienstag (17.02.2015) geschlossen. Am 19.02.2015 sind die Mitarbeiterinnen der Tourist-Information wieder von 09.00 - 11.00 Uhr für Sie da.



**Ensch**

buergermeister@ensch.de

Tel. 06507/3334

Sprechzeiten:  
montags 19.00 - 20.00 Uhr

## Bekanntmachung

Am **Mittwoch, 11.02.2015 findet um 18.00 Uhr im Bürgerhaus (Kirchstraße 8)** in Ensch eine Sitzung des Ortsgemeinderates Ensch statt.

**Tagesordnung:**

**- öffentlich -**

1. Mitteilungen
2. Beratung und Verabschiedung der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes 2015 / 2016
3. Zustimmung zur 12. Änderung des Flächennutzungsplanes wegen Bauland, Leitbild, Integration Trittenheim
4. Gemarkungsgrenzenausgleich Thörnich - Ensch
5. Verschiedenes

**- nicht öffentlich -**

1. Mitteilungen
2. Personalangelegenheiten
3. Spielplatzangelegenheiten
4. Gebäudeangelegenheiten
5. Verschiedenes

Ensch, 30.01.2015

Matthias Otto, Ortsbürgermeister

## Bürgersprechstunde

Am **Montag, dem 09.02.2015** kann die Bürgersprechstunde aus beruflichen Gründen erst um 19.30 Uhr beginnen. Am Rosenmontag fällt die Sprechstunde aus. Ich Bitte um Verständnis und Beachtung.

Ensch, 30.01.2015

Matthias Otto, Ortsbürgermeister

## Fest der Römischen Weinstraße

Das Fest der Römischen Weinstraße wird in diesem Jahr vom **8. bis 10. Mai 2015** gefeiert. Interessenten, die in diesem Jahr die Ortsgemeinde Ensch mit einem Weinstand vertreten wollen, können sich bitte bis zum 01.03.2015 bei mir melden.

Ensch, 30.01.2015

Matthias Otto, Ortsbürgermeister



**Fell**

buergermeister@fell-mosel.de

Tel. 06502/99323, Sprechzeiten:  
Do. 18 - 20 Uhr, Sa. 11 - 12.30 Uhr

**Fell-Fastrau:** Tel. 06502/20563  
Sprechzeiten: nach tel. Vereinbarung

## 20 Jahre-Jubiläum der

## Partnerschaft Fell-Champs/Yonne

Am **Mittwoch, dem 25. Februar 2015 findet um 20.00 Uhr** in der Alten Schule im Saal Mosel eine Besprechung bzgl. der Jubiläumsfeierlichkeiten (15./16./17. Mai 2015) anlässlich der 20-jährigen Partnerschaft zwischen den Ortsgemeinden Fell und Champs/Yonne (Burgund) statt. Hierzu laden wir alle Interessierten herzlich ein. Über Neuzugänge im Komitee freuen wir uns sehr. Ansprechpartnerin: C. Messerig-Baudras (1. Vorsitzende d. Partnerschaftskomitees)

Fell, den 18. Januar 2015

Alfons Rodens, Ortsbürgermeister

## Erneuerung der Weinbergsgeländer

Auf die Mitteilung unter Longuich wird hingewiesen.



**Klüsserath**

buergemeister@kluesserath.de

Tel. 06507/99126  
Sprechzeiten: Mi. 18.30-20 Uhr  
oder nach Vereinbarung**Leiwten**

buergemeister@leiwten.de

Tel. 06507/3378  
Sprechzeiten:  
Di. 19-20 Uhr, Sa. 10-12 Uhr

## Erweiterung Baugebiet „Vorderer Flur“

Die Erweiterung unseres Baugebietes geht in die nächsten Schritte. Bauwillige die beabsichtigen eine Baustelle zu erwerben können sich jetzt schon bei der Gemeindeverwaltung unter 01712624710 oder 06507/99126 melden. Sie erhalten dort auch Informationen über die geplante Zeitschiene und voraussichtliche Kosten.

*Klüsserath, den 02.02.2015  
Günter Herres, Ortsbürgermeister*

## Weinkönigin für Weinfest gesucht

Es wäre schön, wenn wir beim diesjährigen Weinfest wieder eine Weinkönigin krönen könnten. Interessierte junge Damen, die Lust haben Werbung für unseren Weinort und unsere Weine zu machen, können sich gerne bei mir unter 01712624710 oder 99126 melden.

*Klüsserath, den 02.02.2015  
Günter Herres, Ortsbürgermeister*

**Köwerich**

buergemeister@koewerich.de

Sprechzeiten:  
Fr. 19.00-20.00 Uhr

## Tourist-Information Leiwten geschlossen

Die Tourist-Information Leiwten bleibt am **Rosenmontag, (16.02.2015) und Fastnachtdienstag, (17.02.2015)** geschlossen.

Am 19.02.2015 sind die Mitarbeiterinnen der Tourist-Information wieder von 09.00 - 11.00 Uhr für Sie da.

## Baumfällarbeiten

Derzeit fällen die Gemeindegewerkschaft an mehreren Stellen im Ort Bäume. Da es hier immer wieder zu Verärgerungen führt möchte ich darauf hinweisen, dass die Gemeinde ein Baumkataster erstellen lassen hat. Dort hat ein Gutachter festgestellt, welchen Handlungsbedarf die Gemeinde zur Verkehrssicherung der Bäume im Dorf hat. Die gefällten Bäume stehen hier zur Fällung drin und werden daher aus Verkehrssicherungspflicht gefällt. Das Urteil im Trierer Prozess zum umgefallenen Baum hat gezeigt, dass wir haftbar sind für Schäden, die durch nicht Verkehrstüchtige Bäume entstehen. Daher bitte ich um Verständnis, dass wir die Liste des Gutachters abarbeiten. Das heißt nicht, dass an geeigneten Stellen die Bäume nicht auch durch neue verkehrssichere Bäume ersetzt werden.

*Leiwten, 02.02.2015  
Sascha Hermes, Ortsbürgermeister*

## Zustand der Weinbergswegen - Wanderwege

Ich bitte darum vor Beginn der Wandersaison auf den Zustand der Wege zu achten. An einigen Stellen liegen eingestürzte Mauerreste, Unrat oder Müll direkt am Wanderweg. Das ist kein Zustand für eine Touristengemeinde wie Leiwten. Kurz vor Beginn der Saison werden bis dahin nicht gepflegte Parzellen kostenpflichtig geräumt, ich bitte daher vorher lieber selbst für einen ordnungsgemäßen Zustand zu sorgen. Außerdem sollten insbesondere auf den asphaltierten Weinbergswegen die Entwässerungsrinnen freigehalten werden. Bei Starkregen führen verstopfte Rinnen zu Problemen bis ins Dorf hinein. Auch hier sollten die Eigentümer tätig werden, bevor dies kostenpflichtig durch die Gemeinde erfolgt.

*Leiwten, 02.02.2015  
Sascha Hermes, Ortsbürgermeister*

## Veranstaltungskalender Leiwten 2015

Termin	Veranstaltung	Veranstaltungsort	Veranstalter
07.02.	Kappensitzung	Gasthaus Schu	KV Livia
12.02.	Weiberfastnacht	Gemeindebüro	Ortsgemeinde
14.02.	Großer Nachtumzug	Festzelt Weinbrunnen und Gasthaus Schu	KV Livia
27.03.	Seniorenachmittag	Gasthaus Schu	Ortsgemeinde
28.03.	Müttercafe	Gasthaus Schu	Kath. Frauengemeinschaft
29.03.	Theater	Gasthaus Schu	Theaterverein
03.04.	50 Jahre Angelverein - Karfreitagsfischverkauf	Weinbrunnen	Angelverein
3.4. - 5.4.	Ostereierschießen	Schießsportanlage	Schützenverein
05.04.	Theater	Gasthaus Schu	Theaterverein
06.04.	Theater	Gasthaus Schu	Theaterverein
10.04.	Theater	Gasthaus Schu	Theaterverein
11.04.	Theater	Gasthaus Schu	Theaterverein
25.04.	Jubiläumskonzert	Turnhalle	Winzerkapelle
01.05.	Jubiläumsfeier	Angelweiher	Angelverein
03.05.	Eröffnungstunier	Tennisplatz	Tennisverein
16.-17.5.	Feuerwehrfest	Feuerwehrhaus	Freiwillige Feuerwehr
29. - 31.5.	Winzerfest	Gästehaus Vinum	Weingut Klaus Junk
30. - 31.5.	Wein und Kunst Ausstellung	Heimatmuseum	Touristikverein
13. - 14.06.	Leiwener Gewerbetage	Im gesamten Ort	Gewerbeverein
20. - 21.06.	Summer Wine	Weingut Berweiler	Weingut Berweiler
4.-5.7.	Jubiläumstfest	Festplatz	Winzerkapelle



10.7.-11.7.	Delta Fest	Aktiv Markt Vorplatz	Aktiv Markt Nummer
24. - 26.7.	Hoffest	Weingut St. Laurentius	Weingut St. Laurentius
1.8.-2.8.	Pfarrfest	Weinbrunnen	Pfarrgemeinderat
1.8.	3. Römische Weinstraßen Trail	Turnhalle	Trail Römische Weinstrasse e.V.
1.8.	50. Jahre Kath. Frauengemeinschaft	Weinbrunnen	Kath. Frauengemeinschaft
8.8.	Beachparty	Moselfreizeitgelände	KP Events
14. - 17.8.	Weinfest der Gemeinde	Festplatz	Festgemeinschaft Leiwener Weinfest
21. - 23.8.	Jugend Tennisturnier	Tennisplatz	Tennisverein
4. - 6.9.	Weinlesestraßenfest	Römerstraße	Leiwener Winzer
20.9.	Stefan Andres Lauf	Turnhalle	Laufgemeinschaft
2. - 4.10.	Hoffest	Weingut Berweiler	Weingut Berweiler
8.11.	St. Martin	Feuerwehrhaus	Freiwillige Feuerwehr
14. - 15.11.	Sektprobiertage	Weingut St. Laurentius	Weingut St. Laurentius
20. - 22.11.	Adventsausstellung	Blumen Stoffel	Blumen Stoffel
27. - 29.11.	Panoramaweihnachtsmarkt	Hotel Zummethof	Hotel Zummethof
5.-6.12.	Nikolausfest	Gästehaus Vinum	Weingut Klaus Junk
13.12.	Kirchenkonzert	Pfarrkirche St. Stephanus	Winzerkapelle
8. - 10.1.16	Veltinscup	Stefan Andres Sporthalle Schweich	SV Leiwener-Köwerich

## Erneuerung der Weinbergsgeländer

Auf die Mitteilung unter Longuich wird hingewiesen.

## Tourist-Information Leiwener geschlossen

Die Tourist-Information Leiwener bleibt am **Rosenmontag, (16.02.)** und **Fastnachtdienstag, (17.02.2015)** geschlossen.

Am 19.02.2015 sind die Mitarbeiterinnen der Tourist-Information wieder von 09.00 - 11.00 Uhr für Sie da.



**Longen**  
buergermeister@longen.de

Tel. 06502/994053  
Sprechzeiten:  
nach tel. Vereinbarung

## Fest der roem. Weinstraße 2015

Das Fest der roem. Weinstraße wird in diesem Jahr in der Zeit vom 8. bis zum 10. Mai 2015 gefeiert. Der Ablauf des Festes und die Konditionen für die Betreibung des Weinstandes sind unverändert wie im Vorjahre.

Es wäre schön, wenn die Gemeinde Longen wieder vertreten wäre. Interessierte Winzer, welche den Weinstand betreiben möchten, melden sich bitte bis spätestens 27. Februar 2015 bei mir.

Longen, 02.02.2015  
Hermann Rosch, Ortsbürgermeister

## Erneuerung der Weinbergsgeländer

Auf die Mitteilung unter Longuich wird hingewiesen.



**Longuich**  
buergermeister@longuich.de

Tel. 06502/1364  
Sprechzeiten:  
Mi. 18.30 - 20.00 Uhr

## Ausschuss und Freundeskreis für deutsch-französische Freundschaft Longuich-Cerisiers

Liebe Longuicher und Kirscher Bürgerinnen und Bürger, am 19. Dezember 2014 haben Ausschuss und Freundeskreis der deutsch-französischen Partnerschaft getagt. Neben einem Rückblick auf das Jahr 2014 wurde auch ein Ausblick auf 2015 gegeben.

Hier ging es insbesondere um eine dreitägige Fahrt vom 5. bis 7. Juni 2015 zu unseren Freunden in Frankreich.

Außerdem wurden die Aufgaben und Zuständigkeiten im Freundeskreis besprochen und festgelegt: Im Einzelnen wurde Franz-Rudolf Schlöder als Präsident der dt.-fr. Partnerschaft bestätigt. Ihm zur Seite steht als neue stellvertretende Präsidentin Petra Koch. Auch Horst Jägen als „Quartiermeister“ wurde einstimmig in dieser Funktion bestätigt. Ihm zur Seite wurde Bärbel Grünhäuser gewählt.

Wenn Sie Interesse haben sich aktiv an der Partnerschaft zu beteiligen, sind Sie herzlich dazu eingeladen. Wir freuen uns über Menschen aus unserem Dorf, die sich in der deutsch-französischen Partnerschaft engagieren möchten.

Am 24. Februar 2015 findet um 19.30 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus unser nächstes Treffen statt. Wir werden u.a. die Fahrt zur Partnergemeinde und das Programm am Freitag auf der Fahrt nach Cerisiers besprechen. Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

Longuich, 28.01.2015  
Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin  
Franz-Rudolf Schlöder, Präsident

## Sprechstunde am 18.02.2015 übernimmt der 1. Beigeordnete

Sehr geehrte, liebe Bürgerinnen und Bürger, am **Aschermittwoch, 18.02.2015** kann ich die Sprechstunde nicht selbst wahrnehmen. Der 1. Beigeordnete Manfred Wagner vertritt mich aber gerne. Dafür herzlichen Dank!

Longuich, den 30.01.2015  
Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin

## Bekanntmachung „Erneuerung der Weinbergsgeländer“

### Reinigung der Weinbergsmauern

Sehr geehrte Eigentümer der Weinbergspartellen, liebe Winzerinnen und Winzer, die Montage des 1. und 2. Bauabschnitts zur Erneuerung der Weinbergsgeländer ist abgeschlossen.

Wir bedanken uns bei den Eigentümern und den Pächtern der Parzelle für die reibungslose Reinigung der Mauerkrone.

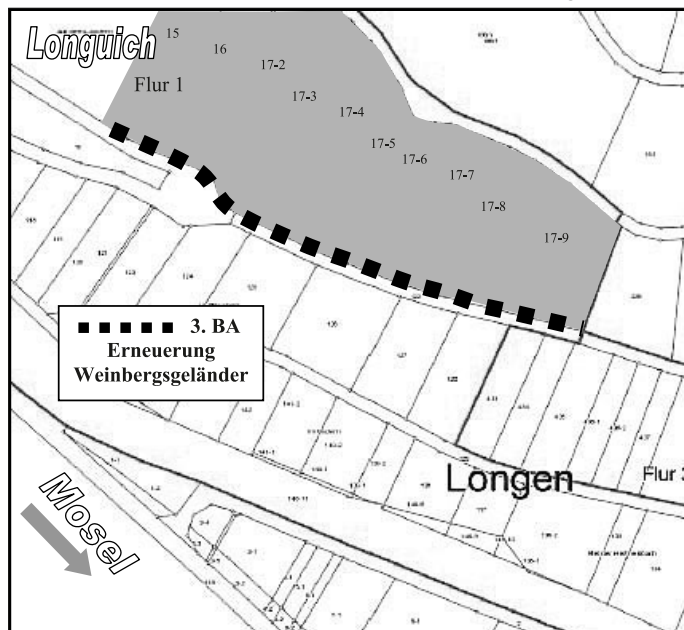
Der 3. Bauabschnitt ist im beigefügten Lageplan gekennzeichnet und soll Mitte März 2015 erfolgen. Um die Montage der Geländer umzusetzen sind auch hier die **Mauerkrone und Mauern** bis zum **01.03.2015** von Unrat, Geröll, Erdablagerungen und Bewuchs durch die **Eigentümer** zu reinigen.

**Folgende Parzellen sind betroffen:**

Flur 1	Flurstück 15 teilweise	Flur 1	Flurstück 17/5
Flur 1	Flurstück 16	Flur 1	Flurstück 17/6
Flur 1	Flurstück 17/2	Flur 1	Flurstück 17/7
Flur 1	Flurstück 17/3	Flur 1	Flurstück 17/8
Flur 1	Flurstück 17/4	Flur 1	Flurstück 17/9

Longuich, den 29.01.2015

Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin



**Naurath/E.**

buergermeister@naurath-eifel.de

Tel. 06508/9180031

Sprechzeiten: Mi. 18-19 Uhr,  
und zusätzl. nach Absprache

## Jagdverpachtung Naurath/E.

Auf die Bekanntmachung der öffentliche Ausschreibung der Jagdverpachtung Naurath/E., abgedruckt unter der Rubrik „Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde“, wird hingewiesen.



**Pölich**

buergermeister@poelich.de

Tel. 06507/3186

## Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des Ortsgemeinderates Pölich am 18.

Dezember 2014

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Walter Clüsserath und in Anwesenheit von Verwaltungsfachwirt Messerig von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich fand am 18.12.2014 im Hotel „Pölicher Held“ eine Gemeinderatssitzung statt.

In der Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

### 1. Mitteilungen

Der Vorsitzende informierte den Rat über folgende Angelegenheiten:  
**a) Tempo 30 unterhalb der B 53 im Bereich Campingplatz und Sportplatz in Pölich:**

Auf Grund des Beschlusses des Gemeinderates Pölich vom 22.09.2014 wurde gemeinsam mit der Polizei Schweich die vorgenannte Örtlichkeit in Augenschein genommen. Es handelt sich um einen gemeindeeigenen Wirtschaftsweg, welcher die Anbindung zum Campingplatz und Sportplatz in Pölich sicher stellt. Der Weg ist in seinem geraden Verlauf sehr schmal und kann im Begegnungsverkehr nur durch Anhalten bzw. langsames Passieren genutzt werden. Eine Bebauung ist dort nicht vorhanden. Bei allen geschwindigkeitsbeschränkenden Maßnahmen ist gemäß der geltenden Gesetzgebung die Polizei einzubinden und deren Stellungnahme einzuholen. Die Stellungnahme der PI Schweich vom 06.11.2014 lautet wie folgt: Bezugnehmend auf den Ortstermin am heutigen Tag, wegen der Geschwindigkeitsbegrenzung im Bereich Campingplätze und Sportplatz, muss ich Ihnen leider mitteilen, dass es hierzu aus polizeilicher Sicht keine Veranlassung gibt.

Anlässlich der Ortsbesichtigung konnte festgestellt werden, dass zur Zeit saisonbedingt so gut wie kein Verkehr in diesem Bereich stattfindet.

Die Zubringerstraßen „Zum Moselherz“ und Stoatgass werden auch sonst nur durch Anlieger des Campingplatzes, als auch des Sportplatzes befahren. Die Straßen sind so kurz, dass eine deutliche Überschreitung einer angedachten Geschwindigkeit von 30 km/h kaum zu erreichen ist.

Weder bei diesen beiden Straßen noch bei dem genannten Wirtschaftsweg handelt es sich um Durchgangsstraßen, sie werden nur von Anliegern genutzt und man sollte daher an die gegenseitige Rücksichtnahme dieser Personen appellieren.

Eine Überprüfung der Unfallstatistik ergab, dass es lediglich im Jahr 2010 zu einem Unfall in diesem Bereich kam, wobei es sich hier um einen Parkrempler handelte, welcher nicht im Zusammenhang mit zu hoher Geschwindigkeit stand.

Die hiesige Straßenverkehrsbehörde schließt sich den Ausführungen der Polizei an. Auf Grund der einschlägigen Verwaltungsvorschriften der StVO zur Errichtung von Geschwindigkeitsbegrenzungen auf 30 km/h liegen die Voraussetzungen hier nicht vor. Neben einer Beschilderung sind geschwindigkeitsreduzierende Maßnahmen am Straßenkörper (Einbau von Verschwenkungen) oder die Aufstellung von geeigneten Straßenmöbeln zur Abbremsung des Verkehrs zu kombinieren. Eine reine Beschilderung ist nicht Erfolg versprechend, da derartige Wege von Seiten der Polizei auch nicht in die Geschwindigkeitskontrollen einfließen würden.

Aus vorgenannten Gründen wird eine Geschwindigkeitsreduzierung von derzeit erlaubten 50 km/h auf 30 km/h im vorgenannten Wirtschaftsweg von Seiten der Straßenverkehrsbehörde unter Beteiligung der Polizei abgelehnt.

b) Es wurde festgestellt, dass der neue Container beim Friedhof für Grünschnitt der Gemeinde vermehrt für privates Schnittgut verwendet wird. Neben sonstigem Müll wurden auch Autoreifen hier entsorgt. Der Vorsitzende wies darauf hin, dass der Container nur für Schnittgut der Ortsgemeinde und für die Reste der Grabpflege angeschafft wurde. Privates Schnittgut werde durch den Zweckverband ART nach Anmeldung am Grundstück abgeholt.

Wenn der Container weiterhin als Rest-, Sondermüll- und Grünschnittbehälter für private Zwecke missbraucht wird, behalte die Gemeinde sich vor den Container wieder abzuschaffen.

c) Für die Weinbergsmauer beim Weinlagenschild „Pölicher Held“ droht Einsturzgefahr. Für die Restaurierung wurden Angebote angefordert.

d) Der WSC Pölich feiert vom 15.-17.05.2015 sein 40-jähriges Bestehen. Im Rahmen dieses Festes findet am Samstag, 16.05.2015, gleichzeitig das Familienfest der Römischen Weinstraße statt.

### 2. Bebauungspläne

a) Teilgebiet „Moselvorland“ -

#### 6. Änderung/Erweiterung „Im Brühl“ (Campingplatz Bausch)

Zu diesem Tagesordnungspunkt begrüßte der Vorsitzende Herrn Dipl.-Ing. Egbert Sonntag und erteilte ihm das Wort. Herr Sonntag stellte dem Rat die geplante Erweiterung des Campingplatzes vor und erläuterte die hierzu notwendigen Maßnahmen.

**Der Gemeinderat beschloss einstimmig, den vorgestellten Planentwurf anzuerkennen und den Auftrag zur Einleitung des Planverfahrens zu erteilen.**

b) „Auf'm Kandel“ - 2. Änderung und Erweiterung; Vorstellung der Planung und Fortführung des Verfahrens

Zu diesem Tagesordnungspunkt begrüßte der Vorsitzende Herrn Stolz vom Architekturbüro Stolz + Kintzinger. Herr Stolz stellte dem Rat die geplanten Änderungen des Bebauungsplanes vor und erläuterte die hierzu notwendigen Maßnahmen. Die Änderung umfasst drei Teilbereiche, für die u. a. Änderungen der Nutzungsart notwendig werden.

**Nach kurzer Beratung beschloss der Gemeinderat einstimmig,**

**1. den vorgestellten Planentwurf einschließlich der Textfestsetzungen anzuerkennen und**

**2. den Auftrag zu Einleitung des Planverfahrens zu erteilen.**

#### 3. Festsetzung der Steuerhebesätze 2015;

**Grundsteuer A, Grundsteuer B, Gewerbesteuer, Hundesteuer**

Im Genehmigungsschreiben zu Haushaltsatzung und Haushaltsplan 2014 der Kreisverwaltung Trier-Saarburg vom 05.08.2014 wurde der nicht ausgeglichene Ergebnishaushalt und Finanzhaushalt 2014 gem. § 121 GemO beanstandet. Der Haushalt entspricht nicht dem rechtlichen Gebot des Haushaltsausgleichs. Die Beurteilung der dauernden Leistungsfähigkeit weist auch für die künftigen Planjahre Fehlbeträge aus. Vor diesem Hintergrund und um der rechtlichen Verpflichtung zur Ausschöpfung der eigenen Einnahmequellen in dem möglichen und zumutbaren Umfang nachzukommen, wird für das Haushaltsjahr 2015 eine Erhöhung der Hebesätze der Grundsteuer B auf 400 % sowie der Gewerbesteuer auf 380 % empfohlen.

Nach eingehender Beratung beschloss der Ortsgemeinderat einstimmig die Realsteuerhebesätze und die Hundesteuer für 2015 nicht zu erhöhen.

**Die Hebesätze bleiben gegenüber 2014 unverändert bei**

<b>Grundsteuer A</b>	<b>300 %</b>
<b>Grundsteuer B</b>	<b>365 %</b>
<b>Gewerbesteuer</b>	<b>365 %</b>

**Die Hundesteuer beträgt wie bisher**

<b>für den 1. Hund</b>	<b>46 EUR</b>
<b>für den 2. Hund</b>	<b>60 EUR</b>
<b>für jeden weiteren Hund</b>	<b>80 EUR</b>
<b>für gefährliche Hunde</b>	<b>620 EUR</b>

#### **4. Sachlicher Teilflächennutzungsplan „Windkraft“; Stellungnahme im Rahmen der Offenlage**

Der Verbandsgemeinderat hat am 23. Juni 2014 die Kriterien beschlossen, die bei der Änderung des Flächennutzungsplans zu berücksichtigen sind. Der hierauf aufgebaute Entwurf der Änderung wurde am 22. Juli 2014 im Verbandsgemeinderat gebilligt und die Durchführung der Offenlage beschlossen. Diese fand statt vom 27. Oktober bis 26. November 2014. Hierbei hatte jeder Gelegenheit zur Abgabe einer Stellungnahme. Auch alle Gemeinden in der Verbandsgemeinde Schweich waren hierzu aufgerufen.

Aus Sicht der Ortsgemeinde Pölich bleibt als bisheriger Planungsstand festzuhalten, dass sich die bisher gewünschten Windräder auf Pölicher Flächen auf der Gemarkung Mehring nicht verwirklichen lassen, da hier insbesondere aus Artenschutzgründen keine Flächen ausgewiesen werden konnten.

Die Planung berücksichtigt Mindestabstände zu Ortslagen von 1.000 m und zu Einzelsiedlungen von 400 m. Die nächst gelegene Vorrangfläche liegt im Detzemer Wald und hält zur Ortslage Pölich den v. g. Abstand ein. Eine Karte mit den fünf vorgesehenen Vorranggebieten ist als Anlage beigefügt.

**Nach eingehender Beratung wurde einstimmig beschlossen, dass gegen die vorgesehene Änderung des Flächennutzungsplans folgende Bedenken vorgebracht werden:**

- 1. Die Gemeinde Pölich ist im Flächennutzungsplan als Freizeitgemeinde anerkannt. Dieser Status darf durch die Windräder nicht gefährdet werden.**
- 2. Die Moselkulturlandschaft wird durch die WEA in Riol und Mehring empfindlich gestört. Hier sind 200 m hohe WEA, welche sehr dominant wirken, geplant. Aus Sicht der Ortsgemeinde Pölich soll die Moseltalschutzverordnung eingehalten und die Moselkulturlandschaft geschützt werden.**
- 3. Die als Tabufläche zu berücksichtigende Landschaftshistorische Kulturlandschaft (LaHiKuLA) bei Riol darf nicht vor der Autobahn enden, sondern soll über die Autobahn hinweg bis auf den Höhenrücken ausgedehnt werden.**
- 5. Festsetzung des Beitragssatzes 2014 im Zusammenhang mit der Erhebung wiederkehrender Straßenausbaubeiträge**

Für die im Jahre 2014 in der Ortsgemeinde entstandenen Investitionsaufwendungen sind nach der derzeit gültigen Ausbaubeitragsatzung wiederkehrende Beiträge über den Abgabenbescheid 2015 zu erheben.

Nach Ermittlung der Investitionskosten 2014 und Abzug des Satzungsmäßigen Gemeindeanteils ergibt sich für das Jahr 2014 ein Beitragssatz in Höhe von 0,13 EUR / qm gewichtete Grundstücksfläche. Der Vorsitzende wies darauf hin, dass die ursprünglich geplanten Ausbaukosten einen Beitragssatz von insgesamt 0,90 EUR / qm gewichtete Grundstücksfläche ergeben hätten. Nach Abschluss der Arbeiten und Ermittlung der Kosten kann festgestellt werden, dass der Beitragssatz für die gesamte Ausbaumaßnahme insgesamt nur rd. 0,45 EUR / qm gewichtete Grundstücksfläche betrage.

**Der Gemeinderat beschloss einstimmig, den Beitragssatz 2014 im Zusammenhang mit der Erhebung wiederkehrender Straßenausbaubeiträge auf 0,13 EUR / qm gewichtete Grundstücksfläche festzusetzen.**

#### **6. Beratung und Verabschiedung des Forstwirtschaftsplanes 2015**

Zu diesem Tagesordnungspunkt begrüßte der Vorsitzende Herrn Revierförster Schreiber vom Forstamt Quint und bedankte sich ausdrücklich für die Ausführung von Holzschnittarbeiten am Kindergarten. Revierförster Schreiber erläuterte den Forstwirtschaftsplan 2015, der allen Ratsmitgliedern vorlag. Für das Jahr 2015 ist ein Holzeinschlag von 160 Festmetern geplant.

Bei Erträgen von 9.255 EUR und Aufwendungen von 9.944 EUR schließt der Forstwirtschaftsplan 2015 mit einem Defizit von 689 EUR ab. Nachdem Fragen der Ratsmitglieder beantwortet waren, bedankte sich der Vorsitzende bei Herrn Schreiber für die Vorstellung des Forstwirtschaftsplanes sowie für die gute Zusammenarbeit im vergangenen Jahr.

**Der Gemeinderat beschloss sodann einstimmig, dem vorgestellten Forstwirtschaftsplan für das Jahr 2015 zuzustimmen.**

#### **7. Verschiedenes**

Hierunter erfolgten folgende Wortmeldungen.

a) Ratsmitglied Hömme wies darauf hin, dass sich im Pflaster der neu ausgebauten Hauptstraße Setzungen gebildet haben, die beim Befahren zum Klappern des Pflasters und damit zu einer starken Geräuscentwicklung führten.

Bei ordnungsgemäßer Herstellung hätten diese Setzungen nicht auftreten dürfen. Die bauausführende Firma Wey soll im Rahmen der Gewährleistung diese Mängel beseitigen.

b) Ortsbürgermeister Clüserath appellierte an dieser Stelle im Namen der Gemeinde an die Bürger der Ortsgemeinde Pölich, die inner- und außerörtlichen Gemeindewege sauber zu halten und den evtl. in diese Wege ragenden Bewuchs (Hecken, überhängende Baumäste u. ä.) regelmäßig zurück zu schneiden.



**Schweich**

buergermeister@stadt-schweich.de  
ov-issel@stadt-schweich.de

Tel. 06502/9338-25 o. 9338-26,  
Sprechzeiten: Mo.-Fr. 7.30-12.30 Uhr,  
Die. 14.00-16.30 Uhr, Do. 14-18 Uhr  
**Schweich-Issel:** Tel. 06502/918-215  
Sprechzeiten: Fr. 16.00 -18.00 Uhr

## **Bekanntmachung**

### **4. Änderung des Bebauungsplanes**

#### **„Schlimmfuhr“ der Stadt Schweich**

#### **-Inkrafttreten der Bebauungsplan-Änderung,**

#### **§ 10 (3) Baugesetzbuch (BauGB)-**

Der Stadtrat Schweich hat in seiner Sitzung am 29. Januar 2015 die 4. Änderung des Bebauungsplanes „Schlimmfuhr“ einschließlich Textfestsetzungen und Begründung als Satzung beschlossen.

Mit dieser Bekanntmachung tritt gemäß § 10 Abs. 3 BauGB die 4. Änderung des Bebauungsplanes „Schlimmfuhr“ in Kraft.

Diese Bekanntmachung tritt an die Stelle der sonst für Satzungen vorgeschriebenen Veröffentlichung.

Die 4. Änderung des Bebauungsplanes „Schlimmfuhr“ mit Textfestsetzungen und Begründung, wird während der Dienstzeiten bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, Verwaltungsbau II, Zimmer 37, 54338 Schweich, zu jedermanns Einsicht bereitgehalten und auf Verlangen Auskunft erteilt.

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 Abs. 4 des Baugesetzbuches über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für Eingriffe in eine bisher zulässige Nutzung durch diese Bebauungsplan-Änderung und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Der Entschädigungsanspruch erlischt, wenn nicht innerhalb von drei Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem die Vermögensnachteile eingetreten sind, die Fälligkeit des Anspruches herbeigeführt wird.

Gemäß § 215 des BauGB wird außerdem darauf hingewiesen, dass

1. eine beachtliche Verletzung der in § 214 Abs. 1 Satz 1, Nr. 1 - 3 BauGB der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
2. eine beachtliche Verletzung unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 über das Verhältnis dieser Bebauungsplan-Änderung und des Flächennutzungsplans und
3. beachtliche Mängel der Abwägung beim Zustandekommen der Bebauungsplan-Änderung § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB),

unbeachtlich sind, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung der 4. Änderung des Bebauungsplanes schriftlich gegenüber der Stadt Schweich unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhalts geltend gemacht worden sind. Satz 1 gilt entsprechend, wenn Fehler nach § 214 Abs. 2a beachtlich sind.

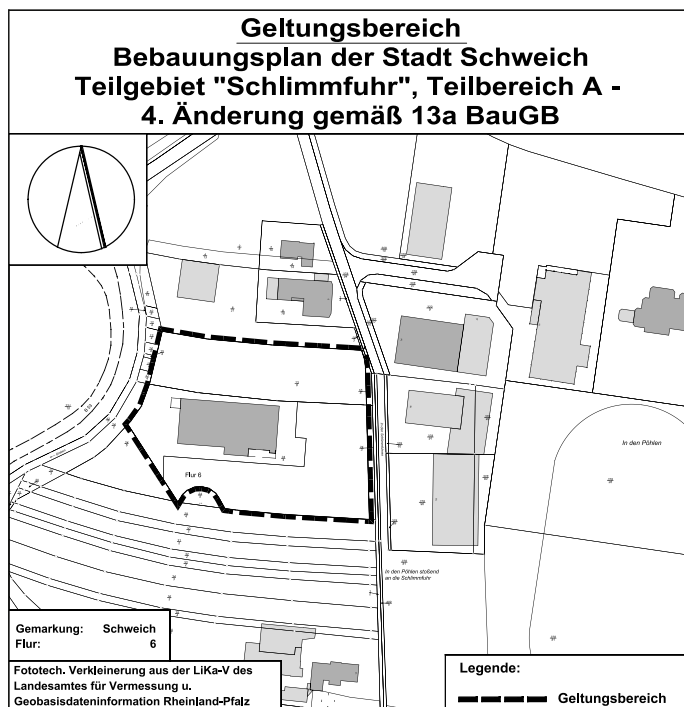
**Diese Fristen beginnen am 7. Februar 2015**

**und enden am 6. Februar 2016**

Gemäß § 24 Abs. 6 der Gemeindeordnung (GemO) für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl.S.153), in der derzeit gültigen Fassung, wird darauf hingewiesen, dass eine Verletzung der Bestimmungen über Ausschließungsgründe (§ 22 Abs. 1 GemO) und die Einberufung und die Tagesordnung von Sitzungen des Gemeinderates (§ 34 GemO) unbeachtlich ist, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres nach der öffentlichen Bekanntmachung dieser Satzung schriftlich unter Bezeichnung der Tatsachen, die eine solche Rechtsverletzung begründen können, gegenüber der Stadt Schweich geltend gemacht worden ist.

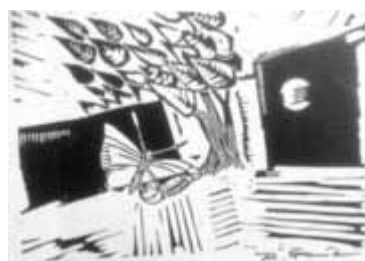
54338 Schweich, 2. Februar 2015  
gez.: Otmar Rößler, Stadtbürgermeister





## Kultur in Schweich

### Ehem. Synagoge Schweich



#### Gemäldeausstellung von 8. Februar bis 22. Februar 2015

Aus Anlass der Vollendung seines 80. Lebensjahres am 4. Februar 2015, stellt P. Rudolf Fritz SMM neuere Werke in der ehem. Synagoge aus. Ausstellungseröffnung am Sonntag, 8. Februar 2015 um 16.30 Uhr. Die musikalische Umrahmung gestaltet das Vo-

kalensembel St. Martin Schweich (Leitung: Musikdirektor Johannes Klar). Umtrunk nach der Ausstellungseröffnung. Eingeladen und willkommen sind alle, die dabei sein möchten.

**Öffnungszeiten:** Dienstag 10.00 - 12.00 Uhr, Donnerstag 14.00 - 16.00 Uhr, Samstag und Sonntag 14.00 - 18.00 Uhr.  
Eintritt frei

### Erneuerung der Weinbergsgeländer

Auf die Mitteilung unter Longuich wird hingewiesen.



**Thörnich**

buergermeister@thoernich.de

Tel. 06507/3567

Sprechzeiten:  
nach tel. Vereinbarung

## Fest der Roemischen Weinstrasse 2015

Das diesjährige Fest der Roemischen Weinstrasse wird gefeiert vom 8. - 10. Mai 2015. Der Ablauf des Festes ist wie im Vorjahr geplant. Es wäre wünschenswert, wenn auch in diesem Jahre wieder ein Weinstand aus unserem Ort auf dem Fest der Roemischen Weinstrasse vertreten wäre.

Deshalb bitte ich alle Winzer, die Interesse am Betreiben des Weinstandes haben, sich bis zum 6. März 2015 bei mir zu melden.

Selbstverständlich ist es auch möglich, dass mehrere Winzer den Stand gemeinsam betreiben. Die Konditionen für das Betreiben der Stände sind wie in den Vorjahren.

Thörnich, 02.02.2015

Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister

## Tourist-Information Leiwien geschlossen

Die Tourist-Information Leiwien bleibt am **Rosenmontag, (16.02.2015) und Fastnachtdienstag, (17.02.2015)** geschlossen.

Am 19.02.2015 sind die Mitarbeiterinnen der Tourist-Information wieder von 09.00 - 11.00 Uhr für Sie da.



**Trittenheim**

buergermeister@trittenheim.de

Tel. 0172/6874689, o. Tourist-Info: 06507/2227, Sprechz.: Dez. - März je. Fr. 19-20 Uhr oder nach Vereinbarung

## Änderung der Sprechstunde des Bürgermeisters

Die Sprechstunde des Ortsbürgermeister Franz-Josef Bollig findet in den Wintermonaten von Januar bis einschließlich März, jeden Freitag von 19.00 - 20.00 Uhr im Gemeindebüro, Moselweinstr. 55, Tel.: 2907 statt. Weitere Termine nach Vereinbarung, Telefon: 0172 6874689 oder während der Öffnungszeiten der Touristinfo Tel.: 06507 / 2227.

Trittenheim, 02.02.2015  
Gisela Bollig, Beigeordnete

## Erneuerung der Weinbergsgeländer

Auf die Mitteilung unter Longuich wird hingewiesen.

## Kirchliche Nachrichten

### Dekanat Schweich-Welschbillig

**Stellv. Dechant:** Pfr. Dr. Ralph Hildesheim,

Klosterstr. 1a, 54338 Schweich, Tel. 06502/2327

**Dekanatsreferentin:** Beate Barg, Schweich, Tel.: 06502/93745-11

**Pastoralreferent:** Matthias Schmitz, Schweich, Tel.: 06502/9371602

**Pastoralreferent:** Roland Hinzmann, Schweich, Tel.: 06502/9371600

**Dekanatskantor:** Johannes Klar, Schweich, Tel.: 06502/7775

**Dekanatssekretärin:** Marion Thömmes, Schweich, Tel.: 06502/93745-0

E-Mail: dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de

**Öffnungszeiten:** Mo.: 09.00 - 16.00 Uhr, Mi.+ Do. 09.00 bis 12.00 Uhr

### Gottesdienstzeiten in der Verbandsgemeinde Schweich vom 07.02.2015 bis 08.02.2015:

**Bekond:** Sa., 07.02.: 19.00 Uhr

Vorabendmesse mit Kerzenweihe und Blasiussegen

**Ensch:** Sa., 07.02.: 17.00 Uhr Vorabendmesse

**Fell:** Sa., 07.02.: 16.00 Uhr Weg-Gottesdienst mit den Kommunionkindern und den Eltern am Ende des Thementages, So., 08.02.: 10.30 Uhr Wort-Gottes-Feier

**Föhren:** So., 08.02.: 09.15 Uhr Wort-Gottes-Feier

**Klüsserath:** Sa., 07.02.: 18.30 Uhr Vorabendmesse

**Leiwien:** So., 08.02.: 10.30 Uhr Hochamt

**Longuich:** So., 08.02.: 09.15 Uhr Hochamt

mit Kerzenweihe und Blasiussegen

**Mehring:** So., 08.02.: 10.30 Uhr Hochamt

**Riol:** Sa., 07.02.: 19.00 Uhr Vorabendmesse

mit Kerzenweihe und Blasiussegen

**Schweich:** So., 08.02.: Hochamt, 18.30 Uhr

hl. Messe für die Pfarreiengemeinschaft

**Thörnich:** So., 08.02.: 09.00 Uhr hl. Messe

### Ferienfreizeit für Jugendliche ab 14 Jahre nach Österreich

Das Dekanat Schweich-Welschbillig bietet in diesem Jahr wieder eine Fahrt unter dem Stichwort „Erlebnissommer 2015“ für Jugendliche ab 14 Jahren in der Zeit vom 1. bis 8. August 2015 an. Wir fahren in ein Selbstversorgerhaus nach Vandans im Montafon und wollen dort viel miteinander erleben. Das Programm stellen die Jugendlichen in einem Vortreffen selbst zusammen. Der Teilnehmerbetrag ist 250 €. Weitere Infos bei Roland Hinzmann, Pastoralreferent, 06502/9371600, roland.hinzmann@bgv-trier.de oder auf facebook: Jugendaktionen im Dekanat Schweich-Welschbillig

## Evangelische Kirchengemeinde in Schweich

**Sonntag, 08.02.2015**

10.15 Uhr Gottesdienst in Schweich (Pfarrer Wermeyer)

## Parteien / Wählergruppen

### CDU-Verbandsgemeinderatsfraktion

#### Schweich

Die Mitglieder der CDU-Verbandsgemeinderatsfraktion Schweich treffen sich zu einer Fraktionssitzung **am Montag, 9. Februar 2015, 19.00 Uhr** im Gasthaus Schlöder, Longuich-Kirsch. Auf der Tagesordnung steht u.a. die Vorbereitung der am 10. Februar 2015 stattfindenden Verbandsgemeinderatssitzung.

### SPD-Arbeitskreis in der Verbandsgemeinde Schweich

Eine gemeinsame Sitzung der VG-Ratsfraktion und des Arbeitskreises findet am **Montag, dem 9. Februar 2015 um 20.00 Uhr** im Gasthaus Junges, Oberstiftstr. 5, 54338 Schweich, statt.

**Tagesordnung:** 1. Mitteilungen, 2. Vorbesprechung der Verbandsgemeinderatssitzung vom 10. Februar 2015, 3. Verschiedenes. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

## Nachrichten und Kurzmitteilungen aus dem Gemeinde- und Vereinsleben

Isseles Prinzenparade 2015  
Sven I. von Casa Coloni und Anke I. von Charme und Esprit

**WIR GEHEN  
BLUTSPENDEN.**

SCHWEICH, 11.02.2015 von 16:00 - 20:30h  
Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium

Ortsverein Schweich e.V.  
Zum Schwimmbad, 54338 Schweich  
Tel.: 06502/5911 • www.drk-schweich.de

Deutsches  
Rotes  
Kreuz

## Bekond

### Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Bekond e.V.

Unsere diesjährige Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Bekond und des Fördervereins findet **am Sonntag, 22. Februar 2015 um 10.00 Uhr** im Feuerwehrgerätehaus statt. Hierzu sind alle aktiven Feuerwehrmänner/-frauen und Ehrenmitglieder der Feuerwehr Bekond recht herzlich eingeladen.

**Tagesordnung:** 1. Begrüßung durch den ersten Vorsitzenden, 2. Gedenken an die Verstorbenen, 3. Jahresbericht des Vorsitzenden, 4. Bericht Jugendfeuerwehr, 5. Kassenbericht, 6. Bericht der Kassenprüfer, 7. Entlastung des Vorstandes, 8. Neuwahl der Kassenprüfer, 9. Aktivitäten 2015, 10. Verschiedenes.

Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

## Heimat und Verkehrsverein e.V. Bekond

Alle Bekonder Wagenbauer und Bekonder Fußgruppen werden wir finanziell aus der FIB Kasse (Fastnacht in Bekond) unterstützen. Dazu benötigen wir die Anmeldung der einzelnen Gruppen. Zwecks Auflösung der FIB Kasse wird der Auszahlungsbetrag auf die Gruppen nachträglich aufgeteilt und ausgezahlt. Dazu benötigen wir einen Zahlungsempfänger und eine Sepakonto. Eine Barauszahlung erfolgt nur auf besonderen Wunsch. Auszahlungsformulare liegen bei Karl Kreten und Herbert Kuhn bereit.

### Musikverein Bekond

Unsere diesjährige Generalversammlung findet am **Sonntag, dem 22. Februar 2015 um 11.00 Uhr im Bürgerhaus (Saal Harmonie)** statt.

**Tagesordnung:** 1. Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden, 2. Geschäftsbericht, 3. Kassenbericht, 4. Bericht der Jugendleiterin, 5. Bericht der Kassenprüfer, 6. Aussprache zu den einzelnen Berichten, 7. Entlastung des Vorstandes für das Jahr 2014, 8. Entlastung des 1. Vorsitzenden, 9. Neuwahl des 1. Vorsitzenden, 10. Eingaben an die Generalversammlung. Eingaben zu Top 10 können von jedem stimmberechtigten Mitglied bis zum 14. Februar 2015 beim 1. Vorsitzenden **schriftlich** gestellt werden.

Wir würden uns freuen, wenn möglichst viele Mitglieder des Musikvereins die Generalversammlung besuchen würden.

## Detzem

### Detzemer Hofsänger

Weiberdonnerstag im Kaisersaal des Bürgerhauses Detzem, Beginn 14.11 Uhr - der Eintritt ist frei. Endlich ist es wieder so weit! Der karnevalistische Weiberdonnerstag steht vor der Tür. Der Einlass in den Kaisersaal ist ab 13.00 Uhr. Auch in diesem Jahr können wir wieder ein mehrstündiges Programm auf die Beine stellen. Wir versprechen ein buntes Feuerwerk aus Comedy, Tänzen, Sketchen und Büttensprecher. Karnevalisten jeden Alters sind herzlich eingeladen! Für das leibliche Wohl, nachmittags und abends, sorgt das Team des Bürgerhauses Detzem. Das Orga-Team und die Detzemer Hofsänger freuen sich auf eine „volle Hütte“.

### Männergesangsverein

#### 1903 Detzem Mosel e.V.

Der MGV 1903 Detzem führt in der Zeit vom 12. bis 16.08.2015 eine Vereinsfahrt nach Franken durch. Wir möchten deshalb den Vorentwurf der Reise veröffentlichen, damit sich Interessenten den Termin vormerken können. Wir übernachten viermal im Hotel „Ghotel hotel & living Würzburg“. Das Hotel befindet sich in zentraler Lage. Im Preis ist das Frühstücksbüfett, sowie ein 3-Gang-Abendessen oder Buffet enthalten. Neben einem geführten Stadtrundgang durch Würzburg, gehören Stadtführungen durch Bamberg und Rothenburg o.d. Tauber, eine Schiffsfahrt von Würzburg nach Veitshöchheim, sowie eine Führung durch die Würzburger Residenz, zum Programm. Es sind u.a. noch eine Weinprobe und ein Auftritt des Vereins vorgesehen. Die Rückfahrt erfolgt über Heidelberg. Wie stets in den letzten Jahren, wird die Fahrt im Einzelnen noch im Bürgerhaus vorgestellt. Der Preis liegt bei etwa 400,- €. Da noch Plätze frei sind, können sich auch Interessenten melden, die nicht Mitglied im MGV sind.

## Ensch

### Martinusgruppe Ensch

Durch das Ausscheiden einiger SängerInnen hat sich der Chor verkleinert und würden uns freuen, für gesangliche Unterstützung. Insbesondere im Bereich Bass und Sopran würden wir uns über Verstärkung freuen. Wir proben in der Regel am Sonntag Abend. Die nächste Probe findet am **22.02.2015 um 19.00 Uhr** im Bürgerhaus statt.

## Fell

### Feller Maximiner Wein Verein

Die nächste Vorstandssitzung findet am **Donnerstag, 19. Februar 2015 um 20.00 Uhr bei Stephan Krämer** statt. **Tagesordnung:** 1. Status und Planung Weinspektakel 2015, 2. Status Kunsthandwerk

ker- und Bauernmarkt, 3. Werbung, 4. Planung Aufbau und Standbesetzung, 5. Verschiedenes. Abmeldung aus **wichtigem Grunde** bitte beim Vorsitzenden oder per E-Mail an kontakt@weinspektakel.de

### Kunsthändler- und Bauernmarkt

Am **Sonntag dem 29. März 2015** findet im Rahmen des Feller Maximiner Weinspektakels ein Kunsthändler- und Bauernmarkt auf dem Gelände hinter der alten Schule, bzw. im Außenbereich des Winzerkellers statt. Der Verkauf soll in der Zeit von **11.00 Uhr bis 18.00 Uhr** stattfinden. Alle interessierten Bürger, die selbst Produkte aus eigener Herstellung, z.B. Honig, Kartoffeln, Obst & Gemüse, Fleisch- & Wurstwaren, Käse etc. hier anbieten, oder ihre Handwerkskunst präsentieren möchten, bewerben sich bitte bei Harald Schmitt im Winzerkeller Tel.: 06502 - 9384435 oder unter kontakt@weinspektakel.de unter Angabe des geplanten Produktangebots. Es stehen nur noch wenige Plätze zur Verfügung! Wir freuen uns sehr, bei dieser Gelegenheit die Vielfalt und die hohe Qualität der Produkte aus unserer schönen Region vorstellen zu können und auf zahlreiche Aussteller und Ihre Anmeldung zum ersten Bauern- und Kunsthändlermarkt dieser Art. Informationen zum Feller Maximiner Weinspektakel 2015 finden Sie auch unter [www.weinspektakel.de](http://www.weinspektakel.de).

### Feller Maximiner Weinspektakel

Das Feller Maximiner Weinspektakel 2015 findet vom 28. - 29. März 2015 statt. Erstmals können alle Winzer, die im Feller Tal Weinberge bewirtschaften, diesen Wein oder Sekt präsentieren. Damit wird die Auswahl der Weine aus dem Feller Tal noch interessanter für das interessierte Weinpublikum. Wer Weinberge auf Feller Gemarkung liegen hat und am Feller Maximiner Weinspektakel 2015 teilnehmen möchte, meldet sich bitte bis spätestens 15. Februar 2015 beim Feller Maximiner Wein e.V. Harald Schmitt im „Restaurant zum Winzerkeller“ Tel.: 06502-9384435 oder unter kontakt@weinspektakel.de. Diese Weine werden dann an einem Gemeinschaftsstand präsentiert.

### Generationentreff Fastrau

Am kommenden **Samstag, dem 07.02.2015** findet im Fastrauer Feuerwehrhaus um 15.00 Uhr unser Generationentreff statt.

### VdK Ortsverband Fell - Riol

Der OV lädt alle Mitglieder und Angehörige zur Jahreshauptversammlung mit Vorstands-Neuwahlen **am 22.02.2015 ab 14.30 Uhr** ins Gasthaus Fellertal ein. Ebenso werden langjährige Mitglieder geehrt. Wir würden uns freuen, Euch zahlreich begrüßen zu dürfen. Mitglieder erhalten einen Verzehrbon, der nicht übertragbar ist.

**Tagesordnung:** 1. Eröffnung, 2. Wahl eines Wahlleiters, 3. Annahme der Tagesordnung u. Beschlussfähigkeit, 4. Kassenbericht, 5. Bericht der Kassenprüfer u. Entlastung des Vorstandes, 6. Tätigkeitsbericht, 7. Aussprache über Punkte 4 u. 6 der Tagesordnung, 8. Ehrung langjähriger Mitglieder, 9. Vorstandsneuwahl.

Wer Interesse an Mitarbeit im Vorstand hat, bitte bis 15.02.2015 bei Ernst Willems melden!

## Föhren

### KAB Föhren

Unser nächstes **Geistliches Gespräch** mit unserem Präses Hans Josef Puch findet am **10.02.2015**, 19.30 Uhr im KAB - Raum (Bürgerhaus) statt, mit dem Thema Enzyklika. Herzliche Einladung an alle Bürger. Anmeldeschluss für die **Fahrt ins Altmühltal** ist der 15.02.2015. Info - Flyer erhältlich bei Frau Agnes Follmann: Tel.: 06502 8376 oder Roswitha Karl, Tel.: 06502 20776.

Unser kostenloser **Vortrag über Ernährung** am 24.02.2015 (15.00 Uhr) im KAB - Raum. Referentin Frau Reis. Thema: Kartoffel die Tolle Knolle. Anmeldung erwünscht zwecks Organisation. Tel.: 06502 8376 oder 06502 20776. Am 25.02.2015, 15.30 Uhr findet unser **monatlicher Spielenachmittag** im Pfarrheim Föhren statt. Neue Mitspieler sind uns jederzeit willkommen.

Unsere diesjährige **Jahreshauptversammlung** ist am 27.02.2015 um 19.00 Uhr im KAB - Raum. Bitte diesen Termin vormerken.

Neuer Termin für unseren **Handarbeit Kurs**. Wir beginnen am 02.03.2015, 09.30 Uhr, unter der Leitung von Frau Monika Jostock. Wir stricken (Socken, Mützen, Schals), häkeln (Mützen, Topflappen), filzen mit der Nadel (Oster- Deko - Hasen, Blüten, Eier), sticken (Hardanger Ajour Gerstenkorn), sowie weitere Möglichkeiten.

## LG Meulenwald Föhren e.V.

„Laufen ohne zu schnaufen“ - Unter diesem Motto bietet die LG Meulenwald Föhren auch in diesem Jahr einen Laufkurs für interessierte Neueinsteiger an. Start ist 23. Februar 2015, der Montag nach Fastnacht.

Die **Lauftermine** sind **immer montags um 18.00 Uhr** unter Anleitung von Uli Urbanek. Treffpunkt ist an der Viezkelterstation, Hofgut. Der Kurs dauert 10 Wochen. Ziel ist es, dass die Teilnehmer nach der 10. Woche ca eine Stunde am Stück „laufen ohne zu schnaufen“ können. Alles was man benötigt, sind ein Paar gute Laufschuhe. Rückfragen und Anmeldungen bei Uli Urbanek, Telefon 0171/2259826 oder [uli@lg-meulenwald-foehren.de](mailto:uli@lg-meulenwald-foehren.de)

## Weiberfastnacht in Föhren

Am **Donnerstag, dem 12.02.2015** ist es wieder soweit. Dann erobern die Föhrener Möhnen das Gemeindehaus. Der trationelle Umzug, bei dem jeder mitmachen, kann der Spaß am Feiern hat, startet um 14.11 Uhr vor der Hofschänke und endet im Bürger- und Vereinshaus, wo die AWO ab 15.11 Uhr alle Bürger von nah und fern, herzlich zu Kaffee und Kuchen einlädt. Danach werden die Möhnen sie mit einem super Programm, was aus Tänzen, Reden und Sketchen besteht, so richtig verwöhnen. Vergessen sie einmal den Alltag und machen mit beim Möhnenumzug, oder kommen als Gast in das bunt geschmückte Bürgerhaus. Auf Ihr Kommen freuen sich die aktiven Möhnen und die AWO Föhren. Der Eintritt ist frei.

### Generalprobe der Möhnen

Am **Mittwoch, dem 11.02.2015** findet um **19.00 Uhr** im Bürger- und Vereinshaus, die Generalprobe für Weiberdonnerstag statt. Um vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

## Kenn

### Karneval-Club-Kenn 1979 e.V.

Am **Samstag, 7. Februar 2015** findet die **1. Galasitzung** des Karneval-Club-Kenn mit Inthronisation des neuen Kenner Prinzenpaares statt. Einlass ist um 19.30 Uhr. Beginn ist um 20.11 Uhr.

Am **Donnerstag, 12. Februar 2015** findet ab **14.00 Uhr** der **Kinderkarneval** in der Mehrzweckhalle mit vielen Spielen, tollen Tänzen und einer Mini-Playback-Show statt.

Am **Freitag, 13. Februar 2015** veranstaltet der KCK den **karnevalistischen Seniorentreff**. Ab 15.00 Uhr laden wir Sie herzlich ein bei Kaffee und Kuchen einen schönen Nachmittag zu verbringen.

Am **Samstag, 14. Februar 2015** beginnt um **20.11 Uhr** die **2. Galasitzung** des KCK. Einlass ist ab 19.30 Uhr.

Fußgruppen und Wagen die am **Karnevalsumzug** am Sonntag, 15.02.2015 teilnehmen wollen, können sich bis 07.02.2015 per E-Mail [karneval\\_club\\_kenn@yahoo.de](mailto:karneval_club_kenn@yahoo.de) oder bei Sarah Pollmer (Telefon-Nr. 06502 4040199) anmelden.

### Seniorenkreis Kenn

Der nächste Seniorentreff findet am **Freitag, dem 13. Februar 2015** in der Mehrzweckhalle Kenn zum Seniorenball statt. Beginn ist um 15.00 Uhr. Gute Laune und Frohsinn sind von Vorteil, um einige frohe Stunden zu erleben.

## Klüsserath

### Frauengemeinschaft Klüsserath

Wir laden alle Frauen zum närrischen Weiberfastnachtmittag am **Donnerstag, 12. Februar 2015** in den Weinprobierkeller der Alten Ökonomie ein. Gefeiert wird ab 14.30 Uhr; mitzubringen: Närrische Laune, Vorträge, Lieder, Stimmung, Glas, Gedeck, evtl. spezielle Getränke oder Kuchen oder Sonstiges. Kuchenspenden bitte bei Thea (4626) anmelden!

### Landfrauenortsverband

#### Klüsserath

Unter dem Motto „Coole Drinks und Fingerfood“ veranstaltet der Landfrauenverband **am 20.02.2015 um 15.00 Uhr im Feuerwehrgerätehaus** einen Mitmachkurs an. Es wird eine Gebühr von 6,00 € erhoben. Anmeldungen an: Martina Herres 06507/99123.



## Karnevals-Gesellschaft

### Noarisch Hoothen

Am **Dienstag, 17. Februar 2015** führen wir wie angekündigt eine eintägige Busfahrt durch. Hauptziel ist Heimbach-Weis mit dem Großen Veilchendienstagsumzug um 14.11 Uhr. Der Fahrpreis beträgt 20,00 €. Das vorgesehene Fahrtprogramm: 07.30 Uhr Start zur Hinfahrt nach Heimbach-Weis. Unterwegs Frühstück. Aufenthalt im Neuwieder Stadtteil Heimbach-Weis. Abschluss der Fahrt in einem gemütlichen Restaurant. Mitglieder und Freunde der Karnevalsgesellschaft, die an der Fahrt teilnehmen möchten, melden sich bitte bis 8. Februar 2015 beim Vorsitzenden Richard Scholer (Tel.: 0175/5263451) oder Geschäftsführer Norbert Rosch (Tel.: 06507/4487) an.

## Köwerich

### Förderverein der Freiwilligen

#### Feuerwehr Köwerich e.V.

Die Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Köwerich und des Fördervereins der Freiwilligen Feuerwehr Köwerich e.V. findet statt am **28.02.2015 um 19.30 Uhr** im Feuerwehrgerätehaus. Hierzu laden wir alle aktiven, inaktiven Mitglieder sowie die Ehrenmitglieder recht herzlich ein.

**Tagesordnung Feuerwehr:** 1. Begrüßung des Wehrführers, 2. Jahresrückblick, 3. Termine 2015, 4. Verschiedenes, 5. Anträge.

**Tagesordnung Förderverein:** 1. Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden, 2. Bericht Kassenwart, 3. Bericht Kassenprüfer, 4. Entlastung des Vorstandes, 5. Neuwahlen des Vorstandes, 6. Neuwahlen von 2 Kassenprüfern, 7. Verschiedenes, 8. Anträge.

(Anträge sind jeweils mind. eine Woche vorher beim Wehrführer bzw. 1. Vorsitzenden schriftlich einzureichen.)

### Theaterverein Köwerich e.V.

Die Proben für unser diesjähriges Stück „**Der Heiler von Köwerich**“ laufen bereits auf Hochtouren. Unsere Aufführungen finden an folgenden Terminen im Jugendheim in Köwerich statt: Samstag, dem 7. März 2015, 19.30 Uhr, Sonntag, dem 8. März 2015, 18.00 Uhr, Samstag, dem 14. März 2015, 19.30 Uhr, Sonntag, dem 15. März 2015, 18.00 Uhr, Samstag, dem 21. März 2015, 19.30 Uhr, Sonntag, dem 22. März 2015, 18.00 Uhr. Eintritt: 7,- Euro. Der Kartenvorverkauf findet am **Samstag, dem 14. Februar 2015 von 09.00 Uhr bis 11.00 Uhr** im Jugendheim in Köwerich statt. Anschließend können Karten über die Tel.-Nr.: 0160/59 27 477 bestellt werden.

## Leiwien

### SV Leiwien-Köwerich 2000 e.V.

#### Saisonvorbereitungsspiel der 1. Mannschaft

Sonntag, 08.02.2015

Spiel gegen Udelfangen 15.00 Uhr (Kunstrasenplatz)

Nachstehende Spiele unserer Jugendmannschaften finden statt:

#### Samstag, 07.02.2015

##### C-Junioren II Kreisfreundschaftsspiel

12.00 Uhr in Mehring gegen JSG Igel

##### D-Junioren Kreisfreundschaftsspiel

14.30 Uhr in Mehring gegen JSG Bekond

##### B-Junioren Kreisfreundschaftsspiel

16.00 Uhr in Mehring gegen JSG Ruwertal

### Winzertanzgruppe Leiwien e.V.

Wir laden alle Jungs und Mädels ab 12 Jahre herzlich ein, in die Winzertanzgruppe Leiwien einzutreten und mit viel Freude und Spaß beim Tanzen dabei zu sein. Erlebt selbst, was eine Gruppe von Jugendlichen auf die Beine stellen kann. Ihr seid herzlich eingeladen am **Freitag, dem 20. Februar 2015 um 19.00 Uhr** im Vorraum der Turnhalle Leiwien beim Jugendgruppentanz teilzunehmen. Bei Fragen aller Art steht euch Jaqueline Blees gerne zur Verfügung. Erreichen könnt ihr sie unter der Telefonnummer 01753607368.

## LCV Longuicher Carneval Verein e.V.

Der Vorverkauf für unsere große Galasitzung am **14. Februar 2015** findet am **Sonntag, dem 8. Februar in der Zeit von 12.00 - 13.00 Uhr im Gasthaus Haubrich** statt. Gerne nehmen wir Ihre Kartenreservierungen unter der Mailadresse [schatzmeister@lcv-longuich.de](mailto:schatzmeister@lcv-longuich.de) entgegen. Wir freuen uns auf Sie.

## Mehring

### SV Mehring 1921 e.V.

#### Abteilung Fußball

Nachstehende Freundschaftsspiele unserer Seniorenmannschaften finden statt:

#### Samstag, 07.02.2015

14.00 Uhr SV Sirzenich II - SV Mehring III in Udelfangen, Kp

17.30 Uhr SV Mehring II - SG Wittlich/Lüxem II in Mehring, Kp

#### Sonntag, 08.02.2015

15.00 Uhr SV Mehring I - SC 07 Idar-Oberstein in Mehring, Kp

Nachstehende Freundschaftsspiele unserer Jugendmannschaften finden statt:

#### Samstag, 07.02.2015

##### B-Junioren Kreisfreundschaftsspiele

16.00 Uhr JSG Leiwien - JSG Ruwertal in Mehring, Kp

##### C-Junioren Kreisfreundschaftsspiele

12.00 Uhr JSG Mehring/Tritthenheim II - JSG Igel in Mehring, Kp

##### D-Junioren Kreisfreundschaftsspiele

14.30 Uhr JSG Mehring - JSG Bekond in Mehring, Kp

##### E-Junioren Kreisfreundschaftsspiele

11.00 Uhr SV Mehring - JSG Ehrang in Mehring, Kp

#### Sonntag, 08.02.2015

##### C-Junioren Kreisfreundschaftsspiele

13.00 Uhr JSG Mehring/Tritthenheim - JSG Welschbillig in Mehring, Kp

Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich die Mannschaften sehr freuen.

## Naurath

### Karnevalverein Naurather

#### Kuckuck 1977 e.V.

Wir laden alle Gäste aus nah und fern herzlich ein zu unseren Veranstaltungen: Sessionseröffnung am Sonntag, dem 08.02.2015 um 16.11 Uhr, Weiberdonnerstag, 12.02.2015 ab 14.00 Uhr „Buntes Treiben“ bei Kaffee und Kuchen, Kappensitzung am Freitag, dem 13.02.2015 um 20.11 Uhr. Alle Veranstaltungen finden im Bürger- und Vereinshaus statt.

Karten für die Sessionseröffnung und die Kappensitzung gibt es im Vorverkauf zu je 7 € bei H.-P. Koch, Kirchstr. 15, 06508-991074

Ebenso finden Sie uns bei den närrischen Umzügen in Hetzerath (Fastnachtssonntag) und Föhren (Rosenmontag). Am Fastnachtdienstag ab 19.30 Uhr lassen wir die Session im Brauhaus Zils ausklingen. Wir würden uns freuen, sie bei uns begrüßen zu können. Weiterhin treffen wir uns zu folgenden Terminen um unsere Narrhalla, das Beürger- und Vereinshaus, aufzuräumen: Montag, 09.02.2015 um 15.00 Uhr; Samstag, 14.02.2015 um 14.00 Uhr und Dienstag, 17.02.2015 um 15.00 Uhr. Wir freuen uns über jede helfende Hand.

## Riol

### Förderverein der

#### Kindertagesstätte St. Martin Riol e.V.

Der Förderverein der Kindertagesstätte St. Martin Riol e.V. veranstaltet seinen **2. Kleider- und Spielzeugbasar** mit Kaffee- und Kuchenverkauf im **Bürgerhaus Riol**. Der Basar findet am **Samstag, dem 21.03.2015 von 14.00 - 16.30 Uhr** statt. Tische können telefonisch unter 06502/4042317 zum Preis von 8,- € (ohne Kuchenpende) reserviert werden.

## Senioren machen mobil

Seniorenkegeln und Erfahrungsaustausch am **Freitag, dem 13. Februar 2015 um 17.00 Uhr** in Riol, Brunnenschänke. Wer kegeln will, bitte Turnschuhe mitbringen. Rückmeldung und Anfragen an: Bruno Christmann, Im Bungert 5, Tel.: 95000, Mail: bch.riol@t-online.de.

# Schweich

## Gut Blatt Schweich

Der nächste Spieltag findet am **09.02.2015** im Gasthaus Junges Oberstiftstraße 5 um 20.00 Uhr statt. Gespielt wird 1 Serie a 48/36 Spielen. Gäste sind herzlich willkommen.

## Handball-Sport-Club Schweich e.V.

Unsere Mannschaften spielen am kommenden Wochenende wie folgt:

### Samstag, 07.02.2015

13.30 Uhr Damen Kreisliga HSC Schweich II - HSG Tiefenstein/Algenroth/Siesbach

### Sonntag, 08.02.2015

11.00 Uhr männl. E-Jugend DJK St. Matthias Trier - HSC Schweich (Wolfsberghalle Trier)

### Unsere Heimspiele am 08.02.2015:

Unterstützen Sie die Schweicher Jugendmannschaften an diesem reinen Jugend-Heimspieltag in der Stefan-Andres-Halle!

10.00 Uhr männl. D-Jugend HSC Schweich - HSC Igel

11.30 Uhr weibl. C-Jugend HSC Schweich II - HSG Mertesdorf-Ruwertal

13.15 Uhr männl. B-Jugend HSC Schweich - JH Mülheim/Urmitz

15.30 Uhr weibl. C-Jugend Oberliga HSC Schweich I - TuS Kirn

17.15 Uhr weibl. B-Jugend Oberliga HSC Schweich - TuS Heiligenstein

## Heimat- und Verkehrsverein Schweich e.V.

Am **Mittwoch, dem 11. Februar 2015 (Tag vor Weiberfastnacht)** treffen wir uns ab jetzt mit neuer Zeitangabe um 14.30 Uhr am Raiffeisenbrunnen. Mit dem Bollerwagen, sowie in einem kleinen karnevalistischen Outfit, führt unsere Wanderung von der Madellstr., Raiffeisenstr., Langfuhr in Richtung Bahnhofstr. bis vor die Unterführung. Wir biegen links ab, weiter in die Avel, fortführend ist die Meulenwaldstr. zu begehen. Weiter zur Straße über dem Hof. Unser Einkehrlokal ist diesmal bei Kalle „Isseler Hof“. Alle Freunde und Gönner des Vereins, sowie liebe Gäste laden wir zu dieser karnevalistischen Wanderung herzlich ein.

## Isseler Cultur Verein e.V.

Am **Samstag, dem 7. Februar 2015 um 20.00 Uhr** startet der ICV seine 2. Galasitzung unter dem Motto „ICV - ein Feuerwerk der guten Laune!“ Unser **50. Asseler Prinzenpaar Prinz Alex I. von den Höfen mit dem schönen Moselblick und Prinzessin Julia I. vom närrischen Tanztheater** freuen sich schon darauf sie als Gäste in der Narrhalla des ICV begrüßen zu dürfen. Es erwartet sie wieder ein buntes Programm aus Tanz, Gesang, gekonnten Büttenvorträgen und vieles mehr! Seien Sie unsere Gäste - wir freuen uns auf Sie!

**An alle Helfer:** Am **Freitag, dem 06.02.2015 ab 18.00 Uhr** wird die ICV-Halle für die Veranstaltung hergerichtet! **Am Montag, dem 09.02.2015** räumen wir **ab 18.00 Uhr** die ICV-Halle auf. Im Anschluss findet **ab 18.30 Uhr eine Ratssitzung** im Kaminzimmer statt. Wir bitten um zahlreiches und pünktliches Erscheinen!

Am **Sonntag, dem 08.02.2015 ab 14.30 Uhr** startet die **Kinder-Fastnacht**. Unsere großen und kleinen Besucher erwartet ein lustiges, buntes und mit vielen Überraschungen gespicktes Programm zum Miterleben, Mitfeiern und tanzen. Mit dabei sind unser Kinderelferrat mit Präsidentin Annika Schmitt, die ICV-Garden und viele Tanzgruppen von befreundeten Vereinen. Ebenso wird das Zaubertheater Tam Tam unsere Gäste mit seiner Zauberkunst begeistern. Am **Donnerstag, dem 12.02.2015 um 20.00 Uhr** startet der ICV seine **Fetten-Donnerstag-Sitzung**. Das diesjährige ICV-Motto „ICV-ein Feuerwerk der guten Laune“ findet an diesem Abend mit seinem kurzweiligem Programm aus Tanz, Gesang und toller Livemusik seinen Höhepunkt! An diesem Tag feiert der ICV morgens um 9.00 Uhr in der Kapelle in Issel eine heilige Messe.

Am **Samstag, dem 14.02.2015** findet der traditionelle und in der Region einzigartige **Preiskostümball** statt. Neben Vollmasken und Larven werden auch geschminkte Masken zugelassen. Jede Maske erhält einen Preis. Es wird wieder eine Augenweide für alle Anwesenden sein. Alle teilnehmenden Masken müssen sich bis 21.00 Uhr

an der Abendkasse angemeldet haben.

Am **Sonntag, dem 15.02.2015 um 14.30 Uhr** bewegt sich der **närrische Lindwurm** durch die Straßen von Issel. Der Umzug wird sich wie gewohnt an der K53 (Handwerkerhof) aufstellen und in Bewegung setzen. Dann durch die Schweicherstr., in die St. Georg Str., Moselufer in die Schulstrasse fahren und sich dann an der K35 Schweicherstr. Richtung Ortsmitte am Isseler Brunnen auflösen! In der Zeit von 12.00 Uhr bis 17.00 Uhr gilt ein absolutes Halteverbot entlang der Zugstrecke. Eine entsprechende Ausschilderung wird zeitnah vorgenommen. Wir teilen allen Mitwirkenden mit, dass Sie sich bei unserem Vereinsmitglied Hermann Kehr, Tel: 06502/6462 anmelden sollen. Für weitere Fragen steht Ihnen Hermann Kehr gerne zur Verfügung! Es wäre schön, wenn die Häuser entlang der Zugstrecke fastnachtlich geschmückt sind.

Nach dem Umzug ist Tanzparty in der ICV-Halle angesagt.

**Aschermittwoch:** Am Mittwoch, dem 18.02.2015 wird die ICV-Halle gereinigt. Wir bitten um zahlreiches Erscheinen! Uhrzeit wird noch bekannt gegeben.

## Kolpingsfamilie Schweich

Wir weisen noch einmal auf unseren vereinsinternen karnevalistischen Abend am 11. Februar 2015 auf dem Leinenhof hin. Beginn: 18.00 Uhr. Dem Abend entsprechende Kleidung ist ausdrücklich erwünscht. Die nächste Probe der Kolpingsänger am 10. Februar 2015 beginnt ausnahmsweise um 19.30 Uhr - nach der Messe für die Karnevalsvereine. Unsere nächste Wanderung ist am Donnerstag, 26. Februar 2015, vorgesehen. Einzelheiten später.

## Schweicher Karnevalverein 1970 e.V.

Die diesjährige Session steht unter dem Motto - **SKV 2015 teuflisch gut**. Wir laden Sie ein, mit uns die Höhepunkte der Schweicher Fastnacht in der **Narrhalla Bodenländchen** zu feiern und unsere Gäste zu sein.

Los geht's am **Fetten Donnerstag um 15.00 Uhr mit dem traditionellen Kinderkarneval**. Diese Veranstaltung wird von Kindern für Kinder gemacht. Flotte Tänze verschiedener Kindertanzgruppen, Solomariachen und Überraschungen warten auf die grossen und kleinen Gäste. Unser Stadt-Prinzenpaar mit Gefolge und viele Gastvereine mit ihren Kindertanzgruppen haben sich angesagt. Bei Kaffee und Kuchen sind uns alle Mamas, Papas, Omas und Opas herzlich willkommen.

Am **Samstag, 14.02.2015** läuten wir den Endspurt der Session 2015 mit der großen **Galasitzung um 20.11 Uhr** ein. Ein karnevalistisches Programm mit vielen Höhepunkten erwartet Sie. Alte bekannte, aber auch neue Akteure erwarten Sie auf der SKV-Bühne. Das antizipierende Schweicher Stadtprinzenpaar, seine **Tollität Prinz Martin II vom entfernten Moseltal und Ihre Lieblichkeit Prinzessin Sandra II aus der Schweicher Altstadt** wollen es rund gehen lassen und mit ihnen einige frohe Stunden verbringen. Im Anschluss an das Programm wird zum Tanz von den Cash Brothers bis in die frühen Morgenstunden aufgespielt.

Der **große Rosenmontagsumzug windet sich ab 14.11 Uhr** durch die Straßen von Schweich. Viele Gruppen aus Schweich und den umliegenden Orten haben sich bereits angemeldet. Die Aufstellung erfolgt in der Oberstiftstraße. Von dort bewegt sich der närrische Lindwurm durch die Richtstraße, Alt-Schweich, Brückenstr. bis zur Halle Bodenländchen. Anschließend startet in der Narrhalla die große **Rosenmontagsparty**. Stimmung pur ist angesagt, wo sich alle Zugteilnehmer und Zuschauer bei bester Stimmung und Musik in der Narrhalla treffen. Wir möchten an dieser Stelle auf das Jugendschutzgesetz hinweisen. Am Eingang der Halle werden Ausweiskontrollen durchgeführt. Ferner hat das Security-Personal am Eingang die stricte Anweisung, das keine Getränke, Flaschen und Dosen mit in die Halle genommen werden dürfen. Dies gilt auch für das Verlassen der Halle.

Alle interessierten Gruppen, Vereine, usw., die am diesjährigen Rosenmontagsumzug in Schweich teilnehmen möchten, bitten wir um vorherige Anmeldung unter Nennung des Gruppenmottos auf der Internetseite [www.schweicherkarnevalverein.de](http://www.schweicherkarnevalverein.de) oder per Mail an [rosenmontag@schweicherkarnevalverein.de](mailto:rosenmontag@schweicherkarnevalverein.de)

## TuS Mosella Schweich e.V.

### Abteilung Fußball

Folgende Vorbereitungsspiele stehen für unsere Mannschaften auf dem Programm:

#### 1. Mannschaft - Rheinlandliga

##### Samstag, 07.02.2015

17.00 Uhr gegen SV Leiwen/Köwerich in Schweich

##### Mittwoch, 11.02.2015

19.30 Uhr gegen SG Buchholz in Schweich

#### 2. Mannschaft - Kreisliga A Trier

**Mittwoch, 11.02.2015**

19.00 Uhr gegen SG Neumagen/Dhron in Schweich

**A-Jugend - Rheinlandliga****Sonntag, 08.02.2015**

16.15 Uhr gegen B-Jugend SV Eintracht Trier in Trier

**Rückrundenstart****Mittwoch, 11.02.2015**

20.00 Uhr gegen TuS Mayen in Mayen

**B-Jugend - Bezirksliga****Samstag, 07.02.2015**

15.00 Uhr gegen CS Grevenmacher in Schweich

**C-Jugend - Rheinlandliga****Samstag, 07.02.2015**

14.30 Uhr gegen SV Wittlich B-Jugend in Schweich

**Mittwoch, 11.02.2015**

18.00 Uhr gegen SV Kell B-Jugend in Schweich

**Jahrgang 1929/30 Schweich und Issel**

Unser Jahrgangstreffen im Monat Februar findet am **Donnerstag, dem 12.02.2015** statt. Gegen 15.30 Uhr kehren wir zum gemütlichen Beisammensein in das Gasthaus J & B Adams, Isselerstr. Schweich ein. Um Teilnahme am Jahrgangstreffen und Einkehr wird höflichst gebeten.

**Jahrgang 1942 aus Schweich und Issel**

Am **Mittwoch, dem 11.02.2015 um 17.00 Uhr** treffen wir uns im Gasthaus Adams, Isselerstraße in Schweich zum gemeinsamen Heringessen. Alle, einschl. Partner sind herzlich eingeladen.

## Thörnich

**Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr****Thörnich**

Unsere diesjährige Jahreshauptversammlung findet am **Sonntag, dem 22.02.2015 um 19.00 Uhr** im Feuerwehrhaus statt. Hierzu sind alle aktiven und inaktiven Mitglieder herzlich eingeladen.

**Tagesordnung:**

**1. Freiwillige Feuerwehr Thörnich:** 1.1. Begrüßung des Wehrführers, 1.2. Totengedenken, 1.3. Jahresbericht 2014, 1.4. Bericht des Kassierers, 1.5. Entlastung des Vorstandes, 1.6. Übungsplan 2015, 1.7. Verschiedenes  
**2. Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Thörnich:** 2.1. Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden, 2.2. Jahresbericht 2014, 2.3. Neuwahlen des ersten Schriftführers und des zweiten Kassierers, 2.4. Veranstaltungen 2015, 2.5. Verschiedenes.

**Landfrauenverband Thörnich**

Am **26. Februar 2015** bieten wir einen Kochabend unter dem Thema Delikates aus Obst, Gemüse und Fleisch an. Neue Trends aus der Küche. Die Veranstaltung unter der Kursleitung von Frau Karin Kappes findet um 19.00 Uhr im Bürgerhaus Detzem statt. Die Kosten betragen für Mitglieder 6,00 Euro und Nichtmitglieder 8,00 Euro. Bitte bringen Sie Teller und Besteck mit. Anmeldungen bis 23.02.2015 bitte an: Marlies Hess 06507 8188, Irmgard Duchene 06507 3289 oder Marga Kuhnen 06507 802549.

## Trittenheim

**Frauengemeinschaft Trittenheim**

Die Frauengemeinschaft Trittenheim lädt ein zum karnevalistischen Nachmittag, am **Mittwoch, 11.02.2015 um 14.11 Uhr ins Pfarr- und Jugendheim**. Alle Frauen ob jung und alt sind herzlich Willkommen! Bei Kaffee und Kuchen und schönen Vorträgen wollen wir mit euch einen lustigen und humorvollen Nachmittag erleben! Über Kuchen Spenden würden wir uns sehr freuen!

**KG „Trattemer Kaodern“ e.V.**

Es noch einige Karten für die Kappensitzung am 07.02.2015 erhältlich bei Annemarie Scholer-Schmitt, Tel.: 2409. Originelle Vorträge, temperamentvolle Tänze und die erwartungsvolle Proklamation des neuen Prinzenpaares garantieren einen unvergesslichen Abend. Der **Karnevalsumzug** findet am **Sonntag, 15.02.2015 ab 14.11 Uhr** statt. Anmeldung der Wagen/Fußgruppen unter: 0157 87919919 (Steffi Weber) oder 0171 9386358 (Verena Clüsserath).

Für die farbenfrohe Unterstützung erhält jede teilnehmende Gruppe Getränkebons! Im Anschluss laden wir alle Narren zur großen Party mit DJ Sascha ins Jugendheim ein! Wir freuen uns auf alle jungen und junggebliebenen „Foosbocken“, die mit uns feiern wollen!

## Erwachsenenbildung

**VHS Schweich**

Richtstraße 1- 3, 54338 Schweich

Programm im Internet: [www.kvhs-trier-saarburg.de](http://www.kvhs-trier-saarburg.de)E-Mail: [vhs-schweich@kvhs-trier-saarburg.de](mailto:vhs-schweich@kvhs-trier-saarburg.de)

Tel.: 06502/ 2332 / Fax : 06502/937935

**Achtung: Bitte beachten Sie unser neues VHS-Programm für das 1. Halbjahr 2015, welches im Internet unter [www.kvhs-trier-saarburg.de](http://www.kvhs-trier-saarburg.de) finden ist. Kursanmeldungen können per Mail, Fax oder Anruf-beantworter erfolgen.**

**Auszug aus dem Weiterbildungsprogramm I. Semester 2015**

Abkürzungen: Stefan-Andres-Schulzentrum =

SAZ

Levana-Schule Schweich =

LevS

**Recht****Was kommt im Fall einer Trennung auf mich zu?**

Di., 10.02.2015, 19.30 Uhr, SAZ, Irene Dischke  
 Teilnahme nur nach vorheriger Anmeldung möglich.

**Flensburg 2014 - Das neue Punktesystem**

Mo., 02.03.2015, 19.00 Uhr, SAZ, Nina Hesse

**Kunst****Malen aus der Farbe heraus**

Mi., 25.02.2015, 18.30 - 20.45 Uhr, 4 Termine, LevS, Dorette Polnauer

**Kultur****Ein Kaffee zum Mitholen, bitte! -****Moselfränkisch lieben und verstehen lernen**

Musikalische Lesung mit der Mundartautorin Yvonne Treis und dem Duo UNO. Fr., 06.03.2015, 19.30 Uhr, Synagoge Schweich, Eintritt 6 €, Kooperationsveranstaltung mit Kultur in Schweich e.V., Vorverkauf Ticket Regional

**Der Dom zu Trier**

Traditionelle Exkursion und Besuch der Ausstellung „Der Dom im Wandel“ Sa., 14.03.2015, 14.00 - 16.15 Uhr, Prof. Alois Peitz

**Handarbeit****Klößeln und Occhi**

Di., 24.02.2015, 18.45 - 21.00 Uhr, 5 Termine, Hildegard Hoett

**Filzkurs für Einsteiger und Fortgeschrittene**

Mo., 23.02.2015, 18.30 - 20.45 Uhr, 5 Termine, Roswitha Kranzeder

**Musik****Singen in Kenn**

Do., 18.30 - 20.00 Uhr, 12 Termine, 14-tägig, Rathaus Kenn,

Günther Derbach, Info: 06502/5712

**Keyboard - Piano - Akkordeon**

Do., freie Plätze für Kinder und Erwachsene, Termine auf Anfrage, Einzelunterricht, LevS, Isaak Solomon

**Gitarre für Kinder ohne Vorkenntnisse**

Mi., 17.00 Uhr, 15 Termine, LevS, Kevin Schneider

**Gesundheit****Klangschalenharmonisierung - Entspannungskurs**

Mo., 17.45 - 19.00 Uhr, 12 x, LevS, Jeanette Thull

**ZENbo Balance - Ein Tag ohne Stress**

Sa., 28.02.15, 09.30 - 15.30 Uhr, LevS, Carmen Wagner

**Fit mit Hula Hoop**

Mo., 23.02.2015, 19.00 Uhr, 12 x, SAZ Aula, Margit Haubrich

**Mach mit - bleib fit! Gedächtnistraining**

Mo., 23.02.2015, 16.30 - 17.30 Uhr, 6 x, LevS, Anette Zimmer

**Infoveranstaltung: Schwimmen für Eltern und Kind**

Mi., 25.02.2015, 17.00 Uhr, LevS, Bärbel Ries

**Bei Hitze ist mir wenigstens nicht kalt**

Ein Vortrag über die Wechseljahre

Di., 10.03.2015, 19.00 Uhr, SAZ, Melanie Wagner

**Kochen****Kreative vegane Frühlingsküche**

Do., 05.03.2015, 17.45 - 21.00 Uhr, 3 x, LevS, Bernadette Sudac



**Sprachen****Deutsch als Fremdsprache, 3 Kurse**

Mo., 18.00, 19.00 und 20.00 Uhr, SAZ, 21 x, Ewa Pesie

**Englisch A1, 2. Semester**

Di., 11.00 Uhr, 20 x, Niederprümer Hof, Karin Lamberty

**Englisch A1, 5. Semester**

Do., 18.30 Uhr, 15 Termine, SAZ, Christina Krames

**Englisch A1, 7. Semester**

Mi., 18.30 Uhr, 20 Termine, SAZ, Tatjana Ullrich

**Pep up your English B1**

Do., 19.00 Uhr, SAZ Schweich, Beate Plapper

**Französisch A1 für Anfänger**

Do., 19.02.15, 20.00 Uhr, SAZ Schweich, Christina Krames

**Französisch für Teilnehmer mit geringen Vorkenntnissen**

Di., 19.00 Uhr, 20 Termine, SAZ, Harald Ludt

Di., 20.00 Uhr, 24 Termine, SAZ, Petra Bauer

**Französisch für Teilnehmer mit Vorkenntnissen A1/A2**

Di., 18.30 Uhr, 24 Termine, SAZ, Petra Bauer

Mo., 19.45 Uhr, 24 Termine, SAZ, Petra Bauer

Mi., 04.02.15, 19.00 Uhr, 10 Termine, Riol, Harald Ludt

**Französisch für Fortgeschrittene B1**

Mo., 18.15 Uhr, 24 Termine, SAZ, Petra Bauer

**Spanisch für Anfänger**

Mi., 04.02.15, 20.00 Uhr, SAZ, Carmen Ponce

**Spanisch für Teilnehmer mit Vorkenntnissen**

Mi., 18.30 Uhr, 12x, SAZ, Carmen Ponce

**Spanisch B1**

Mo., 18.30 Uhr, 16 Termine, SAZ, Carmen Ponce

**Italienisch für Anfänger**

Mi., 28.01.15, 20.00 Uhr, 22 Termine, SAZ, Petra Bauer

**Italienisch für Teilnehmer mit Vorkenntnissen**

Mi., 18.30 Uhr, SAZ, 25 Termine, Petra Bauer

**Luxemburgisch A1****Kurs für Teilnehmer mit geringen Vorkenntnissen**

Mo., 02.02.15, 18.30 Uhr, 15 Termine, LevS, Mario Block

**Arbeit und Beruf****Überzeugende Bewerbungsunterlagen erstellen**

Intensiv-Workshop

Sa., 28.02.2015, 09.00 - 13.00 Uhr, LevS, Susanne Herz

**Frauen****Stärken und Schwächen – Zwei Seiten einer Medaille?**

Sa., 21.03.15, 09.30 - 15.00 Uhr, Eva Hitzges, LevS

**Bildungsfahrt zum Haus der Frauengeschichte in Bonn**

Sa., 07.03.15, 08.30 - 20.30 Uhr, Abfahrt Bhf. Schweich

**Junge VHS****Malwerkstatt für Kinder 6 - 8 Jahre / 9 - 12 Jahre**

Do., 19.02.2015, 16.00 u. 17.30 Uhr, LevS, Marlene Scholtes

**Der Holzmichel**

Kleine Schnitz- und Märchenwerkstatt für Grundschul Kinder

Di., 24.03.2015, 15.00 - 17.15 Uhr, unterer Parkplatz am Heilbrunnen, Gitta Pelzer

**EDV - Büropraxis****Internet**

Mo., 02.03.2015, 18.00 - 20.15 Uhr, 4 x, SAZ, Susanne Eiden

**PC- Schnupperkurs**

Do., 05.02.2015, 18.00 Uhr, 6 x, SAZ, Till Höncke, Informatiker

**Word I - Textverarbeitung**

Di., 24.02.2015, 20.00 Uhr, 15x, SAZ, Werner Lehnen

**Excel I - Tabellenkalkulation**

Mo., 23.02.2015, 18:30 Uhr, 15 x, SAZ, Werner Lehnen

**Word II - Textverarbeitung**

Mo., 23.02.2015, 20.00 Uhr, 12x, SAZ, Werner Lehnen

**Excel II - Tabellenkalkulation**

Di., 24.02.2015, 20.00 Uhr, 12 x, SAZ, Werner Lehnen

**Professionelles Tastschreiben**

Mi., 25.02.2015, 18.00 Uhr, 12 Termine, SAZ, Andrea Quint

Anmeldungen: 06502/2332 /

e-mail: vhs-schweich@kvhs-trier-saarburg.de

**Junge Seite**

**KINDER- UND JUGENDBÜRO**  
der Verbandsgemeinde Schweich

Servicezeiten: Dienstag, Mittwoch, 8:00 - 11:30h sowie Donnerstag 14:00 - 17:00h

**JUGENDPFLEGE / SACHGEBIETSLEITUNG**

Dirk Marmann, Diplom-Pädagoge  
Telefon: 06502 5066-460  
Mobil: 0160 36 28 992  
Email: dirk.marmann@KiJuB.net

**OFFENE JUGENDARBEIT / STADTJUGENDPFLEGE**

Isabelle Ziehm, Diplom-Pädagogin  
Telefon: 06502 5066-470  
Mobil: 0174 98 79 643  
Email: isabelle.ziehm@KiJuB.net

**SACHBEARBEITUNG**

Birgit Kiel-Jordan (Di. + Mi. 8:00 - 11:30 Uhr / Do. 14:00 - 17:00 Uhr)  
Telefon: 06502 5066-450  
Email: info@KiJuB.net

**PÄDAGOGISCHE MITARBEITER FÜR OFFENE JUGENDTREFFS**

Ortsgemeinde Föhren	Mobil: 0173 71 25 934
Nina Shliakhova	Email: jr-foehren@KiJuB.net
Ortsgemeinde Klüsserath	Mobil: 0173 59 12 471
Matthias Huberty	Email: jr-kluesserath@KiJuB.net
Ortsgemeinde Longuich	Mobil: 0173 56 22 090
Denise Ziehm	Email: jr-longuich@KiJuB.net

**KINDER- UND JUGENDBÜRO**  
DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL. 06502 5066-450 INFO@KIJUB.NET  
BRÜCKENSTRASSE 46, 54338 SCHWEICH FAX: 06502 5066-480 WWW.KIJUB.NET



**Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstrasse  
für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath,  
Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring, Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim  
und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen der Kreisverwaltung Trier-Saarburg**  
**Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:**

Wolfgang Deutsch, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180

**Herausgeber der Kreisnachrichten:** Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150

Druck und Verlag: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2,

Tel. 06502/9147-0 oder -240, Telefax 06502/9147-250, Internet: www.wittich.de

**Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154**

Verantwortlich für Nachrichten und Hinweise: Christine Lentes, Schweich, Verbandsgemeindeverwaltung,  
Tel. 06502/4070, Telefax 06502/407180, Internet: http://www.schweich.de

Verantwortlich für Anzeigen: Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

Erscheinungsweise: wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

Reklamation Zustellung bitte an: Telefon 06502/9147-335, -336 und -713; E-Mail: abo@wittich-foehren.de

Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,50 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zurzeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere

Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

## Sonstige Mitteilungen

### Offener Kanal

#### Programmtipps im Trierer Bürgerfernsehen

**Freitag, 6. Februar 2015**

18:01 Uhr: Now! Jugendredaktion - Lux-Expo-Vakanz

Die Lux-Expo-Vakanz ist die größte Urlaubsmesse in der Großregion

18:09 Uhr: OK54 - Gesundheit

Prof. Dr. Pan Decker (Mutterhaus Trier)

zum Thema Gallensteinleiden

18:22 Uhr: Wiltz, Hauptstadt der Ardennen

Eine Reportage über die Stadt Wiltz im Norden von Luxemburg

19:16 Uhr: triki-magazin

Das Magazin der triki-reporter -

Thema: Ungewöhnliche Sportarten

19:30 Uhr: Kopf Hörer

Musiker und Bands aus der Region im Porträt -

Heute: Steff Becker Band

20:02 Uhr: Fatima lockt tausende Pilger nach Wiltz

Eine Reportage über die Pilgerwallfahrt nach Wiltz im Norden von Luxemburg

20:10 Uhr: Zwischen den Zeilen

Regionale Autoren im Gespräch bei

„Die Buchhändler“ in Schweich - Heute: Nelly Stockburger

20:51 Uhr: Eckpunkte

Heute zum Thema: Leere Kirchenbänke -

ein Anstoß zu neuen Entwicklungen

21:31 Uhr: Eugen Onegin

Lyrische Szenen in drei Akten von Peter I. Tschaikowsky - Theater Trier

21:39 Uhr: Ein Rad für's Leben - Einradhockey in Trier

Das komplette Programm findet man auch via Videotext Seite 300 oder im Internet unter [www.ok54.de/programm](http://www.ok54.de/programm).

### Ende des redaktionellen Teils

## Verlagsmitteilungen



### Neues vom SV Eintracht Trier 05:

#### Die Eintracht rüstet sich für den Schlusspurt in der Regionalliga

Kurz nach dem Start in die Wintervorbereitung ist dem SV Eintracht Trier 05 auch noch die Verpflichtung eines Angreifers gelungen: Romas Dressler stürmt ab sofort für den Südwest-Regionalligisten. Der 27-jährige Angreifer unterschrieb einen zunächst bis 30. Juni 2015 diesen Jahres befristeten Vertrag und soll die Sturmmisere beim Tabellen-13. beheben. Zuvor hatte die Eintracht Mittelfeldspieler Bruno Gomis (zuletzt SVN Zweibrücken) verpflichtet. Auch werden die bisherigen U23-Kräfte Besart Aliu und Carsten Cordier sowie aus der U19 Till Hermandung und Luca Sasso-Sant fest in den Regionalligakader integriert.

Die Hoffnungen ruhen vor allem auf dem im oberbayrischen Ebersberg geborenen Dressler – der Vorname Romas ist auf die litauische Herkunft seiner Eltern zurück zu führen. Bis Dezember war er noch für den Drittligisten Jahn Regensburg im Einsatz.

„Er hat in der Vergangenheit bewiesen, dass er Tore schießen kann. Romas ist ein robuster Fußballer, der den Ball gut abklemmen kann. Solch ein Spieler hat uns gefehlt. Ich bin mehr als dankbar, dass wir ihn verpflichten konnten“, betont Cheftrainer Peter Rubeck.

Dressler selbst berichtet von „sehr guten Gesprächen mit Cheftrainer Peter Rubeck - er wollte mich unbedingt haben“. Die Eintracht kennt er besonders aus seiner Zeit bei Wormatia Worms (Januar 2012 bis Sommer 2013): „Das waren enge Duelle mit begeisterungsfähigen Fans. Die Tradition und die große Verbundenheit spürt man bei der Eintracht einfach.“

Der 1,90 Meter große und 87 Kilogramm schwere, durchsetzungsfreudige Angreifer blickt insgesamt auf einen reichhaltigen Erfahrungsschatz zurück: Als Jugendlicher wurde er beim TSV 1860 München ausgebildet. Mit 17 Jahren wechselte er zum Hamburger SV, wo er unter Thomas Doll im Bundesligakader mittrainierte und in der U23 Spielpraxis sammelte. 2007/08 war er für die italienischen Klubs AS Lucchese (zweite Liga) und Olbia Calcio (dritte Liga) im Einsatz.

In Deutschland waren dann die Spvgg Greuther Fürth (U23), der Wuppertaler SV, der Chemnitzer FC und Wormatia Worms die nächsten Stationen. Bei den Rheinessen brachte er es in eineinhalb Jahren auf 16 Treffer, ehe er sich Mitte 2013 den Regensburgern anschloss. Dressler ist verheiratet und hat ein Sportmanagement-Fernstudium so gut wie abgeschlossen. Weil seine Familie inzwischen in Krefeld Wurzeln geschlagen hat, kam ihm ein Wechsel von Regensburg nach Trier sehr entgegen.

**Aktuelles:** [www.eintracht-trier.com](http://www.eintracht-trier.com); [www.eintracht-trier-jugend.de](http://www.eintracht-trier-jugend.de); [www.facebook.com/eintrachttrier](http://www.facebook.com/eintrachttrier)



### Bilanz 2014 und Ausblick 2015

Trotz guter wirtschaftlicher Entwicklung bleibt die Finanzlage vieler Kommunen in Deutschland angespannt. Zu diesem Schluss kommt der Deutsche Städte- und Gemeindebund in seiner Dokumentation „Bilanz 2014 und Ausblick 2015 der deutschen Städte und Gemeinden“. Die Kassenkredite steigen immer weiter an und belaufen sich auf 48,6 Mrd. Euro. Die deutschen Kommunen können immer weiter steigende Sozialausgaben bei einer zurückgehenden Bevölkerung nicht tragen. Die vom Bund zugesagte Entlastung der Kommunen in Höhe von 5 Mrd. Euro jährlich müsse schnell umgesetzt werden. Das sieht der GStB genauso. Es bedarf grundlegender Reformen der sozialen Sicherungssysteme mit dem Ziel, Bürokratie abzubauen, den wirklich Bedürftigen zu helfen und den ungebremsten Kostenaufwuchs zu stoppen. Weitere Infos unter [www.dstgb.de/](http://www.dstgb.de/) Pressemeldungen.

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

**"Hier stimmen die Preise!"**  
der Hildegardis Apotheke.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

LW-Service auf einen Klick: [www.wittich.de](http://www.wittich.de)





Für den Ferienspaß 2015 sucht die Kreisverwaltung engagierte Betreuungskräfte (das Foto entstand bei der Ferienaktion im vergangenen Jahr).

## Ferientspaß: Betreuer gesucht Ehrenamtliche Tätigkeit in den Sommerferien

In den ersten beiden Wochen der Sommerferien findet auch in diesem Jahr der Ferienspaß des Landkreises Trier-Saarburg statt. Für die Betreuung der rund 600 Kinder, die daran teilnehmen, sucht die Jugendpflege der Kreisverwaltung Trier-Saarburg noch weitere engagierte Betreuungskräfte.

Die Jungen und Mädchen im Alter von acht bis zwölf Jahren werden bei der Ferienaktion in Busgruppen aufgeteilt. Jeder Ferienspaßbus ist mit einem Team mit fünf Betreuungskräften besetzt, das jeweils rund 50 Kinder durch ein vorbereitetes Ferienprogramm begleitet. Der Kreis zahlt für diese Betreuungstätigkeit eine Aufwandsentschädigung. Außerdem wird eine Bescheinigung über die ehrenamtliche Tätigkeit ausgestellt.

Der Ferienspaß des Kreises findet in diesem Jahr vom 27. Juli bis zum 7. August (montags bis freitags, Wochenende ausgenommen) statt. Die Betreuungskräfte werden von der Kreisjugendpflege in Zusammenarbeit mit der Erlebniswerkstatt Saar umfassend auf ihre Tätigkeit vorbereitet. Allgemeine Teile der Ausbildung werden für den Erwerb der Jugendleiter/in Card anerkannt. Die Betreuungskräfte müssen mindestens 18 Jahre alt sein und sollten Interesse an der Kinder- und Jugendarbeit haben.

Weitere Auskünfte geben im Kreisjugendamt Stefanie Engelke (Tel. 0651-715-272 oder stefanie.engelke@trier-saarburg.de) und Bettina Krüdener (0651-715-386 oder bettina.kruedener@trier-saarburg.de).

## Schulen stellen sich vor

In diesen Wochen stehen die Anmelde- termine der weiterführenden Schulen auf dem Programm. Um einen Überblick über die Bildungseinrichtungen zu geben, werden zurzeit in den *Kreis-Nachrichten* die Schulen in Trägerschaft des Kreises Trier-Saarburg mit Kurzprofilen vorgestellt.

Schule in Trägerschaft des  
Landkreises Trier-Saarburg



In der letzten Ausgabe wurden bereits die Realschulen plus im Kreis und die Integrierte Gesamtschule in Hermeskeil vorgestellt. In dieser Ausgabe der *Kreis-Nachrichten* werden die Gymnasien, die Berufsbildende Schule Saarburg/Hermeskeil und das Balthasar-Neumann-Technikum präsentiert (s. S. 2 und 3). Neben kurzen Darstellungen der Bildungseinrichtungen werden die Kontaktdaten der Schulen aufgeführt, damit interessierte Eltern und Schüler sich auch weitergehend informieren können.

In den *Kreis-Nachrichten* in der kommenden Woche werden die Förderschulen im Kreis mit ihren Profilen präsentiert.

### Kreis-Nachrichten Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier  
Pressestelle  
Verantwortlich  
Thomas Müller, Martina Bosch  
Tel. 0651-715 -240 / -406  
Mail: presse@trier-saarburg.de

### Weiteres:

Seite 2/3 | Schulen stellen sich vor  
Seite 4 | Verkehrserhebung startet  
Seite 5 | Jugendtaxi fährt auch an Karneval  
Seite 6 | Amtliche Bekanntmachungen  
Seite 7 | Initiative Baukultur Region Trier



## Berufsbildende Schule Saarburg/Hermeskeil

Die Geschwister-Scholl-Schule ist eine Berufsbildende Schule (BBS) mit den Standorten Saarburg und Hermeskeil. Unterrichtet wird im Rahmen der dualen Ausbildung am Standort Saarburg in gewerblichen und kaufmännischen Ausbildungsberufen in den Berufsfeldern Wirtschaft und Verwaltung, Bautechnik, Elektrotechnik, Holztechnik und Metalltechnik sowie in der Fachschule für Altenpflege / Altenpflegehilfe. Die Schule kooperiert mit Ausbildungsbetrieben und Kammern. Studenten des dualen Studiengangs Bauingenieurwesen werden im Rahmen des Berufsschulunterrichtes in Saarburg beschult. Die BBS bietet außerdem ein Wahlschulangebot an, das Perspektiven eröffnet und auch einen Neustart ermöglicht. Von der Berufsreife bis hin zum Abitur ist jeder Abschluss möglich. Folgende Bildungsgänge werden angeboten: Berufsvorbereitungsjahr, Berufsfachschule I, Berufsfachschule II, Höhere Berufsfachschule, Berufsoberschule, Berufliches Gymnasium mit Fachrichtung Wirtschaft

### Schwerpunkte

- Selbstständige berufsbildende Schule mit erweiterten Gestaltungsspielraum zur ganzheitlichen Entwicklung: Budget

und Eigenverantwortung, Qualitätsmanagement, Lehr- Lernkultur (EQuL)  
 - Teamstrukturen im Kollegium  
 - Lernarrangements, die selbstgesteuertes Lernen ermöglichen  
 - Qualitätshandbuch, Ziel: Zertifizierung  
 - Exkursionen, Planspiele, Praktika, Expertenbesuche verbinden theoretisches Lernen mit der Praxis  
 - Beteiligung an Comenius-Projekten, die dem interkulturellen Austausch sowie der internationalen Zusammenarbeit dienen; Teilnahme am Projekt EduNet: grenzüberschreitende Berufsorientierung  
 - Jährliche gemeinsame Projekte mit der Partnerschule in Sarrebourg/ Frankreich  
 - Jährliche Bildungsmesse in Hermeskeil

### Weitere Informationen

www.bbs-saarburg.de; 06581/914050

www.bbs-hermeskeil.de; 06503 / 7023

### Anmeldetermine

Saarburg: bis 1. 3., Mo. 7.30 bis 12.30 Uhr, Di. bis Do. 7.30 bis 13 und 14 bis 15 Uhr, Fr. 7.30 bis 14 Uhr - Fachschule für Altenpflege/Altenpflegehilfe: bis zum 1. 5.; Hermeskeil: bis zum 1. 3., Mo. bis Fr. von 8 bis 11.30 Uhr. Sofern noch freie Schulplätze vorhanden sind, ist eine Anmeldung auch später noch möglich.

## Balthasar-Neumann-Technikum

Das Balthasar-Neumann-Technikum in Trier ist eine Bildungseinrichtung in Trägerschaft des Kreises Trier-Saarburg. Die Schule bietet die Fachschule für Technik in Vollzeit- (zweijährig) und Teilzeitform (vierjährig) sowie die Oberstufe des Technischen Gymnasiums. In der Fachschule werden folgende Bildungsgänge angeboten: Automatisierungstechnik (Produktions- und Prozessautomatisierung), Bautechnik (Hochbau, Tiefbau), Elektrotechnik (Energieelektronik, Informationstechnik), Maschinentechnik (Maschinenbau), Medizintechnik (einmalig in Rheinland-Pfalz), Technische Gebäudeausrüstung, Technische Betriebswirtschaft. Im Technischen Gymnasium gibt es folgende Leistungskurse: Bautechnik, Elektrotechnik, Metalltechnik, Mathematik, Physik, Chemie, Informationsverarbeitung, Deutsch, Englisch, Gemeinschaftskunde (Geschichte bzw. Wirtschaftsgeografie).

### Schwerpunkte

- Auszeichnung als eine von zwei MINT-

freundlichen BBS Schulen im Land (Mathematik, Informatik, Naturwissenschaften, Technik)

- Bilingualität: Technisches Gymnasium mit Bilingualität in den Leistungskursen Bautechnik und Maschinentechnik  
 - Qualitätssicherung  
 - Stärkere Integration von Frauen in technische Bildung/technische Berufe  
 - Pflege und Ausbau der internationalen technischen Bildungsprojekte  
 - Studien- und Berufswahlorientierung  
 - Kooperation mit der Handwerkskammer mit der Möglichkeit den Meisterabschluss kostengünstig zu erwerben; weitere Kooperationen mit Hochschule, Universität, Mutterhaus der Borromäerinnen, IHK und Wirtschaftsunternehmen der Region

### Weitere Informationen

www.bnt-trier.de; Tel. 0651/918000

### Anmeldetermine

Ab sofort bis zum 1. 3. (8 bis 12 und von 14.30 bis 16 Uhr) für das Gymnasium ebenfalls bis 1. 3. (8 bis 13 Uhr)

## Gymnasium Schweich

Das Stefan-Andres-Gymnasium in Schweich führt in den Klassen 5 und 6 eine schulartübergreifende Orientierungsstufe mit der benachbarten Realschule plus. Bei der Anmeldung zur Orientierungsstufe können die Schüler Neigungsgruppen mit folgenden Profilen wählen: Bläserklasse, Bilinguales Sprachangebot Englisch und Französisch, Fächerkombination Mathematik, Naturwissenschaft, Informatik und technischer Unterricht, Spofis (mindestens 6 Stunden Sport). Die Wahl der Neigungsgruppen führt dann unter anderem zur Klassenbildung.

### Schwerpunkte

- Bilinguales Angebot in Englisch und Französisch  
 - Förderunterricht in den Hauptfächern durch Lehrkräfte  
 - Ganztagsangebot in rhythmisierter Form  
 - Arbeitsgemeinschaften in Kooperation mit der Realschule plus (auch AGs wie Gesunde Ernährung, Outdoor-Geografie, Bildendes Gestalten)  
 - Betriebspraktikum im Rahmen eines Bewerbungstrainings, Job-Börse in Kooperation mit der Realschule plus  
 - Soziale Kompetenzen: Arbeitsgemeinschaften wie „Schüler helfen Schülern“; Gruppenfindung in der Stufe 7; Schüleraustausch mit Frankreich; spezielle Wandertage zur Förderung der Teambildung  
 Für die Oberstufe ab 2016:  
 - Methoden-, Rhetorik- und Kommunikationstraining in der Oberstufe aufbauend auf das Methodenkonzept der Orientierungs- und Mittelstufe  
 - Oberstufenselbstlernzentrum  
 - Angleichkurse für Schüler der Realschule plus, die in die Oberstufe des Gymnasiums kommen

### Weitere Informationen

www.sag-schweich.de

Tel. 06502/9978620

verwaltung@sag-schweich.de

### Anmeldetermine

Gespräche zu Anmelde-Anträgen in Klasse 5 oder 11 ab sofort, Mo. bis Do. von 8 bis 16 Uhr und Fr. von 8 bis 13 Uhr. Anmeldungen sind außerdem möglich am „Tag der offenen Tür“ am 7. Februar von 10 bis 13 Uhr

## Gymnasium Saarburg

Das Gymnasium Saarburg hat in seiner mehr als 100jährigen Geschichte - insbesondere in den letzten 25 Jahren - einen starken pädagogischen und auch baulichen Wandel hin zu einer modernen und anspruchsvollen Schule vollzogen, die einen großen Einzugsbereich hat. Damit sich die Kinder der Orientierungsstufe wohlfühlen, wurde für das soziale Lernen ein eigener, neuer Klassentrakt mit Räumen für das Fach Naturwissenschaften, für die informationstechnische Grundbildung sowie für die Ganztagsklassen konzipiert. Damit soll mediales, ganzheitliches Lernen in den Eingangsklassen ermöglicht werden.

### Schwerpunkte

- Sprachprofil: Neben Englisch als erster Fremdsprache kann Französisch gewählt werden (auch bilingual mit Abibac-Zug)
- Schwerpunktsetzungen in den Naturwissenschaften (MINT, Jugend forscht) und Fremdsprachen (Latein, Spanisch); Latinum zum Ende der Sekundarstufe I oder mit dem Abitur
- Ganztagsangebot in rhythmisierter Form als Regelangebot; die Ganztagsbetreuung additiver Lerngruppen ist ebenfalls möglich
- Sport als Leistungskurs
- Arbeitsgemeinschaften unter anderem in den Bereichen Sport, Theater, Naturwissenschaften, Musik
- Teilnahme an Wettbewerben; Schüleraustausche; Auslandsaufenthalte
- Berufs- und Studienorientierung (erweitert um Comenius- bzw. Edunet-Auslandsprojekte)
- Medienpädagogische Arbeit im Unterricht, in AGs und Projekten
- Soziales Klima: gewaltfreie, offene Schule, Präventionsarbeit
- Ausbildungsschule für Lehramtsanwärter, daher ist hohe fachliche Ausbildung gewährleistet

### Weitere Informationen

www.gymnasium-saarburg.de  
Tel. 06581/9173-0

### Anmeldetermine

Am 7. und 21. 2. sowie weitere individuelle Terminabsprachen werktags nach telefonischer Vereinbarung mit dem Sekretariat des Gymnasiums (Tel. 06581/9173-0)

## Gymnasium Konz

Ziel des Gymnasium Konz ist es, dass Jugendliche eine möglichst umfassende Bildung erhalten, damit sie sich in einer schnell wandelnden und globalisierten Welt zurechtfinden. Von der Klasse 5 bis zum Abitur lernen die Schüler/innen im Rahmen eines strukturierten Methodenkonzpts eigenverantwortliches Arbeiten, das sie auf die Anforderungen des Studiums und des Berufslebens vorbereitet. Whiteboards, Bibliothek und gut ausgestattete Fachräume sorgen für eine moderne und lebensnahe Atmosphäre an der Schule im Grünen.

### Schwerpunkte:

- Sprachangebot: Englisch oder Französisch als erste Fremdsprache; bilinguales Angebot in Englisch ab Klasse 5; Spanisch, Latein oder Französisch als Wahlfächer ab Klasse 9; Schüleraustausche
- Konzept zur Förderung von Schülern mit besonderen Begabungen und Teilleistungsschwächen
- Ganztagsangebot (rhythmisierte Form)
- Arbeitsgemeinschaften in den Naturwissenschaften und in Sport sowie Angebote im musisch-künstlerischen Bereich mit Aufführungen der Theatergruppe, der fünf Chöre, der Big Band
- Präventionskonzept (Verkehrs- und Medienerziehung, Suchtprävention)
- Engagement der Schulgemeinschaft für soziale Einrichtungen der Region und für Entwicklungshilfeprojekte
- Schulinternes soziales Engagement wie Streitschlichtung, Patenschüler
- Klassen- und Studienfahrten; Tagesexkursionen zur Friedenserziehung (Gedenkstätte Hinzert, Verdun-Fahrt)
- Teilnahme an Wettbewerben
- Strukturiertes Berufsberatungskonzept mit Praktika und Unitagen
- Mitglied der MINT-Initiative: Förderung von Begabungen in Mathematik, Informatik, Naturwissenschaften und Technik (MINT-Fächer) mit Schwerpunktbildung (z. B. Umweltanalytik)

### Weitere Informationen

www.gymnasium-konz.de  
www.facebook.de/gymnasiumkonz  
Tel: 06501/9470-30

### Anmeldetermine: Klassenstufe 5:

9. bis 11.2. und 18. 2. bis 27. 2. (Mo. bis Do. 8 -13 Uhr; 14 - 16 Uhr, Fr. 8 - 13 Uhr)  
Anmeldetermine für die Oberstufe:  
2. bis 11.2. und 18. 2.-3. 3. (Mo. bis Fr. 8 - 13 Uhr; nachmittags nach Vereinbarung)

## Gymnasium Hermeskeil

Auf Grund seiner überschaubaren Größe mit etwa 900 Schülerinnen und Schülern, die man in der Regel noch persönlich kennt, gelingt es am Gymnasium Hermeskeil, eine lernfördernde Atmosphäre des gegenseitigen Vertrauens und Sich-Wohlfühlens zu schaffen. Mit einer über 100-jährigen Tradition präsentiert sich die Schule nach grundlegender Sanierung und Erweiterung modern und zukunftsorientiert. Als Wegbereiter des Faches Informatik und durch seine erfolgreiche musikalische Ausrichtung erfährt das Gymnasium Hermeskeil überregionale Beachtung. Ein speziell auf das Gymnasium ausgerichtetes Ganztagsangebot wird von Schülern der Klassen 5 bis 10 genutzt.

### Schwerpunkte

- Informatik: Fach Neue Medien in den Klassen 5 bis 8; Wahlfach Informatik in den Klassen 9/10; Leistungskurs Informatik; Ausbildung von Medienscouts, Projekt Medienkompetenz macht Schule, Jugendmedienschutzberater
- Musik: Bläserklasse, drei Stunden Musik in den Klassen 5 und 6, Leistungskurs Musik; zahlreiche musikalische Aktivitäten: Big Band, Orchester, Chöre, Schulband, Musical AG usw.
- Leistungskurs Bildende Kunst
- Ganztagsangebot (reine Ganztagsklasse oder Kombiklasse)
- Lerntaining mit verschiedenen Schwerpunkten je nach Klassenstufe
- Studien- und Berufsorientierung mit Bewerbertraining, Betriebspraktikum, Besuch von Universitäten und Fachhochschulen, Jobmessen
- Medienkonzept
- Teilnahme an Wettbewerben
- Vielfältige Arbeitsgemeinschaften unter anderem in den Bereichen Sprachen, Mathematik, Sport und Umwelt
- Soziales Engagement in regionalen Einrichtungen und der dritten Welt
- Förderung sozialer Kompetenzen durch Mediatorenausbildung und die Unterrichtseinheit ProPP

### Weitere Informationen

www.gymherm.de  
Tel. 06503 / 952000

### Anmeldetermine

18. bis 20. 2. und 23. bis 27. 2. jeweils von 8.30 bis 13 Uhr sowie am 19. Februar von 14 bis 18 Uhr



## Verkehrserhebung ab 7. Februar

### Verkehrsverbund VRT bittet um rege Teilnahme



Der VRT (Verkehrsverbund Region Trier GmbH) und die im Verbundgebiet tätigen Verkehrsunternehmen führen gemeinsam im gesamten Verbundgebiet ab dem 7. Februar bis Mitte November 2015 in vier Erhebungswellen eine Fahrgastbefragung zur Analyse der Fahrgastzahlen im VRT-Gebiet durch.

Im Erhebungszeitraum werden auf allen Bus- und Bahnlinien die Fahrgäste gezählt und nach ihrem Fahrverhalten befragt. Dabei wird geschultes Personal eingesetzt, das sich gegenüber den Fahrgästen ausweist. Es werden Fragen

zum Fahrausweis, Fahrweg und -ziel gestellt. Gezählt werden alle Fahrgäste inklusive Kinder. Kindergartenkinder nehmen nicht an der Befragung teil.

Die Auswertung erfolgt anonym und lässt keine Rückschlüsse auf den Fahrgast zu. Eine Befragung dauert ungefähr eine Minute und ist somit während der Fahrt bequem möglich. Die ermittelten Daten bilden die Grundlage zur Aufteilung der Fahrgeldeinnahmen zwischen den Verkehrsunternehmen.

Der VRT und die Verkehrsunternehmen bitten um eine rege Teilnahme und danken allen Fahrgästen für die Unterstützung.

## Niedrige Zinsen prägen Entwicklung

### Teil 1 der Serie zur Sparkassenbilanz 2014



„Die Niedrigzinspolitik der Europäischen Zentralbank (EZB) stellt Kunden und die Sparkasse selbst vor große Herausforderungen. Die „Nullzinspolitik“ geht eindeutig zu Lasten der heimischen Sparer und der Sparkultur“, ist sich Dr. Peter Späth, Vorstandmitglied der Sparkasse Trier, sicher und ergänzt, „für uns wird es immer schwieriger den Sparern einigermaßen verzinsliche Geldanlagen zu ermöglichen. Die Hälfte der 14- bis 29-jährigen beispielsweise sagt, dass sie nicht mehr sparen will.“

### Hälfte der Jugendlichen will nicht mehr sparen

Trotzdem verzeichnet die Sparkasse ein überraschend gutes Ergebnis bei den Einlagen. Der Gesamtbestand erhöhte sich um 65,1 Millionen Euro bzw. 2,3 Prozent auf 2.932 Millionen Euro. Aber nicht diese Zahl ist die positive Nachricht, sondern die Entwicklung der Einlagen von Privatpersonen. Wurde in 2013 die Entwicklung der Verbindlichkeiten von den Großkunden, sprich Unternehmen, bestimmt, während bei den Privaten ein Rückgang zu verzeichnen war, ist es in 2014 genau umgekehrt.

Neben der Sicherheit haben die Kunden vor allem Wert auf ständige Verfügbarkeit ihrer Gelder gelegt. Termingelder

und Schuldverschreibungen verloren dagegen weiter an Attraktivität. Die kontinuierlichen Zuwächse beim Raten sparen bestätigen die große Beliebtheit für die private Vorsorge. Ähnliches gilt für den Banksparplan mit Riester Förderung, für den S-Vorsorge Plus Sparplan. 295 Neuverträge wurden in 2014 abgeschlossen. Insgesamt werden damit in 10.447 Verträgen 33,8 Millionen Euro unterhalten.

### Börsenjahr mit Berg- und Talfahrt

Im Finanztest (Stiftung Warentest) wird der Riester-Sparvertrag der Sparkasse Trier regelmäßig sehr gut bewertet. Die Sparkasse ist im Geschäftsgebiet einziger Anbieter eines Riester-Banksparplanes. Obwohl das deutsche Leitbarometer zum ersten Mal in seiner fast 26jährigen Geschichte die magische Marke von 10.000 Indexpunkten knackte, mussten sich die Anleger per Saldo mit einem Kursgewinn von 2,7 Prozent zufrieden geben. Im Wertpapiergeschäft war die Sparkasse sehr solide unterwegs. Wie auch im letzten Jahr geht der Trend aufgrund der Niedrigzinsphase eindeutig zu vermögensverwaltenden Anlagen. Die Anleger suchen vermehrt Alternativen zur festverzinslichen Anlage mit überschaubaren Schwankungen. Das Kundenwertpapiervolumen betrug Ende 2014 rund 821 Millionen Euro.



Gewaltpräventionskurs mit den Vorschulkindern und Erzieherinnen des Kindergartens St. Martin in Mertesdorf

## Gewaltprävention für Vorschulkinder

Die Sparkasse Trier verlost wieder die begehrten Wing Tsun-Gewaltpräventionskurse für Vorschulkinder. In den Kursen lernen die Kinder selbstbewusst und couragiert zu handeln, um im Ernstfall die hilflose Opferrolle zu verlassen. Auf diese Weise können gefährliche Situationen und Gewalt bereits präventiv vermieden werden. Die beiden Trainer zeigen den Jungen und Mädchen, wie sie sich durch Techniken selbst verteidigen und auch anderen helfen können.

Zum Abschluss erhält jedes Kind eine Teilnehmerurkunde. Die Kurse finden vor Ort in den Kindergärten statt und dauern zwei Stunden. Weitere Informationen auf der Homepage [www.wt-trier.de](http://www.wt-trier.de)

Über 170 Kinder aus folgenden Kindertagesstätten haben gewonnen: Neuhütten, St. Martinus Trier-Zewen, Mertesdorf, Osburg, Serrig, Oberbillig, St. Klemens Trier-Ruwer, Irsch, Trassem, Villa Kunterbunt Hermeskeil.



Hilfe und Beratung in Krisen- und Notsituationen unter der Tel.-Nr.: 0651 715517.

Samstags, sonntags und an Feiertagen von 12.00 bis 24.00 Uhr!

[www.psychosozialerkrisdienst-regiontrier.de](http://www.psychosozialerkrisdienst-regiontrier.de)



## Sicher nach Hause mit dem Jugendtaxi

### Angebot besteht auch an den Karnevalstagen



„Immer sicher nach Hause“ – das ist das Motto, das hinter dem Jugendtaxi steht, das der Kreis Trier-Saarburg betreibt. Das Jugendtaxi kann freitags, samstags sowie in den Nächten vor Feiertagen in der Zeit von 22 bis 6 Uhr genutzt werden. An den Karnevalstagen fährt das Jugendtaxi am Wochenende sowie auch am „Weiberdonnerstag“, Sonntag, Rosenmontag sowie am Fastnachtsdienstag. Der Landkreis fördert das Angebot mit 2 Euro pro Person und Fahrt, in der Verbandsgemeinde Schweich werden die Fahrten sogar mit 4 Euro bezuschusst. Jugendliche

im Alter von 16 bis 21 Jahren können das Angebot nutzen. Auskünfte erteilt das Jugendamt Trier-Saarburg unter Tel. 0651/715-131 oder Email: jugendschutz@trier-saarburg.de

An dem Projekt beteiligen sich folgende Taxiunternehmen:

- Taxi Druckenmüller, Schweich, Tel. 06502-6800;
- Taxi Römer, Hermeskeil, Tel. 06503-1333
- Moseltaxi Schuster, Leiwien, Tel. 06507-802313
- Taxizentrale Trier, Tel. 0651-12012
- Mietwagen Kreusch, Neumagen-Dhron, Tel. 06507-2493

## Keine Auszeit für den Jugendschutz

### Alkoholmissbrauch an Karneval: Ein Appell an Eltern, Gewerbetreibende und Jugendliche

Die närrische Zeit ist oft mit Feiern im Freundes- und Bekanntenkreis verbunden. Die Gemeinden locken mit ihren Umzügen viele Besucher an, um ausgelassen zu feiern. Das ist gut so und soll auch so sein. Leider zeigt die Erfahrung der letzten Jahre aber auch, dass der Trend eines zunehmenden Alkoholkonsums von immer jüngeren Kindern und Jugendlichen sich gerade am „Weiberdonnerstag“ und Rosenmontag besonders problematisch erweist.

Dies nicht zuletzt deswegen, weil ein insgesamt häufig nachgiebiger Umgang mit konsumierenden Jugendlichen an den Karnevalstagen verstärkt auftritt. Dabei sollte allen klar sein: Alkohol gehört auch in der Fastnachtszeit nicht in die Hände von Kindern und Jugendlichen unter 16 Jahren. Fastnacht ist keine Auszeit für den Jugendschutz! Das Jugendschutzgesetz verbietet die Abgabe und die Gestattung des Verzehr von Alkohol jeglicher Art für Jugendliche unter 16 Jahren. Zwischen 16 und 18 Jahren ist lediglich die Abgabe und der Verzehr von Bier, Biermischgetränken, Wein, Weinmischgetränken, Vize und

ähnlichem erlaubt. Branntweinhalige Getränke, zu denen auch die populären „Alkopops“ gehören, dürfen ausschließlich an Erwachsene abgegeben und von ihnen verzehrt werden. Diese Tatsache ist vielen nicht bewusst, teilweise wird sie aber auch einfach ignoriert.

Die in den vergangenen Jahren immer wieder beobachtbaren Exzesse von Jugendlichen können auch in deren eigenem Interesse nur eingedämmt werden, wenn alle - Eltern, Gewerbetreibende und die Jugendlichen selbst - jeweils in ihrem Verantwortungsbereich mithelfen.

Die Eltern werden gebeten mit Ihren Kindern über die möglichen Konsequenzen missbräuchlichen Alkoholkonsums und den Jugendschutz zu sprechen. Es geht darum sich selbst und die Kinder zu sensibilisieren. Vereinbart werden sollte auch, dass vor allem an Weiberdonnerstag kein Alkohol in die Schule „geschmuggelt“ wird - Alkohol für unter 16-jährige muss Tabu sein. Der Appell richtet sich auch an Gewerbetreibende und Gastwirte: Entscheidend ist,

## VHS Konz: Vortragsabend zum Thema Diabetes

„Diabetes mellitus (Zuckerkrankheit) - zunehmende Volkskrankheit bei uns?“ Unter diesem Thema veranstaltet die VHS Konz einen Informationsabend am 24. Februar um 19.30 Uhr in der Konstantinstr. 50 in Konz. Es wird der Frage

nachgegangen: Was sind die Ursachen? Wie erkenne ich die Erkrankung, und was sind die Symptome? Welche Folgen hat die Erkrankung? Kann man vorbeugend etwas tun? Was kann bzw. muss ich tun, wenn ich betroffen bin? Gibt es

## Müllabfuhr

### Fastnacht: Terminverschiebung

Die Einsammlung der Restabfälle wird wegen Karneval verlegt: von Montag, den 16. Februar auf Samstag, den 14. Februar, von Dienstag, den 17. auf Mittwoch, den 18. Februar, von Mittwoch, den 18. auf Donnerstag, den 19. Februar, von Donnerstag, den 19. auf Freitag, den 20. Februar, von Freitag, den 20. auf Samstag, den 21. Februar. Rosenmontag sind das Entsorgungs- und Verwertungszentrum (EVZ) Mertesdorf sowie die Grünschnitt-Sammelstelle Mertesdorf von 8 bis 13 Uhr, Karnevalsdienstag von 8 bis 14 Uhr geöffnet.

**ART** Zweckverband  
Abfallwirtschaft  
im Raum Trier

dass der Jugendschutz auch in der Fastnachtszeit ernst genommen wird, um so die Eltern bei ihrem Erziehungsauftrag zu unterstützen. Schließlich sind die Jugendlichen und jungen Erwachsenen angesprochen, Verantwortung untereinander zu übernehmen. Alkohol sollte nicht an Bekannte oder Freunde weitergegeben werden, wenn diese das dazu notwendige Alter noch nicht haben oder sie bereits erkennbar betrunken sind. Verstöße gegen das Jugendschutzgesetz stellen Ordnungswidrigkeiten dar und werden mit einem Bußgeld belegt. Schließlich sind alle Erwachsenen aufgefordert, nicht wegzusehen. Jugendschutz kennt keine Auszeit und geht alle an!

Bei Fragen zum Thema Jugendschutz stehen die folgenden Stellen zur Verfügung:

- Jugendamt des Landkreises Trier-Saarburg, Tel.: (06 51) 7 15-331, oder E-Mail: jugendschutz@trier-saarburg.de
- Marc Powierski, Beauftragter für Jugendsachen bei der Polizeidirektion Trier, Tel.: (06 51) 97 79-30 20, oder E-Mail: marc.powierski@polizei.rlp.de.

eine Heilung? Diese und andere Themen stehen auf der Tagesordnung. Referent ist Dr. med. Michael Siegert, Vorsitzender des Vereins „Haus der Gesundheit“ in Trier. Der Eintritt für den Vortrag kostet 4 Euro.

## Informationen für Landwirte

Landwirtschaft und LEADER - Auf dieses Thema geht eine Tagung der „Akademie Ländlicher Raum“ am 26. Februar um 9.30 Uhr im Landgasthof Janshen in Ellscheid ein. Organisiert wird die Tagung vom DLR Eifel. Verschiedene Fachleute widmen sich diesem aktuellen und unter anderem für die Landwirtschaft wichtigen Thema.

LEADER ist ein europäisches Förderprogramm. Mit diesem Programm soll die Regionalentwicklung und damit der ländliche Raum gefördert werden. LEADER ist nicht neu. Neu ist jedoch der bevorstehende Förderzeitraum. Der ländliche Raum wird entscheidend von der Landwirtschaft als bedeutenden Teil der ländlichen Wirtschaft geprägt. Während die Landwirtschaft in den vorangegangenen Förderperioden aufgrund bestehender Vorbehalte bei den Landwirten nur in geringerem Umfang an der LEADER-Förderung teilgenommen hat, soll sich dies in Zukunft ändern.

Bei der Veranstaltung sollen die umfassenden Möglichkeiten der LEADER-Förderung für die Belange der Landwirtschaft thematisiert werden. Außerdem wird auf die Wertschöpfung für die Landwirtschaft durch Regionalentwicklung eingegangen. Im Anschluss an die-

sen Grundlagenteil werden auch Best-Practice-Beispiele vorgestellt.

Die Tagung richtet sich insbesondere an Landwirte, Landjugend, Landfrauen, Vertreter der Landwirtschaftsverwaltung und -verbände, LAG-Mitglieder und LAG-Manager.

Weitere Informationen zum Programm/Flyer, Teilnahmegebühr und Anmeldeformalitäten sind im Internet unter [www.landschaft.rlp.de](http://www.landschaft.rlp.de) zu erfahren. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt.

### Vortrag Betriebsprämien 2015

Am 10. Februar veranstalten der Kreisbauern- und Winzerverband Trier-Saarburg und das Landwirtschaftliche Kasino Trier um 20 Uhr im Hotel Leinenhof in Schweich einen Vortrag zum Thema „Betriebsprämienantrag 2015 – Was kommt auf die Landwirtschaft zu?“

Inhalte des Vortrags sind Agrarfördereinteilung, Betriebsprämien, Zahlungsansprüche (ZA), Cross Compliance (CC), PAULa und Greening. Referenten sind Frank Baustert von der Kreisverwaltung Trier-Saarburg und Helmut Mutsch vom DLR Eifel. Der Vortrag richtet sich an alle interessierten Landwirte.

## Kabarett „Rolle vorwärts“

„Rolle vorwärts“ heißt das neue Programm, das Frieda Braun am 8. März 2015 um 19 Uhr auf Einladung der Gleichstellungsbeauftragten der Verbandsgemeinde Ruwer und der Kreisverwaltung Trier-Saarburg im Rathaus der Verbandsgemeinde Ruwer, Untere Kirchstr. 1 in Waldrach präsentiert.

Frieda Braun lädt zur „Weiterbildung“ ein. Wie begrüßt man sich ohne Ansteckungsgefahr, wenn eine Grippewelle anrollt? Welche Kräuter und Tiere aus heimischen Gefilden sind essbar, wenn die Eurokrise uns in Armut stürzt? Was tun, wenn der Partner nur noch faul im Sessel sitzt? In Rolle vorwärts präsentiert die Kabarettistin Frieda Braun ein Kursprogramm, das Lösungen für viele Lebensfragen und Lebenskrisen bieten soll. Oft ist es nur ein kleiner Schritt von der Normalität zum Skurrilen und Frieda Braun kann dies auf der Bühne meisterhaft umsetzen.

Der Eintritt kostet 14 Euro, Kartenvorverkauf: Touristinformation Kasel: 0651-1701818 oder Marlies Roth/VG Ruwer, Tel. 06500-918010 oder Anne Hennen, Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Tel. 0651-715253.

## Amtliche Bekanntmachungen

### Sitzung Beirat für Migration und Integration

Der Beirat für Migration und Integration wurde zu einer öffentlichen Sitzung einberufen für

Dienstag, 10.02.2015, 17:30 Uhr  
in den Konferenzraum 113 der Kreisverwaltung Trier-Saarburg in Trier.

Tagesordnung:  
Öffentlicher Teil

1. Verpflichtung der Beiratsmitglieder
2. Wahl der /des Vorsitzenden des Beirats für Migration und Integration
3. Wahl der /des stellvertretenden Vorsitzenden des Beirats für Migration und Integration
4. Verschiedenes

Trier, 27.01.2015  
Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
Günther Schartz, Landrat

### Sitzung Kreistag

Der Kreistag Trier-Saarburg wurde zu einer Sitzung einberufen für

Montag, 9. Februar 2015, 17 Uhr  
in den Festsaal  
des Kloster Karthaus, Konz.

Tagesordnung:  
Öffentlicher Teil

1. Mitteilungen des Landrates
2. Einwohnerfragestunde
3. Nachwahl eines Mitgliedes für den Werksausschuss der AÖR "Wasserversorgung Saar-Obermosel"
4. Wahl der Vertreter des Landkreises in der Verbandsversammlung des Zweckverbandes "Integratives Schulprojekt Schweich"
5. Änderung des § 13 der Hauptsatzung des Landkreises Trier-Saarburg
6. Änderung des Gesellschaftsver-

trages der Trierer Hafengesellschaft mbH

7. Situation der Tierkörperbeseitigung in Rheinland-Pfalz
8. 2. Fortschreibung des Landesentwicklungsprogramms
9. Resolution gegen die Einführung der Biotonne im Landkreis Trier-Saarburg
10. Soziale Betreuung und Qualifizierung von Asylbegehrenden
11. Informationen und Anfragen

Nicht öffentlicher Teil

12. Schulbauangelegenheit
13. Personalangelegenheit
14. Informationen und Anfragen

Trier, 29.01.2015  
Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
Helmut Reis, Kreisbeigeordneter

# Initiative Baukultur Region Trier – Stadt und Landkreis

## „Zurück in die Zukunft“: Kino Broadway in Trier wird Filmtheater



**Durch die Neugestaltung ist ein Ort der Begegnung entstanden, der Kinobesuch wird zum besonderen Erlebnis – vom Lichtspielhaus übers Kino zurück zum Filmtheater!**  
**Entwurf, Planung + Bauleitung: Dipl.-Ing. FH Iris Willems-Bender, Architektin BDA, Trier**

Die Erfindung von Fernseher, Videokassette, DVD und Internet konnten ihm nichts anhaben: Das Kino lebt!

Bis zum heutigen Tag halten sich zahlreiche Traditionshäuser Deutschlands und besetzen - neben den inzwischen vielerorts angesiedelten Großkinos – als mehr oder weniger kleine Programmkinos eine wichtige Nische in der Unterhaltungsbranche.

In Vorbereitung der fortschreitenden Digitalisierung der Unterhaltungsindustrie standen in 2008 - nach mehr als 20 Jahren erfolgreichen Kinobetrieb mit zahlreichen Kinoprogrammpreisen - auch für das etablierte Trierer Programmkino Broadway in der Paulinstraße grundlegende technische Veränderungen bevor. In einem ersten Bauabschnitt sollte der passende Rahmen zum gewohnt anspruchsvollen Kino(kultur-)programm geschaffen werden, indem das Foyer und der gesamte WC-Bereich einer grundlegenden Neugestaltung unterzogen wurden.

Der Fokus lag dabei darauf, einen Ort der Begegnung zu schaffen, den anspruchsvollen Charakter des Kinoprogramms schon beim Betreten der Räumlichkeiten für den Besucher erfahrbar zu machen und sich durch eine gemütliche Atmosphäre von massentauglichen Designkonzepten abzusetzen. Die neue Gestaltung präsentiert sich entgegen dem ursprüng-

lichen Konzept sehr offen und geradlinig. Der vormals sehr dominante und weit in den Raum hineinragende Thekenbaukörper tritt nun in den Hintergrund. Die vielfältigen Thekennutzungen wurden in einem schlichten Rahmen in der Rückwand



**Die vormals sehr dominante und weit in den Raum hineinragende Theke tritt heute in den Hintergrund. Vielfältige Thekennutzungen wurden in einem schlichten Rahmen in der Rückwand zusammengefasst.**

(Fotos: Architektin)

zusammengefasst. Weitere Nutzungen wie Garderobe, Schränke, Sitzgelegenheiten und Beleuchtung wurden eingebaut.

Ein separater Teilbereich lädt zum abendlichen Verweilen oder regelmäßig stattfindendem „Sonntags-Filmfrühstück“ ein. Durch die neue Zubereitungsküche und eine Erweiterung der technischen Aus-

stattung sind alle Räumlichkeiten jetzt sehr variabel nutzbar. Vorherrschendes Material aller Möbel und Einbauten ist Eichenholz, kombiniert mit anthrazitfarbenen Elementen (Boden/ Theke), warmen Brauntönen und einem kräftigen Rot als Farbakzent. Um möglichst flexibel auf unterschiedlichste Besucheransprüche reagieren zu können, wurde ein separat nutzbarer zusätzlicher Vorführraum geschaffen, der auch andere Veranstaltungsformate im kleinen Rahmen ermöglicht.

Bestärkt durch die positive Resonanz konnte inzwischen der zweite Bauabschnitt realisiert werden: die Digitalisierung der Vorführtechnik, eine grundlegende Modernisierung der fünf originalen Kinosäle, eine umfassende, komfortable Neubestuhlung und der Einbau einer Hubanlage zur Verbesserung der barrierefreien Nutzung der Räume.



**Die Verwandlung ist gelungen: Die angenehme Atmosphäre lädt Jung und Alt gleichermaßen zum Verweilen ein.**

Mit der monatlich erscheinenden Seite „Initiative Baukultur Region Trier - Stadt und Landkreis“ möchte die Kreisverwaltung in Kooperation mit der Architektenkammer Rheinland-Pfalz rund um das Thema Regionales Bauen und Regionale Baukultur informieren und Anregungen zum Sanieren, Modernisieren und zum zeitgemäßen Bauen geben. Beteiligen Sie sich an unserem Baukultur-Blog: [www.baukultur-blog.de](http://www.baukultur-blog.de)





Wir kümmern uns.



Fachgeprüfter Bestatter

Jetzt in neuen Räumen:  
54320 Waldrach • In der Köschwies 8  
Tel.: 06500-9173960 • Mobil: 0170-3406286  
Schöndorf • Tel.: 06588-7141




**Bestattungen  
Schommer**

*Wir begleiten Sie im Trauerfall.*

Isseler Straße 14 • 54338 Schweich  
Tel. 0 65 02/10 66 • Info@Bestattungen-Schommer.de

Partner der Deutschen Bestattungsvorsorge Treuhand AG



[www.grabmale-schoenborn.de](http://www.grabmale-schoenborn.de)



Natursteine  
**SCHÖNBORN**  
TRIER . Blankenrath . Kirn (Altmannsberger)




**Vom Rohblock zum fertigen Denkmal aus einer Hand.**



- Kreative und individuelle Gestaltung von Grabsteinen.
- Über 500 Modelle ständig auf Lager von preiswert bis exklusiv.
- bis zu 50 % Preisnachlass auf Sonderposten (gültig bis 15. April 2015)
- 5 Jahre Garantie auf Standfestigkeit.

**Schönborn GmbH & Co. KG**  
Am Hauptfriedhof • TRIER  
Tel. 0651 / 23567  
grabmale.schoenborn.trier@t-online.de

„Nah am Wasser...?“  
Wir übernehmen auch Seebestattungen.



**KIRSTEN  
BESTATTUNGEN**


DEM LEBEN EINEN WÜRDIGEN  
ABSCHLUSS GEBEN

[www.kirsten-bestattungen.de](http://www.kirsten-bestattungen.de) Tel. 0 65 02. 39 43

Bestattungen  
**KIRCHEN**

- Überführungen
- Erledigung aller Formalitäten
- Bestattungsvorsorge

Klüsserath 0 65 07 - 45 60 • Hetzerath 0 65 08 - 99 10 30



Fachgeprüfter Bestatter  
Mitglied der Innung

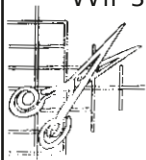


**Koster** SEIT 1834 **BESTATTUNGEN**  
 ERD- & FEUERBESTATTUNGEN | ÜBERFÜHRUNGEN | ERLEDIGUNGEN ALLER FORMALITÄTEN  
 Kenner Weg 1 | 54292 Trier-Ruwer | T: 0651-52240 | info@koster-trier.de | WWW.KOSTER-TRIER.DE

## Wir machen Betriebsferien

vom 17.02.2015 bis einschl. 23.02.2015.

Wir sind wie gewohnt ab 24.02.2015  
wieder für Sie da.



Ihr Team der **HAAR GALERIE**  
Christian M. Wintrich

Bachstraße 40 - 54346 Mehring - Telefon 0 65 02 / 9 91 67

## Rat und Tat!

In allen Fragen rund um Ihre Familienanzeigen stehen Ihnen die Mitarbeiter des Verlagshauses Linus Wittich sowie in den Annahmestellen des Mitteilungsblatts mit Rat und Tat zur Seite.

**Tel. 0 65 02 / 91 47-0**

Foto: Margot Harde/pixelio.de

## Ärzte • Ärzte

### Dr. med. Adnan • Mehring

Facharzt für Allgemeinmedizin, Diabetologie  
 Facharzt für Chirurgie  
 Naturheilverfahren, Chirotherapie, Psychotherapie,  
 Akupunktur, Reisemedizin

**Die Praxis ist von Rosenmontag, den 16.02.2015  
bis einschl. Aschermittwoch, den 18.02.2015 geschlossen.**

Vertretung in dringenden Fällen durch die Nachbarkollegen.

### Hausarztpraxis Dr. med. Peter Spürk

Internist und Diabetologe - St. Margarethenstr. 3 • 54344 Kenn • Tel. 06502-92050

**Die Praxis ist vom 12.02.2015 bis einschl. 17.02.2015  
wegen Urlaub geschlossen.**

**Am 18.02.15 sind wir zu unseren üblichen Öffnungszeiten wieder für Sie da!**

Vertretung in dringenden Fällen:

Fr. Dr. med Feltes, Schweich, Tel. 06502/20240 – Do., 12. und Fr., 13.02.2015, ab Fr., 13.02.2015 16.00 Uhr bis Mi. 18.02.2015 7.00 Uhr durchgehend der hausärztliche Notdienst im Mutterhaus der Borromäerinnen in Trier, Tel. 0651/116117

 SENIORENRESIDENZ  
ST. ANDREAS PÖLICH

*Nähe. Vertrauen. Und die Sonne im Herzen.*

Bei uns sind noch  
**Plätze frei!**

*Mitbewohner gesucht - egal wie alt!*

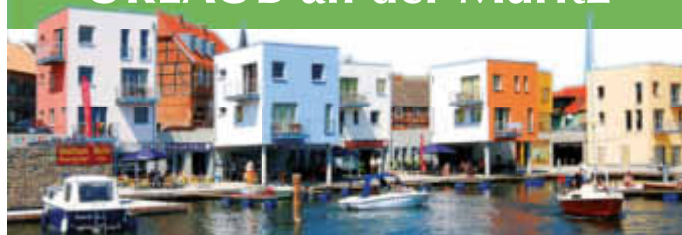
Wir sind eine Gemeinschaft von 30 bis 100 Jährigen und freuen uns auf neue Mitbewohner/-innen. Unser zu Hause liegt in Pölich an der Mosel - idyllisch umgeben von Weinbergen. Wir werden hier rund um die Uhr von einem professionellen Team betreut - ob in Kurzzeit- oder Dauerpflege. Kommen Sie vorbei - und schauen Sie selbst! Es gibt keine Wartezeit. Unsere Heimleitung steht Ihnen beratend zur Seite.

Seniorenresidenz  
St. Andreas Pölich GmbH

Telefon: 06507 - 93 87 - 0  
Telefax: 06507 - 93 87 - 150

E-Mail: info@sanktandreas.com  
Internet: www.sanktandreas.com

## URLAUB an der Müritz



[ferienkontor-mv.de](http://ferienkontor-mv.de)

## Preisanfrage im Internet

Fahrschule  
**ECHTERNACH**  
TRIER // SCHWEICH

Flanderstraße 1 Mark-Konder-Str. 2  
Tel. 06 51 / 1 02 23 • [www.fahrschule-echternach.de](http://www.fahrschule-echternach.de)



Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

# "A BIS Z"

Ihre regionalen Partner auf einen Blick...



&gt;&gt; A &gt;&gt;

**Altenpflege • 24-Std.-Pflegehaushaltshilfe aus Polen**  
**Stiftung Europäische Begegnung • www.curae.de**  
 Föhren • Mo.-Fr. 9.00-13.00 Uhr • Tel. 0 65 02 - 4 03 47 41  
 Bonn • Mo.-Fr. 9.00-15.00 Uhr • Tel. 02 28 - 82 32 00 11

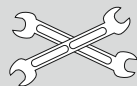
**Autohaus HERGET** Testen Sie jetzt unsere Werkstatt!  
 Kfz-Reparaturen aller Art - alle Fabrikate

Möglichkeit zur Nutzung des Hol- und Bring-Service- auf Wunsch mit Leihwagen

Wir bieten:  
 - Mercedes-Jahreswagen  
 - Gebrauchtwagen aller Art in allen Preisklassen

Autohaus Herget e.K.  
 Auf Bowerf 9  
 54340 Bekond  
 Tel.: 06502 99 77 82 0  
 info@autohaus-herget.de  
 www.autohaus-herget.de

- **AUTO**reparatur
- **AUTO**waschanlage
- **AUTO**gasumrüstung
- **AUTO**gastankstelle 24h



**KFZ-Meisterbetrieb • Autoservice**  
**Udo Druckenmüller GmbH**  
 Auf dem Steinhäufchen 13 • 54343 Föhren  
 Tel.: 06502/9356700 • www.ud-autoservice.de

**Wir liefern Ihr Wunschauto Mercedes Jahreswagen**

Top-Gebrauchtwagen  
 KFZ-Meisterbetrieb  
 PKW- und LKW-Reparaturen

**06508/9180032**  
 Sehlem  
 Bahnhofstraße 46

**06534/8180**  
 Mülheim/Mosel  
 Industriestraße 34

**Leis & Adam**


&gt;&gt; B &gt;&gt;

**www.BRENNHOLZWERK-TRIER.DE**

Bestell-Hotline: **0651 / 82 49 82 -13**

KIEMSTR. 12, D-54311 TRIERWEILER \*Mo. - Do.: 08.00 - 13.00 Uhr

**Heizung - Sanitär - Badsanierung**  
**Ihr neues Bad aus einer Hand!**  
**Tel. 0 65 02 / 24 32**  
 Neustr. 46 • 54341 Fell • www.tine-gmbh.de



&gt;&gt; C &gt;&gt;

COMPUTER - NOTEBOOKS - REPARATUR ALLER MARKEN - VERKAUF

**IGELTEC** TEL : 0 651 - 4 63 92 80 WWW.IGELTEC.DE  
 NUMERIANSTR.8A 54294 TRIER - EUREN

&gt;&gt; D &gt;&gt;

**W&S Bedachungen** **HOLZBAU**

Zur Kieselkaul 1  
 54317 Osburg-Gewerbegebiet  
 info@ws-bedachungen.de  
 www.ws-bedachungen.de  
**Tel. 0 65 00 / 77 38**

**Ihr Fachmann für:**

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen
- Dachsanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung
- Kranarbeiten

&gt;&gt; E &gt;&gt;

**PRAXIS FÜR ERGOTHERAPIE & HANDTHERAPIE**

**ergopoint**  
 stephanie pelzer-jung

Auf dem Steinhäufchen 16 • 54343 Föhren  
 Tel.: 0 65 02 / 99 69 99 4 • ergopoint-foehren.de



&gt;&gt; F &gt;&gt;

**Podologische Fußpflege**  
 PODOLOGIN MECHTHILD KESSELHEIM


→ eigene Praxis und Hausbesuche  
 → [podopraxis-kenn@t-online.de](mailto:podopraxis-kenn@t-online.de)  
 St.-Margarethen-Str. 3 • Tel.: 06502 / **6735** • **KENN**

Kostenlose Parkplätze am Haus



**Fußpflege Valentin Van Delsen**

- Praxis und Hausbesuche -  
 Medardustr. 42 Tel.: 06502 - 6080984  
 54346 Mehring Mobil: 0171 - 6174730



&gt;&gt; H &gt;&gt;

**Hydraulikschläuche**  
**ROMAN BAUER**

Die mobile Schlauchwerkstatt  
**24 Stunden Vor-Ort-Service**

++ Weinbergstr. 20 ++ 54341 Fell ++ ☎ **0160 - 7862490**

**Hausmeisterservice** **Achim Walther**

**Handwerksarbeiten im & ums Haus**  
**Garten- & Landschaftspflege**

Seit 1.5.2004

In Lörsh 3, 54346 Mehring  
**Handy: 0163/3677393**



**HUNDESTUDIO** 

Trimm Dich

Gartenstraße 11 • 54344 Kenn  
 Tel.: 0 65 02 - 93 89 98

&gt;&gt; L &gt;&gt;

In Schweich Praxis für

**Logopädie?** **0 65 02**  
**93 97 90**

Sabine Altmeier, Madellstraße 1



**DIE LOGOPÄDIE PRAXIS**  
**in Schweich**  
**Elke Krones**  
 - staatlich anerkannte Logopädin -

Tel. 06502 / 934 834  
 Brückenstraße 65  
 54338 Schweich



Therapie von Sprach-, Sprech-, Stimm- und Schluckstörungen sowie auditiven Verarbeitungs- und Wahrnehmungsstörungen

**- Bei Patienten jeden Alters -**

Individuelle Therapien • Qualifiziertes Team • Stimm- und Ruhe-Raum  
 Zentrale Lage • Praxis-Parkplätze • Termine und Hausbesuche nach Vereinbarung



Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

# "A BIS Z"

Ihre regionalen Partner auf einen Blick...



&gt;&gt; L &gt;&gt;

Bürozeit: Mo.-Fr. 18-20 Uhr, Sa. 10-14 Uhr oder nach tel. Vereinbarung

**Lohnsteuerhilfe** **06500**  
**099007**

Hochwaldstraße 5 • 54317 Osburg  
 E-Mail: Juergen.Jaekels@vlh.de  
 www.vlh.de/bst/5242 • Fax 99006



Nachhilfe • Coachings • Gutachten

Hohe Qualität • faire Konditionen • begeisterte Kunden

Prüfungsvorbereitung Ferienprogramm Mathe-Knacker  
 Elternsprechstunde Nachhilfe Gutachten Leistungs-Diagnosen

Achim Köhnen - Freiberuflicher Lehrer & Sachverständiger  
 Schweich, Markus-Konder-Str. 39, Tel: 06502 996898

Ausgebildeter Lehrer mit 2 Staatsprüfungen und über 10 Jahren Berufserfahrung



**LERNWERKSTATT NACHHILFE-INSTITUT**

Monika Kaiser - Dipl.-Pädagogin  
 Richtstr. 1-3 | 54338 Schweich | Tel. 06502/9979974  
 www.lernwerkstatt-schweich.de



Praxis für Logopädie

Tel. 06502 - 9974607  
 Im Ermesgraben 8  
 54338 Schweich  
 info@logopaedie-roos.de  
 www.logopaedie-roos.de



**LOGOPÄDISCHE PRAXIS in Mehring**  
 Claudia Schmitt • Brückenstr. 45 • Tel.: 0 65 02 / 99 50 66

&gt;&gt; M &gt;&gt;

**Maler K. PLEIN Leiwien**

- Wand- & Bodenbeläge
- Raum- & Fassadengestaltung
- Verkauf von Malerbedarf

Mobil 01 57 / 31 53 41 75 ■ Tel. 0 65 07 / 93 93 700



**Claudia Maria**

Ganzheitliche Massagen und Coaching für Frauen

Föhren, 0 65 02 / 93 19 68 www.frau-sein.eu

- Ayurveda Massagen
- Hawaiianische Massagen
- Antistress Massagen
- Heilsame Berührung
- Coaching



&gt;&gt; N &gt;&gt;

**NACHHILFE & BILDUNGSINSTITUT**

LERNFÖRDERUNG FÜR SCHÜLER, STUDENTEN & AUSZUBILDENDE

EINZEL- & GRUPPENTRAININGS FÜR ERWACHSENE & HERANWACHSENDE

PERSÖNLICHE BERATUNG & NÄHERE INFORMATIONEN JEDERZEIT GERNE!  
 Christoph Maerz, Master of Science & Katrin März, Dipl.-Pädagogin

Nachhilfe & Bildungsinstitut Maerz • Brückenstraße 9 • 54338 Schweich  
 Telefon: 06502 9384038 • www.nachhilfe-maerz.de • www.bildungsinstitut-maerz.de


**Pädi Nachhilfe**

- Einzelnachhilfe zu Hause od. in kleinen Gruppen
- Vermittlung effektiver Lerntechniken

Auf Ihren Wunsch integrieren wir ein Konzentrationstraining und pflegen engen Kontakt zu Eltern und Schule. Sabine Schmitt (Diplom-Pädagogin)

**Päd. Institut für Lernförderung und Weiterbildung**  
 Telefon 0 65 02 / 98 81 64 • Schulamtlich anerkannt

**LernTreff**

Ulrike Thul  
 www.lerntreff-thul.de

**Sprachkurse & Nachhilfe**

schulamtlich anerkannt

Isseler Str. 4 • 54338 Schweich  
 Mobil: 0160 / 8 316 216 • Tel: 06502 / 83 35

&gt;&gt; P &gt;&gt;

**PHOTOVOLTAIK-ANLAGEN**

→ Verkauf + Montage

Ulli Ketterer | Detzem | Tel. 0 65 07 - 93 93 49 | 01 51 - 12 72 00 26

Physio Point  
 David Pelzer


**PRAXIS FÜR OSTEOPATHIE**

54343 Föhren  
 Telefon: 06502 / 9 39 99 13

Hilft z.B. bei:

Kopf-, Rücken- & Bauchschmerzen, Schwindel, ...

&gt;&gt; R &gt;&gt;

**[PlanB] Renovierung & Umbau - Ihr Projekt aus einer Hand**

**Stefan Regnery**  
 In der Neuwies 4  
 54344 Kenn  
 Mobil: 0172/9089200

- Trockenbau
- Boden legen
- Hausmeisterdienst

- Detaillösungen rund um Ihr Haus
- kleine & große Reparaturen

info@regnery-planb.de www.regnery-planb.de

&gt;&gt; S &gt;&gt;

**Daheim**  
 STATT HEIM  
 HILFSTELLUNG IM ALLTAG


**SENIORENBEGLEITUNG - IMMER DA, WENN SIE ES WÜNSCHEN**

Unterstützung und Entlastung im Alltag für Sie und Ihre Angehörigen.

Jetzt: VG Schweich, Trier und Hermeskeil

Gisela Bläsius • Tel. 0 65 02 / 9 38 87 89 oder  
 0176-41 24 72 20 • www.daheimstattheim.com

&gt;&gt; V &gt;&gt;

■ Absicherung ■ Wohneigentum ■ Risikoschutz ■ Vermögensbildung

**Michael Rohles** • Obere Ruwerer Str. 8 • 54341 Fell  
 Tel. 06502 988673 • www.Rohles.eu

**wüstenrot**

Wüstenrot & Württembergische.  
 Der Vorsorge-Spezialist.

&gt;&gt; Z &gt;&gt;

**Zimmerei Koster**  
 GmbH



- Dachstühle
- Aufstockungen
- Dachgauben
- Holzhäuser
- Altbausanierung
- Bedachungen

Schulstr. 12 • 54317 Herl  
 Tel. (06500) 988710 • Mobil (0163) 4191133

www.zimmerei-koster.de • mail@zimmerei-koster.de



Ihre regionalen Partner  
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von  
**„A BIS Z“**

Mobil: 01 71 - 5 44 47 12  
Telefon: 0 65 03 - 99 40 37  
info@dupont-bausanierung.de  
www.dupont-bausanierung.de  
54421 Reinsfeld

**Dupont**  
Bausanierung

**Erdarbeiten  
Betonarbeiten  
Kellersanierung  
Außenanlagen**

*Hänsel's*

Das kleine Restaurant in Mehring

Daniela und Markus Madertz  
Moselstraße 23 – 54346 Mehring  
Tel.: 0 65 02/99 76 10  
info@haensels-mehring.de  
www.haensels-mehring.de

**Wir machen  
Winterpause  
vom 09.02.  
bis 26.02.2015  
Aushilfen  
ab April gesucht!**

**Mobile Krankenpflege**  
Pflegedienst  
seit 1996

06502-932617

Europaallee 6  
54343 Föhren

**VITAL**  
www.pflegedienstvital.de

Krankenfahrten, Großraumtaxen, Dialysefahrten und mehr...

**Rollstuhltaxi** Druckenmüller  
Schweich  
**6800**

**Subend-TAXI** 06502 oder **6900**




**YOU & ME**  
14. Februar ist Valentinstag  
Überraschen Sie Ihren Liebsten  
doch in diesem Jahr zum  
Valentinstag mit etwas ganz  
Besonderem.

CANDLELIGHT-DINNER \* 3-GANG-MENÜ  
APERITIF \* PLANISTIN CLAUDIA VERVYI

**SCHWEICHER HOF**  
RESTAURANT • BRASSERIE • HOTEL

Tel.: 06502-93990  
info@hotel-schweicher-hof.de

34,90 €  
pro Person




**Meisterbetrieb  
der SHK Innung  
Trier-Saarburg**

**KASEL**  
WASSER • WÄRME • WELLNESS

www.kasel-gmbh.de

**Vaillant**  
Kompetenzpartner. Ausgezeichnet.★

Herzogenbuscher Straße 5  
D-54292 Trier

Fon: (+49) 651 / 2 21 62  
Fax: (+49) 651 / 2 21 68  
info@kasel-gmbh.de



★ In Kooperation mit  
Fraunhofer IML

**Familienanzeigen**  
in ihrem Mitteilungsblatt

*Liebe Rita!*

Alles Gute zum 70. Geburtstag  
wünscht Dir das  
Landgasthaus Müller und Team.

*Danke für die jahrelange Unterstützung!*

**BEGINN NEUER KURSE FÜR:**

- Gesang • Akkordeon • Keyboard
- Klavier • E-Piano • Heimorgel
- E-Bass • E-Gitarre • Konzertgitarre
- Saxofon • Klarinette • Querflöte • Blockflöte • Trompete
- Tenorhorn • Bariton • Waldhorn • Geige • Bratsche • Schlagzeug
- Unterricht aller Altersklassen • Vereinsausbildung • Seniorenkurse

Leihinstrumente & unverb. Kaufberatung & Proberaumvermietung

**MUSIKSCHULE GENSCROW**  
Brotstraße 29, 54290 Trier, Info-Tel. 0651/74180

In: Trier, Saarburg, Schweich  
Lampaden, Wincheringen

www.musikschule-genschow.de

**Tennis Longuich**

Wir suchen Verstärkung für unsere Herren- und Herren-30-Mannschaft. Du spielst gerne Tennis oder möchtest wieder damit anfangen und suchst ein geselliges Team?

Dann melde dich gerne unter:  
skiesch@gmx.de oder 0163-1748881

# Carnaval in Hetzerath



## KARNEVAL IN HETZERATH 2015

40 Jahre

hcg

SONNTAG, 08.02. um 14:11 Uhr im Bürgerhaus

### KINDERKAPPENSITZUNG

DONNERSTAG, 12.02. um 14:11 Uhr

### MÖHNENUMZUG & SITZUNG

Start Pizzeria und dann ins Bürgerhaus mit OUT OF CONTROL

SAMSTAG, 14.02. um 20:11 Uhr

### G A L A S I T Z U N G

im Bürgerhaus mit OUT OF CONTROL

SONNTAG, 15.02. um 14:11 Uhr Start Pizzeria

### KARNEVALSUMZUG & STRÄßENKARNEVAL

im HCG-Zelt Parkplatz Bäckerei Flesch, mit Bar, KLARTEXT & OUT OF CONTROL

VVK MÖHNENSITZUNG 01.02. ab 13:11 Uhr im Gasthaus Reh-Braun  
VVK GALASITZUNG ab 01.02. im Gasthaus Reh-Braun und bei HARTL's





# Carneval in Hetzerath



## Lokschuppen

Schnellrestaurant am Bahnhof • Salmtal  
Inh. Hermann Hoffmann



Täglich von 10 - 22 Uhr warme Küche und Tagesessen.  
Telefon: 0 65 78 / 98 50 00



**Josef Ewertz**

Dipl.-Ing. (FH)

54523 HETZERATH - An der Ziegelei 9  
Tel. 0 65 08 / 13 84 - Fax 0 65 08 / 79 24

## Hexen- Stich



Susanne Schmitz  
Damenschneiderin

- Neuanfertigung
- Änderungen
- Stickereien
- Nähkurse

Termine nach  
tel. Vereinbarung

Mühlenberg 7  
54523 Hetzerath  
Tel. 0 65 08 - 91 89 06  
und 01 71 - 8 76 62 62



Taxi und  
Mietwagen **Uwe**

**KÜMMEL**

54523 Hetzerath

54343 Föhren

☎ 0 65 08 - 8 88

☎ 0 65 02 - 99 66 55

E-Mail: [info@hetzerath-taxi.de](mailto:info@hetzerath-taxi.de)

## 40 Jahre HCG



# Carneval in Hetzerath



FLEISCHER-FACHGESCHÄFT  
**Josef Hartl**  
 Inh. Thomas Hartl

*Wir wünschen  
 frohe  
 Faschingstage*

*Soll es was  
 Besond'eres sein,  
 schauen Sie  
 bei Hartl rein!*

54523 Hetzerath  
 Hauptstraße 11  
 Tel. 06508/314  
 Fax 06508/1628

**An Rosenmontag und Fastnachtndienstag  
 bleibt unser Betrieb geschlossen!**

**KAMINBAU**  
 HOLSTEIN GmbH

Hauptstraße 67 54523 Hetzerath  
 Telefon +49 6508 91 89-739  
 Fax +49 6508 91 96-739  
 Mobil +49 176 63 40 82 61  
 E-Mail info@kaminbau-holstein.de  
 Web www.kaminbau-holstein.de

# Carneval in Hetzerath

**Umbau zum  
 altersgerechten  
 Wohnen!**

Generationenfreundlicher Betrieb  
**Service + Komfort**

*Farbe zum Wohlfühlen...*

**M. WAGENER**  
 MALER UND LACKIERERBETRIEB

Matthias-Jacobystraße 10 • D-54523 Hetzerath  
 ☎ 06508 / 917390

www.maler-wagener.de

**Elektro - Sanitär - Heizung**

**ESW**

**Elektro - Service - Woitalla  
 Erneuerbare Energien**

**24 Std. Notdienst für Elektro u. Sanitär/Heizung**

Matthias-Jacoby-Str. 16 Tel.: 0 65 08 - 6 83  
 54523 Hetzerath Fax: 0 65 08 - 99 10 43  
 www.esw-hetzerath.de info@esw-hetzerath.de

*... auf den Service kommt es an!*

*Viel Spaß an den Carnevalstagen*

wünscht Ihnen  
 Ihre Ansprechpartnerin  
**Monika Noack**

Verlag 06502 / 9147-359  
 Mobil 0160 / 96961646  
 Fax 06502 / 9147-249  
 E-Mail: m.noack@wittich-foehren.de

# 40 Jahre HCB





Anzeige



# IMMOBILIENWELT

Kaufen · Verkaufen · Vermietung · Mietgesuche



Immobilien Anzeigenannahme **0 65 02 / 9147-0**

## Wohnung in Fell zu vermieten.

2 ZKB, ca. 50 m<sup>2</sup>, separater Eingang,  
450,- € warm, 50,- € Nebenkosten.

Telefon: 0 65 02 / 30 26

## Schöne Maisonette-Wohnung zu vermieten

zentrale, ruhige Lage in Föhren, 2 ZKB, 86 qm,  
Balkon, Einbauküche, Stellplatz, frei ab 1. April 2015,  
Miete 550,- € + Nebenkosten.

Telefon 0177-6820337

## Immobilienobjekt im der Pfalz

Einstige Gartenvilla mit prachtvollem Festsaal, Seminarzimmer, großzügiges Außengelände mit Terrasse, Wald-Biergarten, Waldgrundstück, Parkmöglichkeiten, angegliedertes Wohnhaus mit Garten, Baugrundstücke, 5000 qm Gesamtfläche.

15 Fußminuten zu historisch reizvoller Kleinstadt, 10 km zur nächsten Stadt, 1 Stunde Frankfurt/Flughafen.

Kein Renovierungsstau, 2009/11 umfassend renoviert, laufender Gastronomiebetrieb.

Sofort bezugs- und übergabebereit. Großartige Möglichkeiten in Alleinlage mit Anbindung an Naturbad, Sport- und Freizeitzentrum und riesigem Waldgebiet: Seminarbetrieb, Erlebnispädagogik, Kulturstätte, Ausflugsziel ...

Tel: 0049 151 15777785

## Schönes Grundstück in Leiwen zu verkaufen

Neubaugebiet Lehnertsweg, ca. 1240 m<sup>2</sup>.

Tel. 0160 / 7433388

MEISTERBETRIEB

TRIER

# ERNST WILHELMI

GMBH



### BAU-, STUCK- UND VERPUTZ-GESCHÄFT

Weißdornweg 21 • 54338 Schweich

Tel. 0651/13416 • 0170/7677778

Fax 0651/23812

*Wir führen sämtliche*  
- Innen- und Außenputzarbeiten  
- Trockenausbauarbeiten  
- Vollwärmeschutzarbeiten aus.

STUCKATEUR MEISTERBETRIEB

## WÄRMEDÄMMFASSADEN INNEN- & AUSSENPUTZARBEITEN TROCKENBAU



AUF DEM STEINHÄUFCHEN 19 • D-54343 FÖHREN

TEL: +49 (0) 65 02 - 93 56 - 0 • INFO@STUKKATEUR-SAHLER.DE

[WWW.STUKKATEUR-SAHLER.DE](http://WWW.STUKKATEUR-SAHLER.DE)



Schreinerei Michael Leisen GmbH

Im Paesch 12 (Gewerbegebiet) • 54340 Longuich/Mosel

Telefon: 0 65 02 / 2 06 00 • Fax: 0 65 02 / 70 16

Mobil: 01 71 / 2 38 03 33

[www.treppenbau-leisen.de](http://www.treppenbau-leisen.de) • E-Mail: [info@treppenbau-leisen.de](mailto:info@treppenbau-leisen.de)

## NATURSTEIN ARBEITEN JUCHEM

### Pflasterarbeiten, Maurerarbeiten, Galabau

[www.naturstein-arbeiten-juchem.de](http://www.naturstein-arbeiten-juchem.de)

Mobil: 0171 / 9 58 12 62



**Ab in die Arena! - #mirsinntrier**



Fr. 06.02.15 - 20:00 Uhr  
Arena Trier

Infos & Tickets unter: [tbb-trier.de](http://tbb-trier.de)

**TBB**

Sponsoren: **schweib**, **SWT**, **Bitburger**, **EifelMosel**, **RPR1**, **Lebenshilfe Trier**

Foto: Thewalt  
Design: agentur-kuehnen.de

Speiselokal & Dorfwirtschaft  
**Gasthaus Schu**  
54340 Leiwen - Mühlenstr. 4 - Tel. 06507-3118

**„Schnitzel-Woche“**  
ab Freitag, 06.02.2015  
große Schnitzel  
in 10 verschiedenen Variationen  
dazu servieren wir Ihnen wahlweise  
Pommes frites oder Pommes Dauphin  
und einen Salatteller

zum Preis von **je 10,- €**

**Tischreservierung erbeten! 0 65 07/31 18**  
Auf Ihren Besuch freut sich Alfons Schu & Team

**Aschermittwoch ab 18.00 Uhr  
großes Heringessen.**  
Heringe auch zum Mitnehmen!

**AWO-Möbelbörse**  
Ottostraße 19A, Trier-Euren, Tel.: 0651/80360  
**Preiswerte Haus- u. Wohnungsräumungen, Verkauf gebrauchter Möbel, Hausrat, Bücher, Kleidung, Umzugshilfe u. Transport**  
Täglich 9.00 - 18.00 Uhr, samstags 10.00 - 13.00 Uhr

Anzeige



aus der Region  
für die Region

**IMMOBILIENWELT**  
Kaufen · Verkaufen · Vermietung · Mietgesuche

Immobilien Anzeigenannahme **0 65 02 / 9147-0**

**Tischlerei Adam + Koster**  
Gewerbegebiet 20  
D-54344 Kenn  
[adam.koster@t-online.de](mailto:adam.koster@t-online.de)  
[www.tischlerei-adam-koster.de](http://www.tischlerei-adam-koster.de)



- Möbel • Innenausbau • Türen
- Treppen • Fenster • Holzfußböden

Tel. +49 (0) 6502-99 696 00 • Fax +49 (0) 6502-99 696 99

**DG-Wohnung in Fell zu vermieten,**  
93 m<sup>2</sup>, 2,5 ZKB, EBK vorhanden, mit Einstellplatz,  
gr. Terrasse mit Markise vorhanden. Frei ab 15.04.2015.  
Telefon: 0 65 02 / 47 24

**LEIWEN**  
4 Zimmer, Küche, Bad, gr. Terrasse, PKW-Stellplatz,  
Ölzentralheizung, ab sofort zu vermieten.  
Telefon: 01 71 / 2 01 69 73

In Schweich, Issel, Kenn oder Longuich  
**Baugrundstück** ab 450 m<sup>2</sup> für  
Bauvorhaben in 2015 oder neuwertiges Haus ab 170 m<sup>2</sup>  
von privatem Bauherrn gesucht. Kurzfristige finanzielle  
Abwicklung garantiert. Telefon: 01 52 / 54 12 58 70

**Leiwen-Zummet, 3 ZKB**  
80 m<sup>2</sup>, 400,- € + NK zu vermieten.  
Telefon: 0 65 07 / 42 14

**Weinberge in Trittenheim zu verkaufen**  
Altärchen - Apotheke  
Telefon 06507 / 5212

zuverlässig - seriös - kompetent

**weyer**  Föhren - Schweich - Konz  
(06502) 9384480  
Immobilien [www.weyer-immobilien.de](http://www.weyer-immobilien.de)

**Leiwen**  
Neuwertige Wohnung, ca. 80 m<sup>2</sup>, zu vermieten.  
3 ZK, modernes Bad und Gäste-WC, gehobene  
Ausstattung, Abstellraum, überdachte Terrasse  
und Stellplatz.  
Klaus & Annegret Schweicher, Tel.: 0160/94990200

**GUTSCHEIN**

Für eine kostenlose Wertermittlung Ihrer Immobilie und  
Beratung zur Erzielung von Höchstpreisen beim Verkauf.

Terminvereinbarung gerne unter 06 51 - 1 70 63 63  
[www.axel-ilbertz-immobilien.de](http://www.axel-ilbertz-immobilien.de)



# KV Livia Leiwener

## Karneval in Leiwener

Wir wünschen viel Spaß beim Karneval 2015

# KP

Licht - Ton - Strom - Video  
www.kpevents.de  
Sascha Schaffner, Leiwener

Der Technikpartner des KV Livia Leiwener



Ein Service für alle(s)

## WAGNER

Qualitätswerkstatt für alle(s)

- Wartung und Reparatur
- Alle Marken und Modelle
- Mechanik und Elektronik
- Benzin- und Dieselfahrzeuge
- TÜV-Abnahme  
jeden Di. und Fr. im Haus



Ausoniusstr. 15 · Leiwener · Tel. 06507/3600 · info@wagner-leiwener.de

wer weiter denkt kauft näher ein,  
wir sind ...

## ....nah und gut

und wünschen viel Spaß.

Der Edeka-Frischemarkt in Leiwener  
Klostergartenstraße 48 • Tel. 06507 / 35 05

montags bis freitags durchgehend von 8.00 - 18.00 Uhr  
geöffnet, samstags von 8.00 - 13.00 Uhr

Liebe Narren,  
liebe Gäste der Leiwener Fastnacht

im Karneval rücken wir alle zusammen und schunkeln uns warm, weil nichts auf der Welt so ansteckend ist, wie lachen und gute Laune!

In diesem Sinne möchten wir Sie zu unserer diesjährigen Kappensitzung und dem großen Nachtumzug herzlich einladen, um mit uns die närrische Session 2015 zu feiern!

Unsere Aktiven, unseren Helfern und Sponsoren danken wir von Herzen, da ohne sie und ohne ihren Einsatz unsere Veranstaltungen nicht möglich wären!

Unsere Galasitzung findet am 07.02.2015 um 19:33 Uhr in der Narrhalla Schu statt, und der diesjährige Nachtumzug am 14.02.2015 um 18:11 Uhr mit anschließender "Nach-dem-Umzug-Party" im beheizten Festzelt auf dem Weinbrunnen und in der Narrhalla Schu.

Mit närrischem Gruß

**Jörg Schu**  
1. Vorsitzender

**Michael Classen**  
Sitzungspräsident



## Leiwener Helau!



# KV Livia Leiwen



## Karneval in Leiwen



**Leiwen  
Helau!**



HOTEL • RESTAURANT • COCKTAILBAR • PIZZERIA

Weinhaus

RÖMERSTRASSE 10  
54340 LEIWEN  
TELEFON:  
06507-93610  
FAX 936150

seit 1878

Unser Karnevalsprogramm

Donnerstag, 12. Februar  
Wir laden zum Weiberfrühstück ein  
und starten ab 10.00 Uhr  
und abends in den Club

Samstag, 14. Februar

Die „nach-dem-Umzug-Party“ das Original mit DJ T-Great

Für Do., Sa. und So. werden Tischreservierungen empfohlen.



Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Wir wünschen allen Närrinnen und Narren  
viel Spaß und Freude an den tollen Tagen!



Raiffeisenbank  
Mehring-Leiwen eG

Ein Service-Studio-Netz

**Fliesen Loskill**  
Fliesenlegerfachbetrieb



wünscht allen Jecken  
närrische Tage!

54340 Köwerich | Telefon: 0 65 07 - 80 28 45 oder 01 70 - 4 30 21 09 | [www.fliesen-loskill.de](http://www.fliesen-loskill.de)





# KV Livia Leiwien



## Karneval in Leiwien

**Wir wünschen närrische Tage**  
**Herbert Schu GmbH**

**Heizung - Sanitär - Umwelttechnik**  
 Notdienst rund um die Uhr

**54340 Leiwien**

Fon: 06507 / 3115 • Fax 06507 / 8199

Internet: [www.schu-leiwien.de](http://www.schu-leiwien.de)

E-Mail: [herbertschu@t-online.de](mailto:herbertschu@t-online.de)



**LUDWIG**  
 Landmaschinen

Landmaschinen Ludwig  
 Moselweinstr. 66  
 Tel.: 0 65 07 / 99 21 19  
 Fax: 0 65 07 / 62 92  
 E-Mail: [LM-Ludwig@t-online.de](mailto:LM-Ludwig@t-online.de)

- **Weinbau- und Motorgeräte**
- **Reparaturwerkstatt**
- **Gebrauchtmaschinen**

Cafe am Römerweinschiff

Hotel Cafe Conditorei Wald  
 Tel. 06507-2188 Fax 5408



54347 Neumagen-Dhron Römerstr.123

**20 Jahre**  
**Neumagen-Dhron**

Tüte (10 Brötchen) 2,60 Euro

1000 gr. Mischbrot 2,60 Euro

*ab sofort wieder da!*

*- Seit 40 Jahren Qualität -*

**LEHNENAUTOMATEN**

Matthiasstr. 2 • 54340 Leiwien • 06507/701380

Seit über 40 Jahren Ihr kompetenter Partner in der Gastronomie

[www.lehnen-automaten.de](http://www.lehnen-automaten.de)

persönlicher...

**OPTIKER**



**Lix Fleischer**

Neumagen - Dhron Tel. 0 65 07 - 70 34 73

**Fleischerei**  
**Berens**

Inh. Sven Tonner

**54341 Fell**

Kirchstraße 102  
 Tel. 06502 / 2192

**54340 Leiwien**

Römerstraße 7  
 Tel. 06507 / 939809

# KV Livia Leiwen



## Karneval in Leiwen



### Wir danken

allen aktiven und inaktiven Mitgliedern sowie allen Helfern bei den Karnevals-umzügen, der Kappensitzung des Karnevalsvereins KV Livia Leiwen und allen, die zum Gelingen unserer Veranstaltung beigetragen haben. Besonderer Dank gilt den Ortsvereinen und Gruppen für die Beteiligung an unseren Umzügen sowie allen Firmen, die unseren Verein mit einem Inserat oder einer Spende unterstützt haben. Ein herzliches Dankeschön sagen wir auch allen Spendern, die ungenannt bleiben wollen.

**Karnevalsverein KV Livia Leiwen e.V.**



**BLW**  
KFZ Technik



Dammstraße 71a  
54340 Klüsserath

Telefon: 0 65 07 - 93 94 74

### Das Bestattungsinstitut in Ihrer Nähe

Jederzeit dienstbereit

**P I T Ä T**

**GORGES**  
mit 1870

- Erd- und Feuerbestattungen
- Überführungen
- Ausstellung

54426 Heidenburg Feldstraße 3 Tel.: 0 65 09 / 2 01

54340 Leiwen Matthiasstraße 29 Tel.: 0 65 07 / 99 30 93

Inh. Rudolf Gorges

Immer da, immer nah.

**PROVINZIAL**  
Die Versicherung der Sparkassen

**Tolle Tage,  
lange Nächte.**



Und dazu eine Versicherung, die rund um die Uhr für Sie da ist.

Geschäftsstelle

**Gabriele Wallerath und Ute Buchheit GbR**  
Moselweinstraße 90 • 54349 Trittenheim  
Telefon 06507 2744

[www.provinzial.com](http://www.provinzial.com)



**Leiwen  
Helau!**





## Die Narren *erstürmen* das Rathaus

Der Sturm aufs Rathaus und die symbolische Schlüsselübergabe durch die städtischen Vertreter an den Prinzen Karneval als höchster Würdenträger der Karnevalisten oder an die Frauen – sprich die Möhnen - zu Weiberfastnacht gehört als festes und feucht-fröhliches Ritual zum rheinischen Karneval. Die symbolische Schlüsselübergabe spielt als äußeres Zeichen auf die Machtübergabe während der „Hoch“zeit der tollen Tage an und auf die zeitlich beschränkte Geltungsdauer des Narrenrechts.

### AN ALLEN FASTNACHTSTAGEN

**buntes Treiben...**

**WEIBERDONNERSTAG:  
Karnevalistisches Frühstück**

**Fastnachtssonntag ab 18 Uhr  
80er Jahre Jukebox-Party**



**ASCHERMITTWOCH Heringssessen**  
im Hotel - Restaurant - Café

*Zum*  
**Moseltal**

Inh. Heinz Bach

54346 Mehring • Peter-Schroeder-Platz 1

Tel.: 0 65 02 / 26 56 • Fax: 78 83 • [www.hotel-moseltal.de](http://www.hotel-moseltal.de)

### **Kostüme schnell selbst gemacht**

Ob Karneval, Fastnacht oder Fasching, die tollen Tage sind eine fröhliche und unterhaltsame Tradition, die ihre Fühler mittlerweile auch fernab der Karnevalshochburgen Köln, Düsseldorf und Mainz ausgestreckt hat. Eine schöne Kostümierung ist das Herzstück jener Festlichkeiten: Gerade Kinder freuen sich über das bunte Treiben daheim oder beim Umzug auf der Straße. Bereits Kleinkinder in farbenfrohen, fantasiereichen Kostümen säumen die Straßenränder. Bei Babys, aber auch Kindern zwischen sechs und zehn sind Tierkostüme nach wie vor ganz oben in der Beliebtheitskala: Ob Kuh, Schaf, Maus, Löwe oder Katze – die Klassiker kommen einfach nie aus der Mode. Wenn es um das Faschingsfest mit dem Kind geht, müssen es nicht gleich teure Kostüme vom örtlichen Karnevalsausstatter

sein: Viele Kostüm-Ideen lassen sich verhältnismäßig günstig mit Alltagsgegenständen umsetzen. Für ein Marienkäfer-Kostüm für Mädchen benötigen Sie beispielsweise ein schwarzes Shirt, eine schwarze Strumpfhose sowie ein Cape aus rotem Stoff, das Sie mit schwarzen Punkten bemalen. Jungs favorisieren dagegen ein Löwen-Kostüm, das Sie mit einem beigen Kapuzenshirt und beigen Hosen oder Leggings umsetzen können. Die Mähne besteht aus Wollfäden, die im Schulterbereich angebracht werden. Noch einfacher herzustellen sind Kostüme, die mit bestimmten Berufsgruppen assoziiert werden: Für den Doktor reicht ein weißer Kittel mit einem großen roten Kreuz. Beim Polizisten oder Feuerwehrmann lohnt sich die Investition in eine passende Kopfbedeckung.

**GASTHAUS  
zur Hebe  
PENSION BLEES**

**Weiberfrühstück  
am Fetten Donnerstag**

**Beginn: ab 9.11 Uhr**

Reservierung erwünscht unter 0 65 02 / 21 27

An allen Karnevalstagen durchgehend warme Küche.

**Karnevalspezial: Schnitzelvariationen 9,99 €**

**Aschermittwoch Heringssessen**

Neustraße 4 • 54346 Mehring

**Wir haben von Aschermittwoch bis einschl. 01.03.2015 geschlossen!  
Ab Montag, 02.03.2015 sind wir wieder für Sie da!**

**FASCHING**

**Fetten Donnerstag:**  
Grease - Rock'n Roll - 60er-Jahre

**Sonntag:**  
After-Zug-Party im Kasler,  
heiße Beats im Kellergewölbe

**Rosenmontag:**  
Schnitzeltag ab 15.00 Uhr

**Aschermittwoch:**  
Heringssessen, à la carte

Bitte reservieren Sie Ihren Tisch unter Tel.: **06502/2650**

**GASTHAUS  
KASLER**

Kirchstr. 71 • 54341 Fell  
[www.gasthaus-kasler.de](http://www.gasthaus-kasler.de)





Da läuft einem das Wasser im Munde zusammen: Alaska-See-lachsfilet ist der Klassiker unter den Fischgerichten – auch in den örtlichen Restaurants.  
Foto: Nordsee/interPress

## Frischer Fisch ist gesund

(iPr). Wer mehr als einmal wöchentlich frischen Fisch isst, ernährt sich ausgewogen. Fisch und Meeresfrüchte können dabei abwechslungsreich mit leckerem Gemüse, frischen Salaten und Beilagen nach Wahl kombiniert werden.

Untersuchungen zeigten immer wieder, dass schon eine Fischmahlzeit den Tagesbedarf an für unseren Stoffwechsel wichtigem Jod und Selen abdeckt. Zudem enthält Fisch die Vitamine D, B6 und B12,

die wertvollen Omega-3-Fettsäuren ebenfalls. Letztere wirken sich einerseits positiv auf den Cholesterinspiegel aus und stärken auf der anderen Seite auch unser Herz und unseren Kreislauf. Der Rat von Ernährungsexperten: Fisch sollte ein- bis zweimal pro Woche auf den Esstisch kommen. Das ist natürlich im Restaurant ganz besonders angenehm, denn hier fällt die komplette Vorbereitung weg – der Abwasch ebenfalls.

### Eine leckere Fisch-Saison

(iPr). Genau wie Obst und Gemüse hat auch Fisch Saison. So gibt es bei uns diverse Arten das ganze Jahr über zu kaufen. Andere sind wiederum nur zu bestimmten Jahreszeiten erhältlich oder gerade dann zum Kauf empfohlen, da besonders schmackhaft. Fisch-Kenner kaufen daher oft die Fische ein, die in der jeweiligen Saison hauptsächlich gefangen werden. Der Herbst ist die Saison der Doraden, der Schellfische sowie der Zander. Die Dorade gehört der Familie der Meerbrassen an. Bekannt ist sie unter dem Namen Dorade Royal. Sie wird häufig im Ganzen gegrillt oder im Salzteig gebacken. Der Schellfisch gehört zu den Dorschen. Er ist in den Gewässern von Norwegen bis Spanien heimisch. Sein weißes Filet ist mild und charakteristisch im Geschmack. Üblicherweise wird der Schellfisch gedünstet und mit Senfsauce serviert. Er eignet sich aber auch sehr gut zum Braten in zerlassener Butter. Der Zander gehört zur Art der Barsche und bietet ein mageres, festes Filet, das sich ideal zum Braten und Dünsten eignet.

## Karneval im Ratskeller

Weiberfastnacht mit Kölschem-Abend  
ab 14:00 Uhr

Frisches Kölsch vom Fass  
und Live-Musik mit *Lotti*

Unsere Öffnungszeiten  
an den närrischen Tagen:

Sonntag ab 15:00 Uhr  
Montag ab 11:00 Uhr  
Dienstag ab 14:00 Uhr  
Mittwoch ab 14:00 Uhr



Ratskeller

Brückenstr. 46  
54338 Schweich

im alten Weinhaus Tel.: 06502 / 2 06 50

### Familiengeführtes Haus

- mit herrlichem Blick auf die Mosel
- gutbürgerliche Küche

## HOTEL · RESTAURANT Zum Fäheturm

Inh. Fam. Brand-Müller

54346 MEHRING/MOSEL

Peter-Schroeder-Platz 2, Tel.: 06502 / 2403

www.faehrturm-mehring.de

info@faehrturm-mehring.de

Ab 12.02. sind wir wieder für Sie da!

**Weiberfrühstück  
mit 1 Glas Sekt**

Um Tischreservierung wird gebeten!

An allen Karnevalstagen bieten  
wir Ihnen Schnitzelvariationen  
mit Pommes & Salat 9,99 €





# Karneval-Club Kenn 1979 e.V.



**Prinzessin Uta I.**  
von der munteren Seniorenschat

**Prinz Kai I.**  
von Bagger und Botanik

## Grußwort

**Herzlich willkommen  
in der Narrhalla  
von Kenn!**

35 Jahre sind mehr als eine Generation und ich kann mit Recht behaupten, dass wir alle sehr stolz darauf sein können, dass wir der Gemeinde und dem Gemeindeumfeld in diesen Jahren viel Freude bereiten konnten. Alle – da möchte ich mich insbesondere auf die aktiven Mitglieder beziehen – die in jedem Jahr unzählige Stunden ehrenamtlich aufbringen, um der Ortsgemeinschaft unterhaltsame Stunden zu bereiten, aber auch den passiven Mitgliedern sei gedankt. Insbesondere die unermüdlichen Helfer, ohne die eine Session gar nicht denkbar wäre, sollten nochmals herausgehoben werden.

Ich wünsche allen viel Spaß und ein paar unbeschwerte Stunden auf unseren Veranstaltungen und bei unserem Karnevalsumzug.

**Ein dreifaches  
Kenn Radau !!!**

Ihr  
**Josef Trossowski**

1. Vorsitzender des  
Karneval-Club-Kenn  
1979 e.V.



**MEDELO**  
MEDIZIN  
TECHNIK

54344 Kenn - Im Gewerbegebiet 34

Tel. 06502 - 92 24 0 Telefax - 92 24 0

www.MEDELO.de

**WÜNSCHT DEM KENNER KARNEVAL  
UND ALLEN JECKEN  
EINE TOLLE SESSION**

Vertriebspartner Ultraschall





# Karneval-Club Kenn 1979 e.V.



## Närrischer Fahrplan 2015

**Samstag, 07.02.2015, 20.11 Uhr**

### 1. Galasitzung

in der Mehrzweckhalle Kenn

Inthronisation des neuen Kenner

Prinzenpaares

Tolles Unterhaltungsprogramm mit den

Akteuren des KCK!

Im Anschluss Tanzmusik (Kartenvorverkauf)

**Donnerstag, 12.02.2015, 14.00 Uhr**

### Kinderkarneval

in der Mehrzweckhalle Kenn

**Freitag, 13.02.2015, 15.00 Uhr**

### Karnevalistischer Seniorentreff

**Samstag, 14.02.2015, 20.11 Uhr**

### 2. Galasitzung

in der Mehrzweckhalle Kenn

Neue Überraschungen mit den Akteuren des  
KCK werden Sie in Stimmung bringen!

Im Anschluss Tanzmusik (Kartenvorverkauf)

**Sonntag, 15.02.2015, 14.11 Uhr**

### Großer Fastnachtsumzug durch die Straßen von Kenn

Im Anschluss bunte Party in der  
Mehrzweckhalle mit den "Echten Freunden"

Anmeldung der Wagen- und Fußgruppen  
bitte bis 07.02.2015 bei Sarah Pollmer  
0 65 02 / 4 04 01 99

*Es freut sich auf Ihren Besuch der  
Karneval-Club Kenn*

**Taxi Druckenmüller**  
06502 **6800** oder **6900**  
**TAXI**  
Taxi rund um die Uhr,  
Kranken-, Großraum-, Rollstuhlfahrten und mehr

Seit mehr  
als 35 Jahren!

**Schäfer**  
REIFEN

Alles rund um Ihre Reifen - Alles rund um Ihr Auto

**KFZ-  
WERKSTATT**  
Schäfer

Schäfer Reifenfachhandel GmbH Telefon: (06502) 91530  
Gewerbegebiet 3 - 54344 Kenn Telefax: (06502) 7258  
info@schaefer-reifen.de - www.schaefer-reifen.de

**Wir wünschen Ihnen  
schöne und gesellige  
Stunden während  
der Kenner  
Karnevals-Session  
2015 !!!!**

## BSM Bausanierungs GmbH



Ringstraße 28a

54344 Kenn

Fon +49 6502 - 9308727

info@bsm-bausanierung.de





Das große  
**Rheinland-Pfalz-**  
**Aktionsangebot:**



Ihr Geschenk: **Wellness-Paket**  
**„Pure Entspannung“**  
Im Wert von ca. € 280,-  
pro Doppelzimmer/Aufenthalt

Unser Dankeschön für Sie als Leser: **8-tägiger Sommer-Urlaub**

# Malta All Inclusive



**83%**  
Weiterempfehlung  
Stand: 01.12.14

HolidayCheck.de  
★★★★★

**Entspannung pur – Ihr 4-Sterne-Hotel Riviera Resort & Spa in Marfa:**

Das Hotel liegt direkt am Meer, mit Panoramablick auf die Inseln Gozo und Comino. Zu den Annehmlichkeiten gehören eine großzügige und elegante Lobby mit Rezeption und WiFi-Anschluss, Bar, Lifts, Restaurant mit einem einzigartigen Ausblick, Cocktailbar, Bistro, Fitnesscenter, ein beheiztes Meerwasserhallenbad und das mehrfach ausgezeichnete Wellness- und Gesundheitscenter „Elysium Spa“. Im Außenbereich befinden sich zwei Meerwasser-Swimmingpools mit einer Sonnenterrasse.

Die Zimmer sind im mediterranen Stil eingerichtet und verfügen über Bad oder Dusche/WC, Föhn, Telefon, Mietsafe, Sat-TV, WLAN (inklusive), Minikühlschrank, Klimaanlage/Heizung (zentral gesteuert) und Balkon.

**All Inclusive:**

- **Frühstücks-, Mittags- und Abendbuffet** und Snacks
- alkoholfreie und lokale alkoholische **Getränke** (10:00 - 00:00 Uhr)
- **Tretboot- und Kanuverleih** (ca. Mai-Sept.), **Squash** (Reservierung im Spa)
- **Sauna und Dampfbad** (14:00 - 17:30 Uhr)
- **20 % Ermäßigung auf Wellness-Anwendungen**
- **Wellness-Paket mit 3 Anwendungen** (bei Buchung bis 28.02.15):  
- Ganzkörper-Meersalz-Peeling & Sauna (20 Min.)  
- Ganzkörpermassage & Dampfbad (40 Min.)  
- Hydrotherapie & Gesichtsbehandlung (45 Min.)

Das Tragen eines All Inclusive-Armbandes ist obligatorisch.

**Termine und Preise für 2015:**

Flughafen	Flughafenzuschlag p.P.	April	April/Mai Saisonzuschlag € 94,- p.P.	Juni Saisonzuschlag € 144,- p.P.	September Saisonzuschlag € 204,- p.P.	Oktober Saisonzuschlag € 144,- p.P.	Oktober Saisonzuschlag € 94,- p.P.	Nov.
Düsseldorf	<del>€ 20,-</del> € 0,-	15.	08.04., 22.04., 29.04. / 13.05., 20.05.	03., 10., 17.	02., 09., 16., 23.		14., 21.	04.
Frankfurt	€ 29,-	15.	08.04., 22.04., 29.04. / 06.05., 13.05., 20.05.	03., 10., 17.	02., 09., 16., 23.	07.	14.	04.

Weitere Flughäfen (Berlin-Tegel, Hamburg, München) und Termine im Juli und August 2015 auf Anfrage buchbar. Verlängerungswoche ab € 304,- p.P. buchbar.

\*Aktionsangebot gilt bis zum 28.02.2015

sonnenklar ist eine Marke der Euvia Travel GmbH, Landsberger Straße 88, 80339 München. Ihr Reiseveranstalter BigXtra Touristik GmbH (Landsberger Straße 88, 80339 München) ist als sonnenklar-Schwesterunternehmen Reiseveranstalter für viele weitere sonnenklar-Aktionsangebote. Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Reiseveranstalters (einseh- und abrufbar unter [www.bigxtra.de](http://www.bigxtra.de)).

Mit Erhalt der Buchungsbestätigung des Reiseveranstalters und Zugang des Versicherungsscheins wird eine Anzahlung in Höhe von 25 % des Reisepreises fällig. Die Restzahlung ist 30 Tage vor Abreise zu leisten. Druckfehler vorbehalten. Sterneklassifizierung der Unterbringungen nach Landeskategorie.



Jetzt Wunschtermin kostenlos buchen:

**0800-723 983 004**

Täglich von Montag bis Sonntag 08:00 bis 22:00 Uhr oder in einem von über 250 sonnenklar Reisebüros buchbar

Ihr Buchungscode:  
**B139061**

**Das Alles-Drin-Paket für Sie:**

- **Linienflug** mit renommierter Fluggesellschaft nach Malta und zurück
- **Rail & Fly:** Zug zum Flug in der 2. Klasse
- **Transfers** Flughafen – Hotel – Flughafen
- **7 Übernachtungen** im 4-Sterne-Hotel Riviera Resort & Spa (Landeskategorie) im Doppelzimmer zur Landseite
- **All Inclusive**
- **Bei Buchung bis zum 28.02.15 zusätzlich inklusive:**
  - **Upgrade auf Doppelzimmer zur Poolseite** im Wert von € 70,- pro Doppelzimmer/Woche
  - **Wellness-Paket „Pure Entspannung“** im Wert von ca. € 280,- pro Doppelzimmer/Aufenthalt
- **Deutsch sprechende Gästebetreuung**

ab € p.P. ~~649,-~~  
**555,-\***

## terzo® Gehörtherapie

### Gehör trainieren und geistig stark bleiben

Die einzigartige Kombination aus Gehörtraining und moderner Hörgeräteanpassung kann Ihnen dabei helfen, ...

- ⇒ ...die Signalverarbeitung Ihres Gehirns zu aktivieren.
- ⇒ ...Ihr Hörvermögen zu steigern.
- ⇒ ...Sprache auch in lauter Umgebung wieder besser zu verstehen.
- ⇒ ...Ihr Wohlbefinden zu steigern, aktiver zu sein und sich besser konzentrieren zu können.

Exklusiv  
bei  
Kerstin Ritter  
Hörgeräte

Kerstin  
**RITTER**  
Hörgeräte

[www.ritter-hoergeraete.de](http://www.ritter-hoergeraete.de)

Haben auch Sie ein Hörgerät, mit dem Sie in geräuschvoller Umgebung nicht gut hören?

Wir haben die Lösung: die terzo® Gehörtherapie.

- |  |   |
|--|---|
|  terzo-Zentrum <b>Idar-Oberstein</b><br>Marktpassage<br>Tel.: 06781 - 4 55 66     |  terzo-Zentrum <b>Bad Sobernheim</b><br>Großstraße 11<br>Tel.: 06751 - 85 62 71        |
|  terzo-Zentrum <b>Birkenfeld</b><br>Hauptstraße 7<br>Tel.: 06782 - 98 95 55       |  terzo-Zentrum <b>Bad Kreuznach</b><br>Wilhelmstraße 58<br>Tel.: 0671 - 9 21 34 35     |
|  terzo-Zentrum <b>Kirn</b><br>Nahegasse 4<br>Tel.: 06752 - 83 32                  |  terzo-Zentrum <b>Simmern</b><br>Schloßstraße 7<br>Tel.: 06761 - 76 76                 |
|  terzo-Zentrum <b>Kastellaun</b><br>Marktplatz 22<br>Tel.: 06762 - 96 19 61       |  terzo-Zentrum <b>Konz</b><br>Am Markt 16<br>Tel.: 06501 - 9 47 91 01                  |
|  terzo-Zentrum <b>Morbach</b><br>Birkenfelder Straße 10<br>Tel.: 06533 - 95 58 64 |  terzo-Zentrum <b>Trier</b><br>Bruchhausenstraße 23<br>Tel.: 0651 - 9 91 42 24         |
|  terzo-Zentrum <b>Hermeskeil</b><br>Donatusstraße 9<br>Tel.: 06503 - 98 03 00     |  terzo-Zentrum <b>Schweich</b><br>Bernhard-Becker-Straße 4<br>Tel.: 06502 - 9 97 68 20 |

Kerstin Ritter Hörgeräte e. K. | Wildenburger Straße 115 | 55758 Kempfeld

## Gut informiert durch Ihr Amts- oder Mitteilungsblatt!

WIE **GUT**  
KLINGT DAS DENN.



WARTUNG UND INSPEKTION<sup>2</sup>  
SOWIE GARANTIE-  
VERLÄNGERUNG<sup>3</sup> INKLUSIVE.

### club up! 1.0, 44 kW (60 PS,) 5-Gang

Kraftstoffverbrauch, l/100 km: innerorts 5,6/außerorts 3,9/kombiniert 4,2/CO<sub>2</sub>-Emissionen, g/km: kombiniert 105. **Ausstattung:** Klimaanlage, Fensterheber vorn elektrisch, Reifenkontrollanzeige, Radio „RCD 215“ mit MP3-Wiedergabefunktion inkl. CD-Player und Multimediabuchse AU-IN, Zentralverriegelung mit Funkfernbedienung u. v. m.

Das Finanzierungsbeispiel basiert auf einer jährlichen Fahrleistung von 10.000 km.	Einmalprämie KSB <sup>1</sup> (optional): 313,44 €	Schlussrate:	5.891,53 €
	Nettodarlehensbetrag: 7.480,95 €	Gesamtbetrag:	7.986,73 €
	Sollzinssatz (gebunden) p. a.: 1,88 %	Wartung und Inspektion <sup>2</sup> (optional):	17,99 €
<b>Fahrzeugpreis: 12.000,00 €</b>	Effektiver Jahreszins: 1,90 %	Garantieverlängerung <sup>3</sup> (optional):	6,46 €
inkl. Selbstabholung in der Autostadt WOB	Laufzeit: 48 Monate	Kfz-Haftpflicht/Vollkasko <sup>4</sup> (optional):	19,90 €
Anzahlung: 4.132,43 €	48 Monatsraten inkl. KSB <sup>1</sup> (optional): 43,65 €	<b>Monatlich gesamt nur</b>	<b>88,00 €<sup>5</sup></b>

<sup>1</sup> Kreditschutzbrieft Plus gemäß Bedingungen der Cardif Allgemeine Versicherung/Cardif Lebensversicherung, Frielzheimer Str. 6, 70499 Stuttgart; HRB 18173/18182.

<sup>2</sup> Beinhaltet alle laut Serviceplan fälligen Inspektionen während der Vertragslaufzeit. Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Str. 57, 38112 Braunschweig. <sup>3</sup> Garantieverlängerung gemäß Bedingungen der Volkswagen Versicherung AG, Gifhorner Str. 57, 38112 Braunschweig. <sup>4</sup> Kfz-Haftpflicht und Vollkasko gemäß Bedingungen der Volkswagen Autoversicherung AG, Gifhorner Str. 57, 38112 Braunschweig. Berechnungsgrundlage: Prämie- Light Basistarif (Haftpflicht, Vollkasko mit 500 € Selbstbeteiligung, Teilkasko mit 150 € Selbstbeteiligung), SF 15/30 %, Zulassung in Peine, jährliche Fahrleistung 10.000 km, Versicherungsnehmer: Einzelfahrer, 40 Jahre, sonstige Tarifgruppe, monatliche Zahlungsweise, Zulassung auf Versicherungsnehmer. Versicherungsleistungen gebunden an die Laufzeit des Finanzierungsvertrages. <sup>5</sup> Ein Angebot der Volkswagen Bank GmbH, Gifhorner Str. 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für die Finanzierung nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Das Angebot gilt für Privatkunden und gewerbliche Einzelabnehmer mit Ausnahme von Sonderkunden für ausgewählte Modelle. Bonität vorausgesetzt. Alle vorgenannten Leistungen sind gebunden an die Laufzeit des Finanzierungsvertrages. Nähere Informationen erhalten Sie unter [www.volkswagenbank.de](http://www.volkswagenbank.de) und bei uns. Abbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis.



Das Auto.

**löhr**  
gruppe



Ihr Volkswagen Partner

**Volkswagen Zentrum Trier VZT-Automobile GmbH & Co. KG**

Loebstraße 5, 54292 Trier, Telefon 0651 / 20 99-0, [www.volkswagen-zentrum-trier.de](http://www.volkswagen-zentrum-trier.de)

## STELLENMARKT *aktuell*



**Kluge Köpfe  
gesucht!**

Foto: MEV Verlag GmbH, Germany.de

### FÜR SIE IN SCHWEICH UND UMGEBUNG



**Der Handwerkerdienst**

**für Ihr Zuhause!**

**Ich helfe Ihnen bei Planungen und  
Arbeiten aller Art in und ums Haus.**

#### Imer Demaj Dienste

- Hausmeisterdienste
- Garten- & Landschaftsbau
- Innenausbau (Trockenbau)
- Fliesen- & Plattenverlegung
- Reparaturarbeiten aller Art
- Winterdienst

☎ **01 77-4 76 12 52**

**Imer Demaj Dienste • Johannes-Haw-Str. 13  
54338 Schweich • Tel. 0 65 02/40 21 97  
IDDienste@hotmail.com**

### Rundbank mit Tisch + Stühlen



1/4 Rundbank, Seiten 180x180 cm,  
gr. Tisch ø 120 cm, auf 120x170 cm  
erweiterb., 2 Stühle m. Rückenpolster,  
in **Buche natur, massiv**,  
Polster in Blau/Grau, Marke Wössner,  
sehr guter Zustand, VB 300,- €

**Tel. 06508/918534**

MISSION:  
IMKPOSSIBLE

Über Zukunft wird viel gesprochen.  
Wir bieten sie.

Zur Verstärkung unseres Teams am Standort Föhren  
suchen wir zum 01.08.2015 technisch interessierte

Auszubildende m/w

- **Offsetdrucker**  
(Medientechnologie Druck)
- **Industriebuchbinder**  
(Medientechnologie Weiterverarbeitung)

Alle Informationen über bastiandruck und  
eine ausführliche Beschreibung findet Ihr unter

bastiandruck.de

nachhaltig denken, wirtschaftlich handeln

ANGEBOTE  
WERDEN SOFORT  
BEARBEITET

**JETZT NEU:** Bau von  
barrierefreien Zugängen

- Innenausbau
- Dachbodenisolierung  
(Gauben wie Boden)
- Garten-/Landschaftsbau
- Pflasterarbeiten  
Natursteinmauerwerk
- Außenanlagen aus  
Natur- und Betonstein

MEISTERBETRIEB • RAINER MICHELS  
Schweich | 0172-6978345 | [www.michels-naturbau.de](http://www.michels-naturbau.de)

## Willkommen bei LINUS WITTICH



Wir sind eines der drei zentralen Druckhäuser der Verlag + Druck LINUS WITTICH-Gruppe.

Mit 13 Verlagen sind wir als Marktführer für Bürger- und Heimatzeitungen in 12 Bundesländern und in Österreich tätig. Die Herstellung und der Vertrieb von Amts- und Mitteilungsblättern für Kommunen, Bürger und Unternehmen ist unser Know-how. Mit unseren Dienstleistungen sind wir bestens im Medienmarkt aufgestellt.

**Für unseren Druckstandort in Föhren suchen wir zum August 2015 eine/n**

## Auszubildende/n Drucker

**Medientechnologie-Flachdruck  
Rollen-Offset-Zeitungsdruck**

In einem jungen, unkomplizierten, flexiblen Team erwartet Sie eine mit modernster Technik ausgestattete, zukunftsorientierte Berufsausbildung.

**Interessiert? Dann bewerben Sie sich bitte mit Ihren vollständigen Unterlagen bei DRUCKHAUS WITTICH KG,  
Europa-Allee 2, 54343 Föhren, Herrn Bares.**



## STELLENMARKT

**aktuell**  
Stellen Anzeigenannahme  
0 65 02/91 47-0

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir:  
**Fleischereifachverkäufer/in**  
in Teilzeit oder auf 450-Euro-Basis.

**Fleischerei Berens** Inh. Sven Tonner  
Tel.: 0 65 02 / 21 92

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum nächstmöglichen Termin:

**eine/n Reiseverkehrskauffrau/mann  
als Büroleitung**

in Vollzeit für unsere Filiale in Bernkastel-Kues

**Wir wünschen uns von Ihnen:**

- abgeschlossene Berufsausbildung als Reiseverkehrskauffrau/mann  
Tourismuskauffrau/mann für Privat und Geschäftsreisen
- Gute Kenntnisse im Umgang mit den Reservierungssystemen Iris Plus, Bistro  
Portal, TOMA / AMADEUS, sowie MS-Office
- Gruppenreisen Organisation
- Erfahrung im überzeugenden Verkauf am Counter, per Telefon oder E-Mail

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung mit Angabe Ihres nächstmöglichen  
Eintrittstermins.

Reisebüro Friedrich  
Cusanustr. 35  
54470 Bernkastel-Kues



Gerne können Sie Ihre Bewerbung auch als PDF-Datei senden an:  
[info@reisebuero-friedrich.de](mailto:info@reisebuero-friedrich.de)

Wir suchen ab März bzw. nach Vereinbarung in Voll- oder Teilzeit:

- **NACHTPORTIER** (gute Deutsch- und Englischkenntnisse)
- **MITARBEITER/-INNEN ZIMMERREINIGUNG**  
(gute Deutschkenntnisse)
- **AUSHILFEN SPÜLKÜCHE & ZIMMERREINIGUNG**  
Erfahrungen in der Hotellerie sind von Vorteil, es handelt sich um  
Ganzjahresstellen, Saisonarbeit auf Wunsch möglich.  
Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung, gerne auch per E-Mail.



**WEINROMANTIKHOTEL  
RICHTERSHOF**  
Andrea Mereu  
Hauptstr. 81-83  
54486 Mülheim/Mosel  
Tel. 06534/948-0  
[mereu@weinromantikhotel.de](mailto:mereu@weinromantikhotel.de)

Wir suchen ab **August 2015** eine/n freundliche/n,  
interessierte/n **Auszubildende/n**

für den Beruf der/des

**Zahnmedizinischen  
Fachangestellten.**

Bitte bewerben Sie sich schriftlich,  
gerne auch per Mail: [mail@dr-derber.de](mailto:mail@dr-derber.de)

**Dr. Richard Derber • Dr. Frese-Schwarz**  
Bahnhofstraße 6 • 54523 Hetzerath

**Bock auf Ausbildung?!**

Was ist Dein Antrieb morgens aufzustehen?  
Der Umgang mit Menschen? Engagement?  
Etwas bewegen? Karriere machen?

Dann bist Du vielleicht der oder die Richtige  
für uns!

Bei uns erwartet Dich eine  
praxisorientierte Ausbildung,  
interessante und vielseitige  
Jobperspektiven sowie indi-  
viduelle Weiterbildungsmöglichkeiten.

**Ausbildungs-  
beginn:  
1. August 2015**

Nutze Deine Chance und sende Deine Be-  
werbungsunterlagen bis Ende März 2015 an:

VR-Bank Hunsrück-Mosel eG  
Frau Danja Reiter  
Unterer Markt 8  
54497 Morbach

Weitere Fragen zur Ausbildung beantworten wir Dir gerne  
unter der Telefonnummer 0 65 33/76 0.



Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.



Badgestaltung aus Naturstein.  
Vollendet schön.

**STEINMETZ STEFFENS**

Naturstein vom Fachbetrieb

Im Paesch 9 | 54340 Longuich | Tel. 0 65 02-2 00 00  
www.steinmetz-steffens.de

### Stellenausschreibung

Die Verbandsgemeinde Wittlich-Land sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine  
**Pädagogische Fachkraft für den Kindertagesstättenbereich**  
Beschäftigungsumfang 19,5 Wochenstunden

Die Verbandsgemeinde Wittlich-Land verwaltet und betreut 15 kommunale Kindertagesstätten. Die Kindertagesstätten (2 bis 5-gruppige Einrichtungen) halten unterschiedliche und individuell abgestimmte Angebotsstrukturen und pädagogische Konzepte vor. Die Einrichtung der Stelle erfolgt zur Optimierung der Aufgabenverwaltung sowie der Förderung und Weiterentwicklung der pädagogischen Arbeit in den Einrichtungen. Die zu erfüllenden Aufgaben erfolgen in Zusammenarbeit mit der bereits bestehenden Sachbearbeitung für Kindertagesstätten.  
Das Aufgabengebiet umfasst insbesondere:

- Zusammenarbeit in der Verwaltung hinsichtlich der pädagogischen Belange der Kindertagesstätten zu Organisations- und Angebotsstrukturen sowie deren verwaltungsmäßige Abwicklung
- Unterstützung und Beratung der Teams zur Weiterentwicklung der pädagogischen Konzeption unter Anwendung der Bildungs- und Erziehungsempfehlungen
- Entwicklung von bedarfsgerechten Dienstleistungsangeboten bzw. -profilen
- Unterstützung und Förderung der Kooperation und Kommunikation mit Eltern
- Unterstützung und Beratung der Teams und Träger bei internen Konflikten
- Unterstützung der Leitungskräfte bei Führungsaufgaben
- Prüfung der Umsetzung von festgelegten pädagogischen Konzepten oder sonstigen Zielsetzungen

• Entwicklung und Miterarbeitung QM-Prozess

#### Wir erwarten:

- eine abgeschlossene Fachhochschulbildung als Dipl. Sozialarbeiter/in oder Dipl. Sozialpädagoge/in oder einen Abschluss Bachelor of Art (B.A.)-Studiengang Pädagogik der frühen Kindheit mit fundierten Fachkenntnissen bzw. Berufserfahrung im Kindertagesstättenbereich
- alternativ: staatlich anerkannte/r Erzieher/in mit fachlicher Basisqualifikation zur Leitung und mind. 3-jähriger Berufserfahrung
- personelle und methodische Kompetenzen (Flexibilität und Belastbarkeit, Fachwissen, Verhandlungs- und Gesprächsgeschick, Motivations- und Überzeugungsfähigkeit, Moderation, Organisations- und Planungstalent)
- Wertschätzender Umgang mit Kindern, Eltern und Mitarbeitern/innen
- gute PC- Kenntnisse
- eigener PKW (Führerschein Klasse B)

#### Wir bieten:

- interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit
- unbefristete Anstellung im Beschäftigungsverhältnis
- Vergütung je nach Qualifikation bis EG S11 des TVöD (Sozial- u. Erziehungsdienst)
- Möglichkeit zur Fort- und Weiterbildung

Die Verbandsgemeinde Wittlich-Land setzt sich für die Beschäftigung schwer behinderter Menschen ein. Daher werden schwerbehinderte Bewerber/Innen bei entsprechender Eignung bevorzugt berücksichtigt.

Schriftliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind **bis spätestens Freitag, 27. Februar 2015 an die Verbandsgemeinde Wittlich-Land, Kurfürstenstraße 1, 54516 Wittlich zu richten.**

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Frau Görgen, Telefon: 06571/10729, E-Mail: sgoergen@vg-wittlich-land.de zur Verfügung.

## Fleischerfachgeschäft Hartl

54523 Hetzerath, Hauptstraße 11

sucht

## Fleischereifachverkäufer/in

Tel. Terminabsprache: 06508/314 (Frau Hartl)



## Liebevolle, deutschsprachige Polin übernimmt Pflege und Haushalt

Ihrer Angehörigen rund um die Uhr.

Telefon: 01 73 - 6 50 29 11 ab 19 Uhr

## bastiandruck.

nachhaltig denken, wirtschaftlich handeln

Wir suchen ständig flexible, handwerklich geschickte

## Mitarbeiter m/w

als Aushilfe (400,- Basis) in Tag- oder Wechselschicht für unsere  
**Druckweiterverarbeitung**

Nikolaus Bastian Druck und Verlag GmbH  
z. Hd. Herrn Schneider  
Robert-Schuman-Str. 5 · D-54343 Föhren  
Tel.: 06502/9256-59 · gs@bastiandruck.de

Wir suchen eine/n zuverlässige/n

## Zeitungszusteller/in

für die Verbandsgemeinde Schweich

in **Fell, Naurath, Föhren, Schweich, Issel, Bekond, Leiwen, Köwerich, Detzem, Thörnich, Klüsserath, Ensch, Schleid, Pölich, Mehring, Longen, Riol, Kenn, Fastrau, Longuich, Lörsch, Kirsch**

## Amtsblatt



Sie sind jede Woche am **Freitag** für uns tätig.

Wir liefern die Zeitungen an Ihr Haus. Die Bezahlung erfolgt monatlich, Beilagen werden extra vergütet.

Der Zustellervertrag wird im Rahmen der Minijobs geregelt. Wir suchen Schüler/-innen, Rentner/-innen sowie Hausfrauen/-männer. Bewerben können Sie sich per E-Mail: [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de) oder Telefon: 06502 / 9147-713 oder 06502 / 9147-716

VERLAG + DRUCK  
**LINUS WITTICH**  
Heimat- und Bürgerzeitungen



Europaallee 2 • 54343 Föhren





## Gesunde Lebensmittel bei Ihrer regionalen Mühle

Gratis  
1 Tüte Mehl 2,5 kg  
für Neukunden

Wir führen **alle Mehl-, Saat- und Getreidesorten** frisch gemahlen und geschrotet, haushaltsgerecht abgepackt

- Dinkel • beta Gerste • viele natürliche Backzutaten

Markus-Mühle-Naturhundefutter



Dorfstraße 8  
54317 Sommerau  
Telefon:  
06588/1217  
Telefax:  
06588/988445



Abbildung zeigt Wunschausstattung gegen Mehrpreis.

## Typisch Ford: der neue Ford Focus

### FORD FOCUS TURNIER BUSINESS EDITION

Berganfahrassistent, Ford Navigationssystem inkl. Ford SYNC mit Touchscreen (Monitor mit 20,3 cm Bildschirmdiagonale), Geschwindigkeitsregelanlage, Mittelkonsole mit Armauflage

Bei uns für **€ 17.200,-** + Überführungskosten **€ 790,-**

Gesamtkosten  
**€ 17.990,-<sup>1</sup>**



Kraftstoffverbrauch (in l/100 km nach VO (EG) 715/2007 und VO (EG) 692/2008 in der jeweils geltenden Fassung): Ford Focus: 5,9 (innerorts), 4,2 (außerorts), 4,8 (kombiniert); CO<sub>2</sub>-Emissionen: 109 g/km (kombiniert).

**Autohaus am Verteiler GmbH & Co. KG**

Ruwerer Straße 21 b  
54292 Trier  
Tel.: 0651/2008-200

**Autohaus Bales GmbH & Co. KG**

Dieselstr. 20  
54634 Bitburg  
Tel.: 06561/916-0

**Autohaus Heister GmbH**

Gutenbergstr. 2  
54516 Wittlich  
Tel.: 06571/927-0

<sup>1</sup>Gilt für Privat- und gewerbliche Kunden außer Autovermieter, Behörden, Kommunen sowie gewerbliche Abnehmer mit gültigem Ford-Werke Rahmenabkommen. Gilt für einen Ford Focus Turnier Business Edition 1,0-l-EcoBoost-Motor 74 kW (100 PS) (Start-Stopp-System).

## Die LINUS WITTICH-Leserreise

### 5 TAGE **BLUMENRIVIERA**



ab €  
**199**

#### LEISTUNGEN

- Fahrt im modernen Fernreisebus
- 4x Übernachtung/Frühstück/Abendessen
- Familien geführtes, gutes Mittelklassehotel an der ital. Riviera
- Alle Zimmer mit Du/WC, Telefon, TV

#### TERMINE & PREISE

05.03. - 09.03.2015  
20.03. - 24.03.2015  
24.03. - 28.03.2015

Preis: **199,-**

EZ-Zuschlag: **60,-**

Komplettpreis

Ausflugspaket

€ 90,00 p. P.

#### 1. Tag: Anreise

Anreise am Morgen an die Ital. Riviera, Zimmerbezug in unserem Hotel, Abendessen und Übernachtung.

#### 2. Tag: Freie Verfügung – alternativ Ausflug Genua & Rapallo (MP 33,-)

Nach dem Frühstück fahren wir nach Genua. Danach geht es nach Rapallo, einem idyllischen italienischen Urlaubsort. Vor hier aus empfehlen wir eine Schifffahrt (Mehrpreis) nach Portofino.

#### 3. Tag: Freie Verfügung - alternativ Ausflug Monaco & Nizza (MP 33,-)

Nach dem Frühstück fahren wir entlang der italienischen Riviera an die französische Küste, in die monégassische Hauptstadt Monte Carlo. Dann fahren wir nach Nizza. Besichtigen Sie die Altstadt mit Hafen und der Piazza Massena und bummeln Sie über die „Promenade des Anglais“.

#### 4. Tag: Freie Verfügung – alternativ Ausflug San Remo (MP 33,-)

Heute unternehmen Sie einen Ausflug ins ligurische Hinterland und nach San Remo mit dem mittelalterlichen Stadtkern und den traumhaften Blumengärten. Nach einem Aufenthalt fahren wir zum mittelalterlichen Dolceaqua.

#### 5. Tag: Rückreise

Rückfahrt zu den Ausgangsorten.

#### IHR HOTEL:

Das durch die Familie Peppino geführte Hotel Ideal, besticht durch seine tolle Küche und familiären Flair, man fühlt sich sofort wie zu Hause!

#### ZUSTIEGSMÖGLICHKEITEN:

Sirzenich, Trier, Bitburg, Wittlich, Prüm, Mehren, Kaisersesch, Polch, Koblenz

Informationen & Buchung: KYLLTAL-REISEN GmbH,  
54311 Trierweiler-Sirzenich, info@kyltal-reisen.de, Tel.: 0651 - 96 89 00

## Berufsausbildung bei VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH

Unser moderner, expandierender, mittelständischer Verlag sucht zum August 2015 für unseren Verlagsstandort Föhren eine/n

## Auszubildende/n Mediengestalter/in (Fachrichtung Gestaltung und Technik)

In einem jungen, unkomplizierten, flexiblen Team erwartet Sie eine mit modernster Technik ausgestattete zukunftsorientierte Berufsausbildung.

Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an:

VERLAG + DRUCK  
**LINUS WITTICH**

Heimat- und Bürgerzeitungen



z. Hd. Herr Bleses · Europaallee 2 · 54343 Föhren





Kirchstraße 1 · 54346 Mehring  
Tel. 0 65 02 - 76 19

**Liebe Kunden,  
nach fast 19 Jahren schließe ich meinen  
Blumenladen zum 12.02.2015.  
Danke für die langjährige Unterstützung  
und die schöne Zeit.**

**Sabine Josten**

**Gutscheine  
bitte einlösen  
bis zum  
12.02.2015**



**Rundum  
gut beraten**



**Jürgen Kuhn**  
Rechtsanwalt

- Familienrecht
- Mietrecht
- Erbrecht
- Privates Baurecht
- Verkehrsrecht
- Arbeitsrecht

Feldstraße 16, 54338 Schweich  
Tel.: 06502/6255; Fax.: 06502/20642

## Wer auffährt, hat Schuld

Wer auffährt, hat Schuld, das ist eine der ersten Regeln, die Fahranfänger zu hören bekommen. Dabei stimmt dieser Spruch nur bedingt. Wer Schuld hat, hängt vom Unfallhergang ab. Kann der Hintermann nachweisen, dass der Unfallgegner einen Fehler gemacht hat, kann sich das Blatt

schnell wenden. Sind zum Beispiel die Bremslichter des Vordermanns defekt, hat dieser Schuld am Unfall und muss im Rahmen der jeweiligen Mithaftung die Konsequenzen tragen. Wer auffährt, hat also nicht immer Schuld. Dennoch gilt: Abstand halten! *Quelle: Roland*

## Finden Sie den richtigen Anwalt

Den geeigneten Rechtsanwalt zu finden, kann schwierig sein – hier geben unsere Experten Tipps

**(iPr). Irgendwann steht wohl jeder vor der Frage: Wie finde ich den richtigen? Wer bisher ohne Rechtsstreitigkeiten durchs Leben gegangen ist, kennt sich in der Regel nicht aus und weiß nicht, wie man einen guten Anwalt finden kann. Hier ein paar Tipps dazu.**

Zuerst einmal sollte man sich klar machen, dass ein Anwalt zwar spezielle juristische Kenntnisse hat, sich die umfassende Einsicht in den persönlichen Rechtsfall jedoch zuerst einmal intensiv erarbeiten muss. Dazu muss er alle Fakten und Hintergründe kennen. Die Aufgabe des Anwalts besteht darin, die Situation zu analysieren. Am Ende sollte er sich möglichst objektiv darüber äußern, wie die Chancen für ein erfolgreiches Ergebnis in dem vorliegenden Fall sind.

Ein sehr guter Weg einen Anwalt zu finden ist der Freundes- und Bekanntenkreis. Dort gab es ganz sicher bereits gute Erfahrungen mit einem Spezi-

alisten in Sachen Recht. Jedoch sollte dabei beachtet werden, dass es sich bei dem empfohlenen Anwalt um einen handeln sollte, der Erfahrung in so einer (eventuell sehr speziellen) Angelegenheit hat. Wer im Mietrecht Spitze ist, muss nicht unbedingt gleichermaßen gut im Arbeitsrecht sein. Vor allem in verzwickten Sachverhalten ist ein erfahrener Spezialist immer die bessere Wahl.

Doch wie sonst im Leben, gibt es auch natürlich auch Ausnahmen von der Regel. So ist manchmal ein Newcomer die bessere Wahl, weil dessen Schreibtisch noch leer ist und er sich mit dem Fall „bissiger“ beschäftigt. Doch egal wie, die Nachfrage im eigenen Umfeld ist immer eine wertvolle Entscheidungshilfe.

### Gibt es billige Anwälte?

Wer bisher noch keinen Rechtsbeistand benötigte, sollte sich keinen Illusionen hin-



*Die Wahl des Anwalts ist eigentlich immer wichtig: Wer auf der Suche nach der passenden Rechtsberatung ist, sollte einige wichtige Kriterien nicht ausser Acht lassen. Foto: DAV/interPress*

geben. Es gibt weder billige noch kostenlose Anwälte, denn jeder Fall benötigt mehr oder weniger viel Zeitaufwand. Zudem sind die Anwaltsgebühren gesetzlich geregelt. Das so genannte Rechtsanwaltsvergütungsgesetz (RVG) regelt die Gebühren, die ein in Deutschland niedergelassener Anwalt für seine gerichtliche Tätigkeit erheben darf. Lediglich die Beratung vor einem Rechtsstreit ist mit ihm verhandelbar. Dazu zählen die erbrachten Leistungen des Anwalts vor der Kontaktaufnahme mit der Gegenseite.

Damit es nicht am Ende zu Missverständnissen kommt, sollte man ruhig schon bei der Terminvereinbarung nach den entstehenden Kosten fragen. Ein verantwortungsvoller Anwalt kann die jedoch meist erst beziffern, wenn er den Sachverhalt ganz genau kennt. Und das kann manchmal ganz schön kompliziert sein, auch wenn man selber glaubt, eine einfache Sache vor sich zu haben. Auch hier kann das Problem manchmal im Detail stecken, der Rechtsanwalt benötigt oftmals Zeit, um das Beste für seinen Mandanten herauszuholen.



# PORTEN

G M B H  
sanitär

- Sanitäre Installation
- Bad-Renovierung
- Ölheizungsanlagen
- Gasheizungsanlagen
- Solar- und Wärmepumpenanlagen
- Kaminsanierung
- Rohrreinigung
- Kernbohrungen
- Kundendienst
- Drachengas Verkaufsstelle

Fordern Sie bitte unser unverbindliches Angebot  
54338 Schweich Zellenpfützstraße 2  
Tel. 0 65 02 / 99 42 44 Fax 0 65 02 / 99 42 45  
Porten\_Sanitaer@t-online.de

## Fassadenanstrich zum Festpreis



Maler  
Melchisedech  
Köwerich

**Malermeister**  
Rudolf Melchisedech  
Im Weingarten 9, 54340 Köwerich  
Tel. 0 65 07 / 20 13  
Fax 0 65 07 / 70 23 43  
e-mail: info@maler-melchisedech.de

- Moderne Fassadengestaltung
- Edelputze
- Antike Malertechniken
- Wärmedämmsysteme
- Fassadensanierung

## • Bad • Heizung • Haus- und Umwelttechnik



- Solaranlagen
- Solarstromanlagen
- Hackschnitzelheizung
- Pelletheizung
- Erdwärme
- Barrierefreie Bäder
- Wellnessanlagen
- Regenwassersysteme
- Klima
- Planung
- Verkauf
- Kundendienst
- Beratung

[www.reis-neumann.de](http://www.reis-neumann.de)  
54292 Trier-Ruwer - Fischweg 24 - Tel. 0651 / 9 66 86-0

Firmengruppe Schmitz

[www.josef-schmitz.de](http://www.josef-schmitz.de)

# Schmitz

Hoch- und Tiefbau • Ausbauhaus

Nebensitz Dreis  
☎ 06578/806

Großlittgen  
☎ 06575/4163

# Metallbau Krier

Meisterbetrieb

Die Schlosserei in Ihrer Nähe



- Geländer / Fenstergitter
- Stahlbalkonanlagen
- Überdachungen u. Vordächer
- Treppen- u. Podestanlagen
- Sonderkonstruktionen • Toranlagen
- Edelstahlarbeiten • Stahlbauarbeiten

Schweicher Str. 12a Tel.: 0 65 02 - 98 82 49 od. 98 89 21  
54338 Schweich-Issel Fax: 0 65 02 - 99 46 13

# Banck & Schömann

Metallbau - Schlosserei



**Markisen**  
**Terrassenüberdachungen**  
**Geländer**  
**Tore**

Eichenstraße 54  
**54516 Wittlich-Neuerburg**  
Tel. 0 65 71 / 35 71 • Fax 2 97 24  
[www.banck-schoemann.de](http://www.banck-schoemann.de)

- Termine nach Vereinbarung -

# ERCH

G M B H  
PUTZ U. STUCC

INNEN- / AUSSENPUTZ / WÄRMESCHUTZFASSADE

Gusterath • Albert-Schweitzer-Str. 7  
Tel. 0 65 88 / 79 31 • 01 71 / 4 16 51 33

**Entrümpelungen - Haushaltsauflösungen**  
schnell - preiswert - sorgfältig

Die Profis vom Räumkontor  
Tel.: 06561 / 9488976



[www.Metallbau - Mueller.info](http://www.Metallbau-Mueller.info)

54343 Föhren

Tel. 0 65 02 / 22 80

• Wintergärten

• Terrassenüberdachungen

## „DIE ADRESSE“ für REISEN und FLÜGE WELTWEIT!!

**Langzeiturlaub  
Gran Canaria**  
23.3. ab Frankfurt  
Bungalow Duna Golf\*\*\*\*  
4 W. o.V.  
**983,- €**

**Bulgarien** 22.5. ab Köln

Holiday Village Elenite\*\*\*\*

1 W. AI **366,-**

**Türkei** 22.2. ab Köln

Febeach\*\*\*\*

9 T. AI **370,-**

**Fuerteventura** 16.2. ab Köln.

SBH Jandia Resort\*\*\*\*

2 W. AI **795,-**

**Ägypten** 26.2. ab Frankfurt

Albatros Palace\*\*\*\*

2 W. AI **825,-**

**Thailand** 24.3. ab Frankfurt -Langzeiturlaub-

Amora Beach Phuket\*\*\*\*

4 W. ÜF **1.238,-**

Sagen Sie uns Ihren Reiseternin, wir haben Ihr Top-Reiseschnäppchen!

**Lanzarote** 12.4. ab Köln

Sb Royal Monica Beach\*\*\*\*

9 T. AI **645,-**

**Kreta** 18.4. ab Köln

Hersonissos Village\*\*\*\*

2 W. AI **585,-**

**Rhodos** 23.4. ab Köln

Mitsis Rhodos Village\*\*\*\*

2 W. AI **698,-**

**Ibiza** 8.5. ab Köln

Azuline Atlantic\*\*\*\*

2 W. AI **691,-**

**Andalusien** 26.3. Osterferien

Riu Costa Iago\*\*\*\*

9 T. AI **767,-**

**0 65 02 / 2 01 03**

**Dom. Rep.** 17.6. ab Frankfurt

Riu Naiboa\*\*\*\*

2 W. AI **1.089,-**

**Mexiko** 11.5. ab Frankfurt

Riu Tequila\*\*\*\*

2 W. AI **1.223,-**

**Kuba** 17.6. ab Frankfurt

Riu Varadero\*\*\*\*

2 W. AI **1.270,-**

## City-Reisebüro

City-Reisebüro Helga y Sol Helga Jägen UG & Co. KG

Richtstraße 15 - 54338 Schweich

Tel. 06502/20103/20376 - Fax 06502/20464

info@helgaysol.de • www.helgaysol.de

**Aus Freude am Wohnen**



**VR Immo GmbH**

Sie suchen eine Immobilie, die zu Ihnen passt?  
Oder möchten Sie Ihr Wohnhaus verkaufen?  
Sie wünschen eine Wertermittlung für Ihr Wohnhaus?  
Wir unterstützen Sie bei allen Fragen rund um das  
Thema Immobilien. Rufen Sie uns einach an.

Eine Tochtergesellschaft der Raiffeisenbank Mehring-Leiwen eG  
Volksbank Hochwald-Saarburg eG

[www.vr-immo-gmbh.de](http://www.vr-immo-gmbh.de) • 06581 / 913-777



**Reinhardt & Weiersbach GmbH**

Meisterbetrieb

für Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik  
z.B. von Balkonabdichtungen bis zum  
fertigen Terrassenbelag

Handwerkerhof 6 - 54338 Schweich-Issel  
Tel. 06502-7031 • Fax. 06502-7032  
E-Mail: reinhardt.weiersbach@t-online.de  
[www.Dachdeckerei-reinhardt-weiersbach.de](http://www.Dachdeckerei-reinhardt-weiersbach.de)

25-jähriges Jubiläum

**SCHREINERMEISTER**

**Christian Karrenbauer**



- Fenster
- Haustüren
- Innenausbau
- Trockenbau
- Möbelbau
- Treppen

**Büro:**  
Schweicher Straße 43a  
54338 Schweich  
Telefon 06502 / 93369-73  
Telefax 06502 / 93369-74

**Werkstatt:**  
Im Handwerkerhof 12  
54338 Schweich

E-Mail: c.karrenbauer@freenet.de  
[www.schreinerei-karrenbauer.com](http://www.schreinerei-karrenbauer.com)

# PETER SCHMITZ



- Bauunternehmung
- Altbausanierung

Auf Arthof 21 • 54338 Schweich

**Mobil 0171 / 2736244**

Tel. 06502/9973585 • [peterschmitz58@t-online.de](mailto:peterschmitz58@t-online.de)

**LernTreff**

Ubrike Thul

Isseler Str. 4, 54338 Schweich  
Telefon 0 65 02 / 83 35  
Mobil 0160 / 8 316 216  
info@lerntreff-thul.de

**NEUE KURSE**

- Französisch für Wiedereinsteiger ab Di., 10.02., 11.00 Uhr
- Französisch für Anfänger ohne Vorkenntnisse ab Di., 24.02., 9.30 Uhr
- Deutsch als Fremdsprache für Anfänger A1 ab Do., 19.02., 11 Uhr
- Spanisch mit geringen Vorkenntnissen ab Do., 19.02., 19 Uhr

Sie können gerne in den laufenden Kursen hospitieren und jederzeit dort einsteigen!  
**Informationen telefonisch oder unter [www.lerntreff-thul.de](http://www.lerntreff-thul.de)**

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

**"Dhroner Fastnacht 2015"**  
der Winzerkapelle Mosella Dhron.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

**Zeit sparen -  
Anzeigen online buchen:**



[www.familienanzeigen.wittich.de](http://www.familienanzeigen.wittich.de)

## Infrarot-Wärmekabinen

**Gesundheit, die unter die Haut geht**

Tiefenwärme kann eingesetzt werden  
zur Schmerzlinderung, Entgiftung,  
Stressminderung, Gewichtsreduktion,  
Stärkung des Immunsystems, bei  
Rheumaerkrankungen, u.v.m.



Bei uns kommen Sie ins Schwitzen!

**Fachberatung nach Terminwunsch**

**emmerich**

Gewerbepark in der Allwies  
66620 Otzenhausen, Tel. 06873/1840  
[www.wellness-emmerich.de](http://www.wellness-emmerich.de)



**NEUWERTIGE MIETANHÄNGER bis 6,11 m**  
**zu BILLIGPREISEN! PREISE gesenkt!**

Anhänger  
**Kirsten** *Mietangebot erweitert*



Telefon 0 65 71 / 9 55 55 8  
 500 Anhänger zum Verkauf vorrätig  
[www.anhaenger-handel.de](http://www.anhaenger-handel.de)

**„Hier arbeiten Profis!“**



**MEISTER BETRIEB**  
 QUALITÄT VOM FACHMAN

**MALER KIRSCH**

Maximinstraße 15  
 54340 Longuich  
 Tel: 0 65 02 / 55 04  
 Fax: 0 65 02 / 20 29 1  
[info@malerkirsch.de](mailto:info@malerkirsch.de)  
[www.malerkirsch.de](http://www.malerkirsch.de)

**sehr gut** ✓

*Ihr leistungsstarker Partner*

**TKV VOGT** Techn. Kaufhaus

• KAMINÖFEN • PELLETÖFEN  
 • HERDE

Besuchen Sie unsere Ausstellung mit ca. 140 Öfen!

**RIKA** Qualitätspelletöfen des europäischen Marktführers

*Viele Ausstattungsgeräte zu abgebrannten Preisen!* **Beratung - Montage - Service**

Dorfstraße 26 • 54538 Kinderbeuern  
 Tel. 06532 / 4694 • Fax 2764 • [www.kaufhaus-vogt.de](http://www.kaufhaus-vogt.de)

**BEILAGENHINWEIS**

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage  
**"40 Jahre - Jubiläumsausgabe"**  
 der HCG e.V.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

Entspannen Wandern  
 Relaxen Strand  
 Sonne **URLAUB**  
 Camping Genießen  
**Schweich**  
 Freude **DEUTSCHLAND**  
 Feiern **MUSEEN**

**Treffpunkt Deutschland.de**  
 Reisemagazine

**ANGEBOTE GÜLTIG VON Mo. 09.02. - Sa. 14.02.15**

<b>Berner Spieße</b> mit Käse und Schinken gefüllt	1 kg	8,29 €
<b>Schwenkbraten</b> mager und durchwachsen	1 kg	8,29 €
<b>Filetrollbraten</b>	1 kg	8,49 €
<b>Bratwurst</b> fein	100 g	0,79 €
<b>Wiener Würstchen</b>	100 g	0,99 €
<b>Aufschnitt</b>	100 g	1,09 €

**Am Fastnachtsamstag:**  
**1 kg Schweinehackfleisch - 4,49 €**

Wir liefern bis zu Ihnen nach Hause - rufen Sie uns an!

**Silvia's Metzgerei**

[WWW.SILVIAS-METZGEREI.DE](http://WWW.SILVIAS-METZGEREI.DE)

SCHWEICH • BRÜCKENSTR. 69 • ☎ 06502 6080708

**P** Kunden-Parkplätze im Hof

**GAUB**  
 Möbel, Fenster u. Türen

Beinkastel-Andel  
 Kordelweg 1  
[www.gaub.net](http://www.gaub.net)  
 06531 3025

Foto Höfele

**SCHLAF WERKSTATT** Matratzen Systeme & Wasserbetten

Bei uns liegen Sie richtig!



Boxspring  
 Naturlatex  
 Kaltschaum  
 Federkern  
 Gelmatratzen  
 Luftbetten  
 Wasserbetten

exklusiv bei uns  
**Ergo-Therapeutische Fachberatung**  
 \*\*\*\*\*  
 Qualitätsgarantie

Sr. Barbara-Ufer 1 (Ecke Römerbrücke) • 54290 Trier  
[SCHLAF-WERKSTATT.DE](http://SCHLAF-WERKSTATT.DE) • ☎ 0651 / 4608800

**Neues Bad!**

Kommen Sie in unser Bäder-Atelier oder rufen Sie uns an!  
**Tel. 06 51 - 80 07 25**

**Unsere Rundum-Sorglos-Bad-Pakete:**

Standard-Bad	ab 13.900,- €
Wohn-Bad	ab 18.900,- €
Wellness-Bad	ab 27.900,- €
Deluxe-Bad	ab 38.900,- €

(Preise zzgl. MwSt.)

Weitere Badgestaltungen auf Anfrage!

Unsere Rundum-Sorglos-Bad-Pakete enthalten:

- Demontage des alten Bades (inkl. Entsorgung)
- Rohrmontage
- Elektroarbeiten
- Fliesenarbeiten
- Schreinerarbeiten
- Malerarbeiten
- Fertigmontage des neuen Bades

Für jedes verkaufte Bad gibt es eine Überraschung!

Gutenbergstraße 31  
 54294 Trier-Zewen  
[info@sgs-service-trier.de](mailto:info@sgs-service-trier.de)  
[www.sgs-service-trier.de](http://www.sgs-service-trier.de)

**SGS-SERVICE**  
 Modernste Heizsysteme & Traumbäder



## Was wünschen Sie sich?

Eine schicke Brille, die zu Ihnen passt

Attraktive Komplettpreisangebote

Markenqualität zu günstigen Preisen

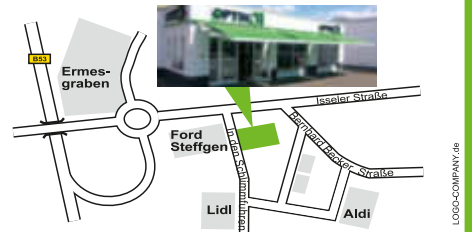
Freundliche, kompetente Beratung durch Augenoptikermeister

Kostenloser Sehtest

HIER WERDEN IHRE WÜNSCHE WAHR!

# OPTIK54

Ihre Augen sind bei uns in guten Händen.



OPTIK54 GmbH · In den Schlimmführen 2 · 54338 Schweich · Tel.: 06502 - 9966754 · Fax: 06502 - 9966758 · E-Mail: info@optik54.de · Internet: www.optik54.de

\*Vormittagsmitgliedschaft mit der Trainingszeit von 09.00 Uhr bis 15.00 Uhr, Montags bis Freitags. Preis inklusive Mehrwertsteuer. Preis pro Monat, bei einer Mitgliedschaft von 12 Monaten.

Fitness und Lebensfreude  
für Frühaufsteher:

Trainiere am Vormittag

schon ab 25 €\*



# City-POLSTER Trier GmbH

## Von Generationen, für Generationen!

### 25 Jahre City-Polster – Ein Jubiläum im Zeichen der Wohnkultur!

Seit nunmehr 25 Jahren steht das Möbelhaus City-Polster in Trier-Quint für Beratungs- und Servicekompetenz, Angebotsvielfalt, sowie Markenqualität zu extrem günstigen Preisen.

Was mit der Eröffnung im Januar 1990 begann, entwickelte sich bis heute zu einem der bedeutendsten Polstermöbelspezialisten der Region. Der Geschäftserfolg beruht nach wie vor auf der Nähe zum Kunden. Statt anonymer Massenabfertigung, können die Besucher eine freundliche Beratung und individuelle Serviceleistungen erwarten. Selbstverständlich auch nach dem Kauf.

Unter der Leitung von Judith und Bernd Bücher, gelingt es seit 25 Jahren den Kunden eine Riesenauswahl namhafter Hersteller und Marken zu präsentieren. Auf mehr als 3000 m<sup>2</sup> finden Sie Polstermöbel jeglicher Art: Vom pflegeleichten Gebrauchsmöbel, bis hin zum edlen Designermodell. Ebenso die komplette Vielfalt der Funktions-Varianten, in allen, am Markt befindlichen, Bezugsmaterialien. Ob Federkern- oder Box-Spring-Sitz, Tisch oder Teppich - hier findet sich alles für ein modernes Wohnen.

Die Weichen für die Zukunft wurden vor 3 Jahren gestellt, als Diplom-Betriebswirtin Angela Frankenberg, Tochter von Judith und Bernd Bücher, ins Unternehmen eintrat. Die Kombination aus hoher Beratungs- und Servicequalität zu günstigen Preisen, sind und bleiben die Erfolgssäulen von City-Polster.

Kommen Sie und feiern Sie mit.



## Jetzt wird gefeiert!

Gegen Vorlage des untenstehenden Schecks, rechnen wir Ihnen, ab einem Einkaufswert von nur 1000 Euro, zusätzlich 125\* Euro auf den Kaufpreis an.

*Ihre Familie Bücher*

<b>City-POLSTER</b> Von Generationen, für Generationen!		<b>Jubiläumsscheck</b>	
Bitte benutzen Sie diesen Scheck zu unseren Lasten		Wert	125*,-
<u>hundertfünfundzwanzig-</u>		Euro	
Wert in Buchstaben	Überbringer	Trier - Quint	Ausstellungsort
	Bitte beim Einrichtungsberater einlösen bis Samstag 28.02.2015, 16:00 Uhr! (letzter Tag - danach verfall)	Januar 2015	Datum
	ab nur 1000 Euro Einkaufswert!	Judith Bücher	Unterschrift des Ausstellers
Scheck-Nr.	Konto-Nr.	Betrag	Bankleitzahl
Pro Haushalt nur ein Extra Rabatt Scheck einlösbar			

Nimm unseren Scheck! ✂

\*Gilt nur für Neuaufträge. Nur ein Gutschein pro Person und Kauf.  
Keine Barauszahlung möglich. Ausgenommen Mustering, Erpo und aktuelle MDS Werbeware.

City-Polster Trier GmbH • Koblenzer Straße 5 • 54293 Trier-Quint

Tel.: 0651 - 644 65 • www.citypolster.de

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10.00 - 19.00 Uhr, Samstag 10.00 - 16.00 Uhr



# FÜR SIE SCHARF KALKULIERT!

## Unsere Preishits vom 09.02. bis 14.02.2015

**Von Montag bis Mittwoch**

**Hähnchenbrustfilets** 7,99 EUR/1 kg

**Italienische Hähnchenbrust**  
mit Tomaten und Mozzarella in feiner Käsesauce 0,99 EUR/100 g

**Schweinefiletmedaillons**  
in feiner Pfefferrahmsauce 1,29 EUR/100 g

**Brokkolifleischwurst**  
herzhaft im Geschmack 0,89 EUR/100 g

**Lendenbratenaufschnitt**  
extra mager, aus eigener Herstellung 1,49 EUR/100 g

**Kartoffelsalat**  
hausgemacht 0,79 EUR/100 g

**Von Donnerstag bis Samstag**

**Extrazartes Färsenkotelett** 19,99 EUR/1 kg

Herres Fleischwaren  
Telefon 0 65 02 - 22 31  
[www.fleischerei-herres.de](http://www.fleischerei-herres.de)

Schweich und Mehring



**UNSER BESONDERER TIPP FÜR SIE: HABEN SIE SCHON UNSERE  
LECKEREN SALATE AUS EIGENER HERSTELLUNG PROBIERT?**

## BRENNHOLZWERK TRIER

Kiemstr. 12, D-54311 Trierweiler

IHR BRENNHOLZLIEFERANT AUS DER REGION !

0651- 82 49 82 -13

[www.brennholzwerk-trier.de](http://www.brennholzwerk-trier.de)

**Wir bauen Polstermöbel nach Ihren Wünschen**

**Meistergeprüfte Polstermanufaktur**

**Telefon: 0651/85195 • [www.gelz.de](http://www.gelz.de)**



**TEBA**

Fenster | Türen | Wintergärten

## HAUSMESSE

**07. Februar 2015  
von 9 bis 16 Uhr**

Überzeugen Sie sich selbst von der  
Perfektion, der Technik und der  
Vielfalt unserer Produkte.

**TEBA Hansen & Kaub GmbH**

Raiffeisenstraße | 54411 Hermeskeil | Tel. 0 65 03 / 91 65 0  
[www.teba-fenster.de](http://www.teba-fenster.de)

*Lust auf Qualität?*

# ck-rena

FLIESEN UND GLAS

**Ab sofort in Schweich**

**Im Gebäude der Firma Flach  
Gewerbegebiet Am Bahnhof 1**

ck-rena GmbH

Gewerbegebiet Am Bahnhof 1  
54338 Schweich

Tel. 0 65 02 - 93 94 45

Fax 0 65 02 - 40 22 88

[www.ck-rena.de](http://www.ck-rena.de)